

السنة الحادية عشر - العدد 116 - 2023 م / 2635 ك

رئيس هيئة التحرير: خورشيد شوزي نائب رئيس التحرير: د. محمود عباس

## كلمة العدد

من الاحتلال إلى

التغيير الديمغرافي

خورشيد شوزي



ان التهميش الممنهج والمدروس من قبل الدولتين الاستعماريين بريطانيا وفرنسا والدول التي وزعت عليها جغرافية كردستان بعد اتفاقية "سايكس - بيكو" وتعاونهم بشكل منافي للأخلاق على قمع أية حركة كردية طالبت بالحقوق المشروعة للشعب الكردي أسوة ببقية الشعوب، ونتيجة لذلك عانى الشعب الكردي طوال تاريخه الحديث وحتى القديم ابتداء من سقوط دولته الميديية من تهميش وقمع وطمس متواصل لحقوقه المشروعة في العيش بكرامة. طبعاً لم تكن لدى الشعوب في الدول التي ابتلعت أجزاء من كردستان بنية وأيديولوجية قادرة على تقبل الآخر مطلقاً، ولذلك فإن الإنكار والوجود الطارئ هما أفضل وسيلة لتحقيق غاياتها، وحتى الدراسات المستقلة التي قام بها مؤرخون باحثون في تاريخ المنطقة لم تكن أكثر إنصافاً، فترى التناقضات والأخطاء في دراساتهم - إلا ما ندر، كونها أصلاً لا تبحث عن الحقيقة بقدر ما هي تشبع غرور عرقي واحتقار الآخر.

بعد انقراط عقد الدولة المشتركة (دولة المسلمين كما كانت تعني)، وقسمت أراضيها من قبل بريطانيا وفرنسا الاستعماريين، واللذان رعنا تشكيل كيانات سياسية جديدة وطمس حقوق أخرى ضمن خرائط جديدة حصلت بموجبها أغلب الشعوب التي كانت تحت سيادتها على دول خاصة باستثناء الكرد، لذلك يشعر الكرد بالكثير من الخذلان والمرارة حيال الإمبراطوريات الأوروبية التي تركتهم دون كيان قومي خاص بهم، بناء على المصالح الإمبراطورية في تقسيم الغنائم والمصالح بعد الحرب الكونية الأولى، وكانت نتيجة هذا التشطير الذي فُرض على الكرد أنهم وقعوا ضحية لأنظمة (الديكتاتورية والشمولية في الغالب) التي تالت على حكم وإدارة الدول التي تضم أجزاء من الشعب الكردي. وقد نهجت هذه الحكومات، طوال القرن العشرين وإلى الآن، سياسات تراوحت بين طمس الهوية ومسح الثقافة الكردية من ناحية، وبين سياسات التطهير العرقي والإبادة الجماعية من ناحية ثانية. وقد شهدت هذه الحقبة أنواعاً مختلفة من فنون اضطهاد الكرد، ومن طرائق سحق ثقافتهم وحرمانهم من التكلم بلغتهم، وحتى من تأسيس مدارسهم وجامعاتهم ومؤسساتهم الثقافية. بل إن بعض الحكومات حرمت الكرد حتى من ارتداء ملابسهم التقليدية، وحتى من الغناء بلغتهم.

إذا استعرضنا سائر شرائط العنف ضد الكردي كما تمت ويتم، إنما هي إعادة إنتاج للأساليب التي تم الاعتماد عليها في مواجهة الإشكالات العامة في الدول المحتلة لجغرافية كردستان، مع كافة أشكال الفسيفساء - وهي في الأصل سبب كل ما ألنا إليه - لن تكون ناجحة البتة، فهي تنتمي في جوهرها إلى الفناء العف، الذي تأكد للعالم أجمع عدم جدواها، ناهيك عن أنها في المديين القريب والبعيد شرح كارثي بين الاتنيات التي نسعى جميعاً لتجنبها، وإعادة تشكيلها على أسس جديدة، تكفل للجميع حقوقهم، تحت سماء جديدة. وبناء على الثقافة التمييزية العنصرية التي تربي عليها القتل والتكفيريين والأصوليين والشوفينيين والقومية، وأجندات النظام التركي المحتل منذ أكثر من خمس سنوات حرصتهم على ممارسة العدوان ضد الشعب الكردي في عفرين، وتمت ..... التتمة ص 6 .....

## برلمان كوردستان

ومحاولات إزالته

د. محمود عباس



شرعية القرارات والأحكام المسنودة على أي دستور، حالة نسبية، بإمكان السلطة أن تجعل أفدر القوانين مواد فوق دستورية شبه مقدسة، أو فارغة بدون قيمة، خاصة لدى الأنظمة الشمولية، كالتي تحتل كوردستان، العراق، وإيران، وتركيا، وسوريا ... فلا علاقة لقرار المحكمة الاتحادية العراقية العليا، والتي أصدرتها في جلستها الثامنة تحت الدعوى (248 / لعام 2022) والدعاوى المماثلة، المتعلقة بالظعن في دستورية تمديد ولاية برلمان كردستان لمدة عام بعد انتهاء الولاية القانونية أو التي صدرت سابقاً لعرقلة مسيرة تطور الإقليم الكوردستاني، بالدستور وبنوده، ولا بشرعية بقاء برلمان إقليم كوردستان أو عمه.

ومحاولة أسناده إلى الدستور العراقي تغطية على موقف (سياسي منحاز وباطل) معادي للشعب الكوردي وقضيته، يحركها قادة أحزاب عنصرية، يحاولون السيطرة على النظام بأسلوب صدمي، وهم يدركون أنه لا نظام فيدرالي بدون برلمان، والذين قالوا بأنهم يطبقون القوانين الموجودة ضمنها، تناسوا ومعهم المحكمة الاتحادية العليا أنهم خرسوا طوال عقدين من الزمن أمام البند الدستوري رقم 140 ولم يتم تطبيقه، والمادة هذه أوضح بكثير من ..... التتمة ص 7 ....

## التواضع القيادي

عصمت شاهين دوسكي

حينما يسألوني كيف تكتب..؟

إجابتي بسيطة جداً، ما أحس به أكتبه



ربما إحساسي لا يعجب الكثيرين لكدي أكتبه من أجل الموقف والإنسانية كصورة ظاهرة للعيان، فالتواضع القيادي عند الغرب قد يكون سهلاً فتزى الرئيس يذهب إلى عمله بدرجته - الباييسكل - أو يصعد الباص ويجلس في المقعد مع الناس أو يصطف خلف الناس ينتظر دوره في الشراء، وبذلك فإن الكثير من الصور الإنسانية تكسر الحواجز المرسومة بين الرئيس والناس... وليس عيباً أن نجسد التواضع الذي فينا ولا يمنعنا "الكرسي" في النزول إلى الشارع العام، ولا يمنعنا "المنصب" من الاقتراب من الشعب والتواصل معهم، ومعرفة حياتهم ومعيشتهم ولو الجزء اليسير، وهي رسالة موجهة للقادة بأن التواضع يرفع الشأن ولا يقله، يكرمه ولا يهينه، يوسع قدره ولا ينقصه، يقربه إلى الناس ولا يبعده، فالتساهل والبساطة والنزول من الصروح العاجية ليس بالأمر الصعب ..... التتمة ص 6 ....

## الشرق الأوسط و

شماعات الموت

كفاح محمود



الشماعة وجمعها شمعات أو العلاقة وهي قطعة أثاث يمكن تطبيق الملابس عليها، والشماعة عبارة عن مجموعة من الخطافات الملحقة بجدار وتستخدم بشكل أساسي لتعليق المعاطف والسترات والسراويل ولتخزين الحقائق والمطبات وعصي المشي والأحذية وغيرها من الأشياء، هذا ما جاء في تعريفها بالموسوعة الحرة (ويكيبيديا)، وهذه الشماعات أو العلاقات نجحت الأنظمة السياسية الشمولية في شرقاً الأوسط بتطويرها واستخدامها كوسيلة لإدامة حكمها وديمومتها، ورغم اختلافها مع بعضها حد الاقتتال أحياناً، إلا أنها تشترك في نمط السلوك والتفكير، ومن أبرز ظواهر تلك المنظومة من التفكير والسلوك هو تعليق أسباب تشبثها بالسلطة بشماعات الشعارات التي تداعب الجانب العاطفي للشعوب سواء كان دينياً أو مذهبياً أو قومياً، وهي تستخدم أيضاً لتعلق عليها كثير من إرهاباتها وأسباب فشلها أو مبررات قيامها بأمر ما مخالف للقوانين أو الأعراف، لتكون سبباً مقنعاً للتنويه واستغلال الشعوب وإدامة حكمها وهي بذلك أي تلك، الشماعات تكفي لكي تكون مبرراً لاتخاذ أي إجراء أو تمرير أي قانون أو مشروع خارج سياقات القوانين المتعارف عليها دستورياً، ولعل أكثر ..... التتمة ص 8 ....

## نظرية الانفجار السكاني

ما بين الحقيقة و

الوهم المزيف!!

فارس حجي حسين



كثر الجدل في الأعوام الأخيرة، ما بين الباحثين من الأكاديميين والعلماء في مختلف مجالات، علم الإحصائيات السكانية، الأحياء، الاجتماع والإقتصاد .. الخ، عبر ضجيج إعلامي، وتضخيم لم يسبقه مثيل، يركزون فيه فقط، على خطر الزيادة السكانية، على وجه الأرض، من خلال التقديرات الإحصائية للأمم المتحدة، التي تقول: بأنها بلغت 7.6 مليار نسمة، ومتوقع أن تبلغ ما بين 8 - 9.5 مليار نسمة في عام 2040، بينما القدرة الاستيعابية للأرض، في ظل الظروف الحالية، هي ما بين 4 - 9 مليار نسمة فقط، لذلك يحتاج الإنسان، حتى يحافظ على جودة الحياة، على ظهر الأرض، إلى نصف حجم الكرة الأرضية كزيادة، أو بالعكس يحضون على التخلص من ..... التتمة ص 6 ...



## الدراما السورية بين الامس واليوم

كاستان بشير الرسول

لني المسلسل السوري ليلة السقوط إقبالا واستحساناً كبيراً بعد عرضه، ولا سيما في الوسط الكردي، وقد يكون أحد الأسباب هو تفضيلهم للدراما السورية كونها تعالج العديد من القضايا الاجتماعية، كما أنها تلمح إلى أوضاع كافة الفئات العمرية بحرفية عالية، ولكن أجد أن السبب الرئيسي لهذا الأقبال الكبير على هذا المسلسل هي الأمانة والموضوعية في إظهار الحقائق بشفاافية غير معتادة، وهي الاعتراف لأول مرة بدور الكرد، وبطولات البشمركة، والجهود التي بذلتها حكومة إقليم كردستان مادياً ومعنوياً في الحرب الشرسة مع الدواعش، وتطهير منطقة شنكال والموصل وبقية المناطق من هذه العصابات التي نهبت وسلبت وسببت النساء وأحرقت الأخضر واليابس تحت عباءة الدين أو تحت مسمى الدولة الإسلامية والتي هي في الحقيقة لا تمت إلى الإسلام بصله ومنافية تماماً للشريعة الإسلامية.

ان الكرد في سوريا يشكلون ثاني قومية في البلاد من حيث عدد السكان، كما تمتد جذورهم التاريخية العريقة فيها إلى آلاف السنين، ويملكون كافة المقومات الأخرى التي تمنحهم الحق بالعيش على أرضهم والتحدث بلغتهم الأم، والتمتع بكافة حقوقهم السياسية والثقافية والاقتصادية والفكرية وغيرها.. ولكن للأسف الشديد لم ينل الكرد أي حق من هذه الحقوق طوال العقود المنصرمة، بل عانوا وما زالوا يعانون من ظلم وغبن بحقهم، وحرماناً من أبسط حقوقهم، فاللغة الكردية كانت ممنوعة بل محظورة في الدوائر الرسمية كما ان المناصب الإدارية والعسكرية كانت حكراً على البعثيين فقط، والغبن الأعظم هو حرمانهم من الجنسية السورية وكذلك تطبيق مخطط الحزام العربي الذي أسفر عن طرد الكرد من مناطقهم بعد استيلائهم على أراضيهم، وإعطاء تلك الأراضي للعرب الوافدين من منطقة الفرات بما يسمون بالمغمورين بغية التغيير الديمغرافي للمناطق الكوردية، إضافة إلى ممارسة كافة الإجراءات التعسفية من قبل النظام السوري بحق الكرد من فصل ونفي وقمع الحريات بما فيها حرية الفكر والتعبير، وزج الآلاف من الكرد في السجون والمعتقلات السورية وغيرها.

الكثير من المظالم ومن بينها حرمانهم من أية وسيلة من وسائل الإعلام المرئية أو المسموعة أو المقروءة، وكذلك الدراما السورية كانت تمر تحت رقابة شديدة من قبل النظام ولا يسمح فيها بذكر وجود قوميات أخرى غير القومية العربية رغم أن الكرد شاركوا العرب جنباً إلى جنب في نضالهم ضد العثمانيين حتى نالوا استقلالهم، ومن بعدهم خاضوا حروبهم مع المستعمر الفرنسي حتى نالت سوريا استقلالها، ودفعوا الكثير من الضحايا والقرايين من أجل ذلك، كما كان أبرز قادة ثورتهم من الكرد، وبعد الاستقلال ظل الكرد يدافعون عن وطنهم سوريا بكل إخلاص ووفاء وفي الخطوط الأممية في الجبهة، ولكن رغم كل تلك التضحيات والجسام وإراقة كل تلك الدماء من أجل صون بلادهم وحمايتها من كل المعتدين إلا أنهم عوملوا وكأنهم هم المعتدون ومورست بحقهم أبشع المظالم والممارسات القمعية والمستبدة، وطيلة كل تلك العقود لم يسمعوا حتى بذكر اسم الكرد في أي مسلسل أو فيلم سوري رغم أن عمالقة الممثلين السوريين كانوا من الكرد، وبعد هذا الحرمان والذكران.. وفجأة ظهر هذا المسلسل بطة جديدة وبموضوعية وشفافية غير معتادة تطرق إلى دور الكرد في الحرب مع داعش، كما سرد من خلال أحداث المسلسل التضحيات الجسام التي قدمتها حكومة إقليم كردستان بالدعم اللامحدود للبشمركة من أجل حماية المنطقة بأكملها من هذه العصابات التي دمرت البلاد والعباد.

هذه هي المرة الأولى في تاريخ الدراما السورية تمنح هذا الشعب حقه الطبيعي وتعترف بدوره الإيجابي والفعال في النضال، وهذا ما يصبوا إليه جل الكرد ألا يهملوا ولا تنكر حقوقهم لأنهم يقومون بواجبهم في الدفاع عن وطنهم بكل شجاعة وبسالة، وهم يعيدون كل البعد عن أي مظهر من مظاهر التطرف والتعصب، ولا يعاملون أحد على أسس الدين أو العرق أو القومية بل يتعاملون مع الآخرين بالإنسانية فقط، لذا نأمل أن يكون هذا المسلسل فاتحة خير، وأن ترتقي الدراما السورية إلى الانفتاح وقبول الآخر، والاعتراف بحقوق كافة القوميات والأقليات الموجودة على أرض سوريا بغية أن يعيش الجميع عيشاً مشتركاً آمناً وسالماً بعيداً عن أي مظهر من مظاهر التطرف أو العنصرية لبناء وطن سليم آمن ومعفى، يتمتع فيه كل فرد من أفرادها بحقه الطبيعي في أرضه التي ولد فيها ونشأ في ربوعها.



## هيمنة المعلومة الخاطئة أو المضللة إذا انتشرت

ابراهيم البليهي

لا ينتبه أكثر الناس بأن عقولهم قد تكون مملوءة بمعلومات خاطئة تحرك سلوكهم وتحدد تفكيرهم وتنبيذ عليها علاقاتهم بالوجود وبالأخرين ..... قلة من الأفراد هم الذين يحصون ما يتلقونه قبل قبوله ويراجعون محتوي أذهانهم ويغير بلونه ...

إن الأفراد الذي قدّموا إنجازات كبرى أثمرت في تحقيق تغييرات نوعية في مسيرة الإنسان نحو تلمس المعرفة والتحصن والنمو وتوفير الوسائل والأدوات التي يسهل الحياة الإنسانية: هم أفراداً استثنائيون لا يتجاوز عددهم مجتمعين خلال التاريخ البشري كله عدد ركاب حافلة.. إن عددهم محدود جداً ويمكن التعرف عليهم جميعاً بأسمائهم دون صعوبة. أما بقية البشر فهم في أحسن الحالات مطورون لما تم إنجازه أو منقّون ومطبقون ومستخدمون ومستفيجون ومستهلكون.

وما يزال بعض الأفراد يقدمون إنجازات ضخمة ومميزة ولافتة وعلى سبيل المثال أجد أن مؤلفات الدكتور خزعل الماجدي عن مختلف الحضارات هي مؤلفات ضخمة وغزيرة المحتوى وزخرة بنتائج العمل الجاد والاستقصاء الدقيق إنه منذ سنوات يواصل إصدار مؤلفاته عن الحضارات مبتدئاً بكتاب سحر البدايات ثم حضارات ما قبل التاريخ ثم الحضارة السومرية والمصرية والهندية والبابلية وقد صرح بأن كتابه الأخير عن الحضارة الآشورية سيصدر في مجلدين ضخمين.

إن الدكتور خزعل الماجدي يلفت النظر إلى أن الناس يتناقلون منذ زمن قديم معلومة خاطئة عن الحضارة الآشورية بأنها حضارة خشونة وقوة وغزو وسلب ونهب واسترقاق وبطش وهو ينفي ذلك ويقدم براهين لهذا النفي.

وهنا يجب أن ننسب إلى ظاهرة التناقل التلقائي لبعض الأحكام الجائرة بحق الحضارات والتاريخ والأمم والشعوب والأفراد، فما يجري تداوله لا يجري تصحيحه، فالعقل الجمعي والفرد يحنلته الأسبق إليه ثم لا يتقبل العقل ما يتعارض معه.



## هل فقر الشعوب حالة طبيعية

## أم لها مسببات وعوامل مختلفة

خالد بهلوي

الفقر هو عدم قدرة الفرد على توفير الحد الأدنى من متطلبات المعيشة لاستمراره في الحياة؛ تعود أسباب الفقر لعوامل كثيرة أهمها الحروب وطغي الحكام "إن أشدّ بلدان العالم فقراً هي البلدان التي عانت ولانزال تعاني حروباً وتحكمها حكومات لا تستطيع حماية سكانها من الفقر والجوع والعنف" ومن التجار وهيمنة الدول أصحاب شركات الأسلحة العملاقة والدول الصناعية الكبرى التي تعتمد بالدرجة الأولى على تصنيع وتجارة بيع الأسلحة. لذلك تتفعل وتتفعل الحروب ليس المهم أين ومتى المهم يشتغل ماكينته الأسلحة.

من المتهم ومن يقع عليه الاتهام في إشعال واستمرار الصراع العسكري في مختلف المناطق وتأجيج الصراعات ليس مهماً؛ المهم أن يستمر بيع الأسلحة وتدفع الدولارات لبائعيها ولو كان على حساب دماء الشعوب: لأن الحروب هو المصدر الوحيد لإنفاق الأسلحة الثقيلة المدمرة للحجر والبشر.

لهذا كله تتبع الدول الكبرى سياسة خلق عدو وهي لدولة ما وتشعرها بأنها بخطر وعليها تحصين بلادها بشراء مزيد من الأسلحة المتطورة لتدافع عن نفسها ضد عدو قد يأتي يوماً ما أو لا يأتي. لهذا ترى الدول المتخلفة تتسابق بشراء الأسلحة وتخزينها على أمل أن تستعملها يوماً؛ وقد لا تستعملها وتصبح مع الزمن أسلحة قديمة بحكم المستهلك !!

اندلاع الحروب واستمرارها في أي بقعة يكون على حساب قوت ومعيشة المواطنين. لأن الحكومات تعطي الأولوية للتسلح لتدافع عن مركزها وعن امتيازاتها وتنسى وتتناسى مصير وحياة الشعب.

ملايين من الناس يعيشون حالة فقر مدقع بالعالم نتيجة العوامل التي تساعد على انتعاش الفقر إضافة إلى الحروب المصطنعة: انخفاض مستوى التعليم، والكوارث الطبيعية كالجفاف، والفيضانات، والزلازل، وزيادة عدد أفراد الأسرة إذا كان الأب فيها هو المعيل الوحيد،

الواقع ان الناس الذين يعيشون تحت خط الفقر لا يحصلون على غذاء كافي؛ يعني عدم امتلاكهم للطاقة اللازمة للقيام بأي عمل؛ لان مهمهم الوحيد كيف يحصلون على الطعام وكيف يؤمنون قوت وخبز أولادهم. مع ذلك تجدهم وقود المعارك ومصدر للقوة العاملة؛ لان الطبقات الغنية وولاد الرأسماليين لديهم طرق وأساليب للتخلص من خدمة الوطن. نظرياً يدعون انهم وطنيين وحرصين على بناء وتطوير اقتصاد البلد والحقيقة هم تجار الازمات وتجار الحروب وسبب وجود الفقر والفقراء برعاية حكومات دكتاتورية وبدعم وحماية دول صناعية كبرى شرقية ام غربية..

ليس سرا الفقراء اكثر اصحاء لانهم يخوضون يوميا رياضة المشي والركض في شوارع البلدة بحثاً عن رزقهم. أما الأغنياء لديهم الخدم والحشم يركبون سياراتهم (الحقيقة كل الحروب لها نهاية إلا حرب الفقراء - منقول).

يتأزم حال الفقراء يوماً بعد يوم، لأن الرأسمالية ودول الاشتراكية المزيفة أياً كان مصدرها ومركزها لها نظرية واحدة تتركز على نهب وسلب خيرات الشعوب بالتواطؤ مع الحكام الجبناء الخائفين على مراكزهم ومناصبهم، وأحياناً بقوة سلاحها وجبروتها الاقتصادي تديرها الشركات العملاقة عابرة الحدود والتي تشكل عملياً الحكومات المتعاقبة.

من تجارب الشعوب يتبين ان للحكام دور رئيسي في إفقار أو ترفيه شعوبهم...الفقر والجوع قد يدفع الناس الى التسول والسرقة فإذا كانت السرقة عن جوع يقطع يد الحاكم وإذا كانت عن مهنة يقطع يد السارق. سابقاً كان اللصوص مخفيين؛ الآن أصبح سارق الليل يحاسب سارق النهار: الفقراء أينما كانوا وفي أي زمن عاشوا ويعيشون من حقه العيش بأمن وأمان ويتوفير أبسط مقومات الحياة والتمتع بسنوات عمرهم.

## الحراك السياسي الكوردي في بقعة ضوء

### الجزء الأول

#### جان كورد



بعد انهيار النظام الشيوعي فيما سمي بحول المنظومة الاشتراكية.

وطى الرغم من أن الإسلام أعرق تاريخاً في المنطقة بقرون عديدة من الشيوعية، وأقرب إلى الكوردي من الناحية العقيدية حيث أنه دين الغالبية العظمى من الأمة الكوردية، إلا أن الحركة السياسية الكوردية "السورية" لم تتأثر في شيء ببرامج التيار الديني الإسلامي في البلاد، لأنه لم يتلمس لدى هذا التيار أية مواقف إيجابية صريحة ومعلنة له بصدده الحق القومي الكوردي في الحياة كشعب متميز، وكان هذا التيار الديني الذي ضم سابقاً كلا من حركة "الإخوان المسلمين" و"حزب التحرير الإسلامي" وجماعات الصوفية الكلاسيكية، مهملاً تماماً لمطوحات الشعب الكوردي، بل كان لا يرى أي أشكال في تعريب الكورد وصهرهم في بوتقة القومية العربية التي مزجوا بينها وبين الإسلام، بحيث صارت "العروبة" و"الإسلام" صنوان لا ينفصمان، فالذي يجعل العربية وحدها لغة أهل الجنة، دون لغات البشر قاطبة، لا يجد أمامه قوميات ولغات، بل "مؤمنين" و"غير مؤمنين" فقط، على الرغم من صراحة القرآن الكريم في موضوع التعددية القومية واللغوية والعرقية واللونية ورفضه المطلق للتمييز العنصري. ولا يخفى أن بعض الإسلاميين من حزب التحرير كان يرى في تعريب الكورد حلاً إسلامياً لمشكلة التمييز القومي التي يعانون منها "صيروا عرباً فننتهي مشكلتكم".

اتخذ التيار الإسلامي السوري من "الأخوة الإيمانية" أساساً له، إلا أن الحقيقة على أرض الواقع كانت تتمثل في الإنكار الشديد للمطالب القومية للشعب الكوردي، مقابل التأييد التام لذات المطالب القومية لأي شعب إسلامي آخر في البلدان غير العربية، وكان هذا الإنكار يأتي في صيغة "دعوا فإنها تنته" أي دعوا مطالبكم القومية أيها الكورد فهذه "عصبيّة قومية" مرودة شرعاً. ولكن نرى اليوم اتجاهها آخر في تفكير هذا التيار، فهي هو يدعم نفسه نشوء تيار إسلامي كوردي في سوريا كما في دعمه في العراق سابقاً، فهل يعني أنه يسير في مسار خطيء ومنحرف عقيدياً أم أنه كان مخطئاً تاريخياً بتركه الساحة الكوردية "القومية" للشيوعيين و"جمعية المرتضى" وسائر التكتلات اليسارية الأخرى المعادية للإسلام؟

من ناحية أخرى، طالبت الحركة الكوردية باستمرار بالانفتاح على عالم الحريات والديموقراطية، وامتلات برامج ومناهج الأحزاب الكوردية بعبارات عن "حق تقرير المصير" للشعوب المضطهدة وعن ضرورة الالتزام باللائحة العالمية لحقوق الإنسل، وبرز الدعم المطلق في الخطاب السياسي الكوردي لحق الشعب الفلسطيني في الحرية وإقامة دولته المستقلة على كامل ترابه الوطني وكذلك لحق الشعوب الأخرى كانعكاس للرغبة الكامنة في النفس الكوردية حيال الحق الذاتي في تقرير المصير وكتعبير عما يختلج في صدور الكورد أيضاً من نزعة للحرية وصون الذات القومية من الصهر والاضمطلال. إلا أن المطالبة بالحرية والديموقراطية كانت على الدوام مشوشة، فمنهم من طالب ب"الديموقراطية الشعبية" المهمة التي كان يروجها الشيوعيون واليساريون، ومنهم من كان مثل النظام المستبد بهم يعتبر الديموقراطية مجرد سلاح في أيدي البورجوازية الكومبرادورية لقمع الشعوب ونهب ثرواتها والاستعباد الطبقات الكادحة، ومنهم من كان يرى في المطالبة بالحرية والديموقراطية خصومة صارخة للنظام السياسي القائم على القمع وإذلال الناس، وهذا سيؤدي بهم إلى المهالك، لذا لم يخلو الحديث بصدده هذه المطالبة عن مدح الأفكار الثورية والتقدمية والاشتراكية للنظام المعادي للحرية والديموقراطية، وضرورة إيجاد جسر بين الاندفاع الواضح في البلاد صوب "التحول الاشتراكي" وبين الدعوة لإصلاحات سياسية في مجال الحريات السياسية والإعلامية والدينية والفكرية.

وفي الحقيقة فإن هذا النهج كان يشوش على الشباب الكوردي أكثر مما ينعش فيه أسباب النضال من أجل حياة في الحرية والديموقراطية. بل إن البعض كان يرى التوسع والتعمق في المطالبة بهذا "الترف

تخفيفاً للصعوبة التي يعاني منها المراقب السوري أو العربي بصدده الإحاطة بما يجري في الأوساط الكوردية "السورية" بشكل عام، نكتب هذا المقال ونقول في بدايته بأن الحراك السياسي الكوردي مختلف بحكم ظروفه الذاتية والموضوعية عن سواه من الفضائل السياسية السورية من حيث أولوياته، ومتفق معها في العديد من اهتماماته الوطنية وأساليبه ودوافعه واتجاهاته الفكرية.

وعليه يمكن القول باختصار: الحراك السياسي الكوردي، المنظم، تأسس أصلاً في بداياته التي تعود إلى صيف عام 1957 بالتحديد، كرد فعل طبيعي على السياسات الشوفينية للشرائح الحاكمة في البلاد السورية تجاه الشعب الكوردي، الذي يعتبر مكوناً قومياً أساسياً من مكونات الشعب السوري. واتخذ هذا الحراك مساراً سياسياً وطنياً متميزاً، من حيث دعوته لانصاف الشعب الكوردي وعدم تعريضه للاضطهاد القومي الذي لم تكن تشعر به المكونات السورية الأخرى، كمنع اللغة الأم على الطفل الكوردي، وانتزاع الجنسية السورية من مئات الألوف من المواطنين السوريين لمجرد أنهم من الكورد، ومنعهم من تسنم الوظائف المهمة في أجهزة الدولة المختلفة، وطرد العسكريين منهم من قيادات الجيش الوطني، وعدم الاعتراف بوجودهم القومي، وما إلى هنالك من معاملات سيئة لا يقبلها الإنسان الحر، في أي مكان آخر من هذا العالم. في حين أن القوى أو الشخصيات السياسية غير الكوردية في البلاد لعدم تعرضها إلى ذات التفرقة القومية لم تكن مهمة فعلياً بما يجري في المناطق الشمالية من البلاد، وكان اهتمامها السياسي منصباً على المدن الكبيرة مثل دمشق وحلب وسوها، وازدادت "القضية الكوردية" إهمالاً من جانب الوطنيين السوريين في ظل تعاضم النضالات من أجل الوحدة العربية وتحرير فلسطين.

وبحكم استمرار النهج الشوفيني الذي سلكته النظم السياسية الحاكمة في البلاد ضد الوجود القومي الكوردي، وتخويفه المواطنين العرب من قيام كيان "إسرائيل ثانية!"، وبخاصة نظام حزب البعث العربي الاشتراكي الذي لم يترك وسيلة إلا واستخدمها لصهر الكورد في بوتقة القومية العربية ومارس شتى أشكال المنع والاقصاء ضدهم، فإن أولويات الحراك السياسي - الثقافي الكوردي لم تكن منذ البداية في خمسينيات القرن الماضي وحتى قبل اندلاع الانتفاضة المجيدة في عام 2004 سوى انتزاع الاعتراف الدستوري بحق الشعب الكوردي في العيش إلى جانب المكونات السورية الأخرى متمتعاً بحقوقه الديموقراطية الثقافية من لغة وثقافة وما تتضمنه لائحة حقوق الإنسان من بنود حول التعددية والديموقراطية والمساواة والعدالة الاجتماعية.

ومن الطبيعي أن تتأثر أي حركة سياسية كانت في منطقة استراتيجية مثل سوريا تقع في وسط العالم وتطل على البحر الأبيض المتوسط، بالأيديولوجيات والأفكار العالمية المختلفة، ومنها الشيوعية التي نجحت في ثوراتها ووصولها إلى حكم بلدان هامة وكبيرة منذ ثورة أكتوبر عام 1917، وهكذا فقد تأثرت الحركة السياسية الكوردية في سوريا بالأفكار الشيوعية والاشتراكية واليسارية مثل سواها من الحركات السياسية في المنطقة، وذلك لجملة من الأسباب، منها ادعاء الشيوعيين بأنهم جاؤوا لرفع الضيم عن كاهل مختلف الشعوب والقوميات والعمل من أجل المساواة والعدالة الاجتماعية وابقاد المستضعفين من برائن الرأسماليين والبورجوازيين والعنصرين والقوميين الشوفينيين. وهذا ما أدى إلى تفتق هذه الأفكار في مناهج وبرامج الأحزاب السياسية الكوردية دون أن تصبح شيوعية أو تنضم إلى الحزب الشيوعي السوري، بل على العكس فإن عدداً من الكوادر المؤسسة للحركة القومية الكوردية في البداية كانوا قد تركوا صفوف الحزب الشيوعي وشاركوا في بناء التنظيم السياسي الكوردي الأول، الحزب الديموقراطي الكوردستاني - سوريا، كما منهم من التحق به أو فيما بعد بالتنظيمات التي ظهرت على الساحة الكوردية، وبخاصة

السياسي" مغامرة مهلكة للحركة السياسية الكوردية، ولذا كان يسكت عن القمع المنظم للشعب السوري بزريعة أن النظام يلاقي تحديات رجعية خطيرة، مثلما حدث أثناء انتفاضة الشعب في مدينة حماه في عام 1980، حيث ارتكب النظام العربي الاشتراكي للبعث الحاكم في ظل القيادة الأسدية جريمة كبرى ضد الإنسانية فالتزمت الحركة الكوردية الصمت خوفاً من أن تتعرض هي أيضاً إلى ذات المصير المأساوي الذي تعرضت له المدينة، فكاد الحديث عن الحرية والديموقراطية يتضاءل بشكل ملموس في بيانات الحركة الوطنية الكوردية آنذاك.

قبل وصول بشار الأسد إلى حكم البلاد عن طريق وراثي، الذي ساهمت في نقل السلطة إليه دون وجه حق مصالح حزبية ووطنية وشراكات في النهب الملمي، كان النظام الأسدي - البعثي ينج بالمناضلين الكورد في السجون ويعرضهم للتعذيب ويتهمهم ب"إثارة النزعات الطائفية" و"العمل من أجل اقتطاع جزء من الأراضي السورية لدولة أجنبية" دون ذكر إسم أي جهة لعدم وجودها حقيقة، ولكنه لم يكن يعتقد لهم لمطالبتهم بالحرية والديموقراطية، لأنه كان على علم بأن مطالبتهم تلك لا تشكل أي خطر على وجوده كنظام سياسي، وأن الأهم لدى الكورد ليس الحكم في دمشق وإنما انتزاع حقوقهم القومية. وفي الحقيقة فإن أي حزب لم يكن مطالباً بتغيير النظام القائم، وهذا بحد ذاته يبين مدى اختلاف أولويات الحركة السياسية الكوردية تاريخياً، في حين أن هدف الحركات الوطنية والديموقراطية السورية كان الوصول إلى السلطة وإحداث التغيير المنشود.

كانت الحركة السياسية الكوردية منذ تأسيسها إلى ما بعد رحيل الرئيس السوري الراحل حافظ الأسد، أي لمدة أربعة عقود من الزمن، مؤلفة من أحزاب متقاربة من حيث البنى التنظيمية، لا تختلف في كثير من حيث أسلوب النضال السياسي، ومن حيث النزعات الفكرية، وكذلك المطالب، بل وعديد من هذه الأحزاب كان يحمل ذات الإسم بسبب الانشقاقات العديدة ضمنها والصراع على الشرعية التنظيمية فيما بينها، والقاسم المشترك بينها كانت المطالبة برفع الظلم والسياسات الاضطهادية عن كاهل الشعب الكوردي وضرورة تمتع الشعب الكوردي بحقه القومي، والعمل مع القوى الوطنية "التقدمية" و"الاشتراكية" و"الديموقراطية" في سبيل سوريا مزدهرة وديموقراطية وقوية، فكان منها "التقدمي الديموقراطي" و"الديموقراطي السوري" و"اليساري الديموقراطي" و"الاشتراكي والمطالب ب"المساواة" و"الوطني" وغير ذلك من التسميات التي كانت تشهدها الساحة السياسية السورية، ولكن لم يكن هناك أي تأثير فطري لما يمكن تسميته ب"الشيوعي الكوردي" أو "الإسلامي الكوردي"... في حين أن حزب العمال الكوردستاني دخل الساحة الكوردية السورية منذ أن التجأ إلى سوريا زعيمه السيد عبد الله أوج الآن على أثر انقلاب العسكر بقيادة الجنرال كنعان أيفرين في تركيا في عام 1980 وقيامهم بممارسات وحشية فظيعة في سائر أنحاء كوردستان الخاضعة للحكم التركي.

تمكن حزب العمال هذا من استغلال الفرص المتاحة له من قبل النظام السوري للعمل بين الجماهير الكوردية، ولجملة من الأسباب المتعلقة بتطور الوعي القومي لدى الشباب الكوردي وتوسع دائرة انتشار القيم اليسارية في المنطقة والضعف والتشتت اللذين كانت عليهما الحركة السياسية الكوردية السورية آنذاك. وفي الحقيقة لم تجذب الأفكار الأممية الماركسية للحزب الجديد (تأسس في سبعينيات القرن الماضي) شبابنا الكوردي إلى صفوفه، فهذه الأفكار كانت منتشرة في البلاد السورية أكثر من تركيا، والظروف في سوريا كانت مساعدة لاعتناقها وتشريرها، وإنما كانت تضحيات الثوار الكبار من أمثال مظلوم دوغان وكمال بير والأغاني الثورية للمطرب شغان برور التي أثرت بعمق في نفوس الشباب لما كان فيها من نفس ثوري وطموح قوي في الاستقلال والحرية، لأن هذا المغني الشهير جعل أشعار الشاعر الكوردي الكبير جركووين مادة ثورية لأغانيه وأناشيده، إضافة إلى أن الحزب قد قدم نفسه كبديل للأحزاب الكوردستانية الكلاسيكية المتحاربة على الدوام وكطالب ب"استقلال كوردستان الكبرى" على الرغم من أن مطلب "استقلال كوردستان" في برنامجه السياسي - حسب علمنا - كان مقتصرراً على شمال كوردستان التابع للدولة التركية فقط، وكان زعيم الحزب حريصاً للغاية على الولاء المطلق للرئيس السوري حافظ الأسد ولم تكن في نيته المساس بذلك الولاء خوفاً من الاضرار بتواجده وبعض كوادر حزبه على الأرض السورية.

## سخریات المعلم ششكار



سیامند میرزو\*

في نزهة عائلية قرب ضفة البحيرة، فجأه لمحت أم.. ابو العائلة ان كنتها تحاول الانتحار، ثم رمت نفسها في البحيرة وأخذت تتخبط في الماء.. قرر ابن العائلة ان ينقذ زوجته من الغرق، مدّ لها يده فعضتها فسحب الزوج يده صارخاً من شدة الألم، ولم تمض سوى لحظات حتى مدّ يده ثانية لينقذها فخرمشت بأصابعها العشرة وجهه... انسحب مرة أخرى صارخاً من شدة الألم.. ثم حاول للمرة الثالثة!! وانقذها.

فصرخت به والدته: يا بني بعيدا عن سياسة الكنة والحماة.. ليس من باب انا حمايتها ولكن... انا ام.. لماذا، لم تتعظ من المرة الأولى ولا من المرة الثانية، وها أنت أنقذتها في المرة الثالثة؟

لكن رأسها يابس تفضل الموت على العيش معك، لم لم تتركها مادامت هي رغبتها (بجهنمواويكري)

ربت الابن على كتف والدته قائلاً:

يا لمي .. من طبع الأشي كالقط تتحول الى اسد اذا وقعت في الخطر، وهي كانت في خطر فمن الطبيعي ان تعضني وتخرمش وجهي.. ولكن من طبعي كرجل يجب ان أتصف بالرجولة والحب و العطف؛ ولهذا لا أسمح لعنادها وبياسة رأسها كما تريد أن تتغلب على طبعي ورجولتي!؟

ولهذا يا لمي :

كما علمني أبي أن أعامل الناس بطبعي لا بطبعهم، مهما كانوا ومهما تعددت تصرفاتهم التي تجرح وتؤلم في بعض الأحيان، ولهذا لا يؤثر علي تلك الأصوات المطالبة منا أن نترك صفاتنا الحسنة لمجرد أن الطرف الآخر سي..

ولهذا

لم اندم مرة على إسعاد أحد، حتى وإن لم يكن يستحق ذلك الآخر..

• دتم بخير •

## الموت صفة على القلب

## هند زيتوني

نعيش في مناهة الحياة بلا وعي مسبق أو تأمل في وجه الموت، ذلك الوحش النائم الذي يربض خلف نافذة الوقت قد يستيقظ فجأة، فموعد الفراق والرحيل مكتوب على جباهنا منذ بداية الخلق، ومنذ سقوط ورقة التوت عن سواة الزمن.

بعض الناس يموت في قلوبنا، وذلك أصعب أنواع الفراق، موت الإنسان الأكبر هو عندما يفقد أعزّ إنسان على قلبه، وعندما تجبره الظروف على الرحيل من أرضه.

يموت الإنسان عندما يظنّ أنّه لم يعد لديه أيّ شيء ليقدمه لأحد أو لنفسه، يموت عندما يصحو في الصباح فلا يكثرث لأشعة الشمس، ولا لرائحة القهوة، وعندما يرحل كل أحبابه ويبقى وحيداً، يموت عندما يصبح قلبه صندوقاً ممتلئاً بالكره والحقد والقسوة، يموت عندما لا يعنيه أمر وطنه، ولا أمر شعبه لأن قلبه تحجر وأصبح بلا مشاعر. يموت الإنسان عندما يقتل روحاً بدم بارد دون أن يشعر بأية وخزة ضمير.

نحن نحيا دائماً على أمل اللقاء، ونعتقد بأن حبل العمر طويل، ولكنّ الحقيقة أنّ حبل قصير، قد ينقطع في أية لحظة، فمن أصعب الأشياء أن يرحل شخص عزيز على قلبك، تحمل له حياً بحجم العالم وكان ينشرف في أوصالك الدفء والاطمئنان، شخص سيكون رحيله طعنة في القلب، وتعلم جيداً أنه لن يعود، ولن تلتقي به مرة أخرى

وأنت تحاول أن تتشبث بالذكريات، الأصوات، الرائحة، اللبسة التي بقيت معلقة على نافذة الروح، تسأل صارخاً: أين تذهبون أيها الأموات؟ هل أنتم سعداء في عالمكم الآخر؟

وقد تسأل نفسك ما جدوى هذه الحياة؟ وما هي حكمة هذا العيش المؤقت؟ لماذا شقي هاملت بأشباح ما بعد الموت مع أن الحياة نفسها مسكونة بأشباح أشدّ هولاً؟ فالهجر موتٌ بطيء، قد تتذوق الموت منه كل مرة. وما الذي يواسي الإنسان في حزنه وغربته ومرارة فقده؟

في الحقيقة لا شيء يواسي قلب إنسان فقد روحاً عزيزة كانت تعني له الكون، وكان الأرض كلها كانت تدور حول حضوره. ونحن نعلم جيداً أن عجلة الزمن لا تتوقف، وهي تدوس بأقدامها على كل شيء وتصبح وقتها كل اللحظات نصلاً حادة تلعننا بلا رحمة.

وقد ينسينا رحيل شخص عزيز على قلوبنا جرائم الحروب المستمرة والمجاعات والإبادة الجماعية، والبلاد التي ترزح تحت الاحتلال، والسجناء الذين يقبعون في زنازين القهر، تُطحن أعمارهم وراء الجدران الباردة، وقد تنسى آلاف الدموع التي تُرقت على المفقودين



والمظلومين، فالذكرى شوكة أئمة تورق صحوك ونومك إلى آخر لحظة في حياتك. ولكن هل الحزن ضعف؟

إن الأحزان مشاعر إنسانية مثلها مثل الفرح والغضب والخوف، وأنت لا تستطيع أن تكون مثل الآلهة أو نصف آلهة؛ لا تحزن ولا تضعف. فنحن تحت سطوة التقاليد، تعودنا أن نمارس حزننا خلف الجدران، وتعودنا أيضاً بأن الرجل يجب ألا يحزن فهذا يظن من رجولته.

عندما نحزن نكون في حالة إنسانية من الشجن والألم ومراجعة النفس وعودة لالتقاط الأنفاس، فالحزن جزء من طبيعتنا البشرية، لا بد أن يأخذ حقه من تفكيرنا وذاتنا، وعلينا أن نعيش إنسانيتنا دون اختزال أو تشويه ومن غير مبالغة أو تضخيم، كما قال الدكتور محمد طه في كتابه الرائع (علاقات خطيرة): "من حقنا أن نحزن دون مبالغة، وأن نفرح من غير خيلاء".

وعلينا قبول الفقد والتغيير وقبول الموت، فكل خطوة في حياتنا فيها فداء، وكل ساعة وكل لحظة، فنحن نفقد طقولتنا وذكرياتنا، نفقد غرنا ولعبنا وسريرنا الصغير، بيتنا وشارعنا، وأحياناً نفقد الوطن، ليسرقنا المنفى، فتبقى أجسادنا هناك وقلوبنا في مكان آخر، وتبقى فينا شجاعة الحزن وبسالته.

قبول الفقد نجاة، وقبول الحزن حكمة، لا تدع أحزان الملصقي وتجارك المبريرة السابقة تصبح كابوساً يؤرق حياتك ومسيرتك، فهناك جراح لا تنتئم مهما فعلنا، نظل هكذا مفتوحة كالقبر الذي يحاول أن يلفظ جنته، فكل إنسان لديه جرح مفتوح كالزهرة المقدسة التي لا تذبل.

العجز شعور يصيب كل إنسان، كفيروس مؤذ يمشي في الدم، والخوف شجرة تنمو في تربة الروح منذ لحظة الولادة، ومهما كان الإنسان قوياً وصامداً بوجه كل مصاعب الحياة، قد يصبح فجأةً مثل عصفورٍ ضعيف، عاجزٍ عن الطيران.

نحن نعلم جيداً أن الحياة يجب أن تستمر، وعلينا أن نستيقظ في الصباح؛ لنحتسي القهوة ونشاهد الأخبار، ونذهب للعمل من أجل لقمة العيش، وكأننا كائنات آلية تعمل بكبسة زر بسيطة.

تتكرر المشاهد، نمشي على الأرصفة، نتأمل الوجوه الضاحكة والوجوه التائهة والباكية، نفتح صفحة جديدة في كتاب العمر لندون عليها الأمانا وشجوننا ودومعنا، وفي لحظة صدق نصحو من وهم الحياة، ونعرف أن الموت حق وكأس لا بدّ من ارتشافه.

## ماهر حسن روائياً

صدرت للشاعر والكاتب ماهر حسن باكورته الروائية "سما سقظت من حطني" عن دار النخبة - القاهرة. وتقع في 136 صفحة من القطع المتوسط.

يتناول الروائي ماهر حسن خلال عمله الروائي الأول ثنائية الحرب والثورة، من خلال سرد قصة حب بين طالبين جامعيين في إحدى الجامعات السورية. يتعرض الطالب للاعتقال، ويفرج عنه بعد سنوات، فيتفاجأ أن أمه المريضة قد فارقت الحياة، ورغم احتلال عفرين إلا إن بطل الرواية يواصل البحث عن حبيبته ابنة كوياني، بعد أن علم إنها لجأت إلى هناك بعد دمار بيت ذوبها، على أيدي تنظيم داعش الإرهابي، فيواجه المصاعب والأخطار، قبل أن يلتقيها، ويقرر الهجرة معها، إلى أوروبا عن طريق تركيا، إلا إن أمواج البحر تتلذع حبيبته فيسافر وحده إلى ألمانيا.

هذه بعض أجواء هذه الرواية التي تتناول مأساة السوريين بشكل عام، والكر من هم، بشكل خاص، في ظل الحرب والدمار والهجرة.

الرواية جديرة بالقراءة كإحدى روايات الثورة والحرب لأنها مكتوبة من قبل أصدحاب القلم المكتوبين بلهيبها.



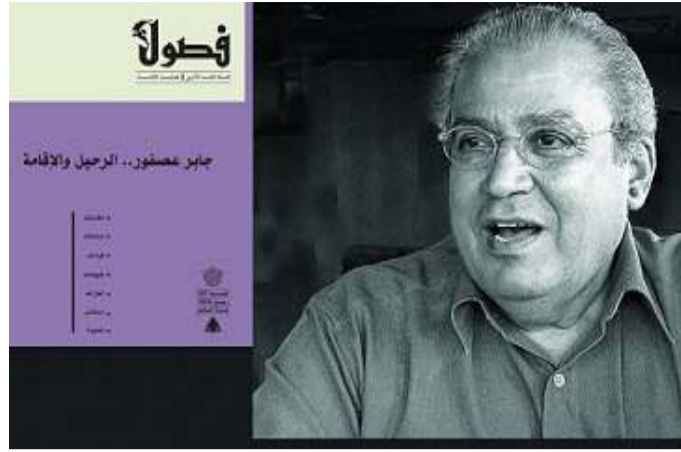
ويمكن للمرء أن يدخل في مفهوم "ديمقراطية النقد" ما عبّر عنه د جابر في أهمية أن يخلق كل جيل من الأدباء نقاده معه. يقول في ذلك: "إن الأجيال الجديدة لا تحاسبنا أننا نهمل إنتاجها، وأن عليها أن تفرز نقادها". لأن هؤلاء النقاد الجدد أقدر على فهم الكتاب من الجيل نفسه، لأن الجيل القديم من النقاد ذوو حساسية مختلفة قد تؤدي إلى ظلم الكتاب الشبل، عدا أن الدكتور جابر عصفور صرح أنه يقرأ للجيل الجديد، ويكتب في إنتاجاتهم الأدبية، ويتحمس لبعض تلك الكتابات، بل إنه يقول: "علينا أن نمهلهم حتى يجربوا، ونصبر عليهم حتى يقدموا ما يكفي من الإنتاج الإبداعي. في تلك اللحظة ندخل في حوار قلبي، ولكن لا تجيء إلى العود وهو أخضر لم ينضج بعد وتمسكه بعنف. سوف يُقطع، انتظر حتى يكبر وتظهر احتمالات نموه، بعد ذلك إما أن نجثته، أو نفسح له المجال". هذه رؤيا في غاية الحث على التطور، بل تقدم للكتاب الشباب فرصاً ذهبية للتطور الطبيعي، من خلال هذا الجو الدافع على الكتابة بأريحية، وكان د جابر يضع المسؤولية على عاتق الكاتب نفسه، وليس على عاتق النقاد. وفي هذا احترام كبير لرؤاهم وكتاباتهم ومشاريعهم الثقافية إن كان لأدهم مشروع ثقافي، وليسوا مجرد كتاب هواة.

يكشف القارئ لهذا العدد التطور الحاصل في فرع النقد الأدبي، وفي مفاهيمه الأساسية، ودخول أجناس إبداعية ضمن اهتمام الناقد الأدبي، كمناقشة الإبداعات التلفزيونية: المسلسلات، والمسرحيات، وما أطلق عليه د. جابر "الأدب التلفزيوني"، ويدخلها في مفهوم "القص"، لبعدها هذا العصر "زمن القص" بهذا المفهوم العابر للسرود التقليدية من رواية وقصة قصيرة وسيرة ذاتية، وبذلك يقدم هذا العدد بانورما نقدية على امتداد زمن طويل من عمر النقد الأدبي والنقاد

جعلني هذا العدد أقف عند اختلاف التصنيف في المادة وخاصة في ثلاثة مصطلحات: "القراءة، والمقاربة، والدراسة". فالدراسة ذات مفهوم محدد، موضوعي، يسير حسب قواعد وأصول شكلية ومنهجية واضحة، إلا أن بعض المقاربات كان لها هذا التوصيف، وحتى القراءة النقدية، فالكاتب عموماً لا يلتزم بإيراد مراجع ولا يحرص على التوثيق في كتابته للقراءة النقدية وإن كانت موضوعية وتسير حسب منهجية نقدية اصطلاحية معينة إلا أنها تجنح نحو الرأي الخاص بكتابتها في العمل الأدبي، لتبدو شكلاً من أشكال النقد الانطباعي، وتأتي المقاربة بناء على هذا التوصيف الذاتي بين القراءة الذاتية المؤسسة على فكر موضوعي منهجي وبين الدراسة التي تنحو إلى العلمية والموضوعية الصرفة، فقد يلجأ كاتب المقاربة إلى التوثيق والاسترشاد بأراء غيره، لكنه غير ملزم بالانضباط المنهجي في الكتابة النقدية.

بالمجمل، فإن هذا العدد من فصول، وبما اشتمل عليه من مادة، ومنهجية في بناء العدد، يسدّ ثغرة كبيرة في التعريف بالدكتور جابر عصفور بوصفه أحد النقاد الكبار في الوطن العربي، الحاصل على المرتبة الأولى على جميع أقسام اللغة العربية في الجامعات المصرية - في حينه - وليس فقط على قسم اللغة العربية في جامعته التي تخرج فيها. ثم ممارسته للتدريس الجامعي والإدارة، وكان وزير ثقافة، وأحد صناعات السياسة الثقافية في مصر، وإنجازاته باقية شاهدة على ما لهذا المثقف الكبير من أثر في الحياة الثقافية، وما تمتع به من شجاعة كبيرة.

لقد كانت آراؤه وإنجازاته محل خلاف بين النقاد أولاً، كما حصل مع كتابه "زمن الرواية" أو معركته مع د. عبد العزيز حمودة، وكذلك ما حدث معه وعلاقته المتوترة بالاتجاه السلفي ثانياً واعتراضهم على بعض الكتب التي تمت ترجمتها ضمن كتب "المركز القومي للترجمة"، وما كان يقممه هؤلاء من أعضاء مجلس الشعب من اتهام للدكتور جابر عصفور التي قد تصل أحياناً إلى "التكفير"، وما قد يجره ذلك من جرأة الإقدام على التعرض لشخصه بالإيذاء أو القتل كما حدث مع غيره، كنجيب محفوظ وفرج فودة على سبيل المثال، لكنه دائماً كان مؤمناً - كما قال - "بأن العمر واحد والرب واحد"، و"الأعمار بيد الله، ومن خاف شلّ فلن يكتب ولن يفعل أي شيء في الحياة". هذه يجب أن تكون صورة المثقف الحقيقي الذي كان يمثلها الدكتور جابر عصفور، رحمه الله رحمة واسعة.



لهذه الغامة المصرية الشامخة صورة وافية؛ في إنجازاته العلمية، وبصورته مثقفاً عاملاً للتغيير في المجتمع، أو إدارياً ناجحاً، وعلماً بارزاً له حضوره المهم في حركة الثقافة العربية بتعدد ساحاتها وعلى اختلاف منابرهما. واستطاعت الحوارات معه أن تكشف عن جوانب من شخصيته الإنسانية وعلاقته مع الآخرين، لاسيما المخالفين له، وقد عمقت الشهادات التي كتبها نخبة من الكتاب العرب والمصريين هذا الجانب في شخصيته رحمه الله.

وأبرز ما وضح من صورة الدكتور جابر عصفور صورته كمتف، يستخدم الكتابة وأدوات الثقافة من أجل ما يؤمن به من قناعات، سواء أكانت قناعات ضد السلطة الحاكمة الدكتاتورية أم كان ضد التعصب في أشكاله كافة من المتدينين واليساريين، ومعاركه مع الأصولية الإسلامية، وخاصة الأزهر الشريف، والإسلام السياسي ممثلاً بحركة الإخوان المسلمين، ومعركته الأدبية مع الناقد عبد العزيز حمودة صاحب كتاب "المرايا المحدبة من البنيوية إلى التفكيك" ومناقشته له، والرد على طروحاته التي وصفها بغير المتعمقة، إذ لم يطلع حمودة على ما كان من الواجب الاطلاع عليه من أجل أن يكون كتابه رصيناً كما جاء على لسان الدكتور جابر في أحد الحوارات.

في هذا العدد من فصول يتأكد دور عصفور في ريادته حقل "نقد النقد" في مناقشته لأفكار أستاذه طه حسين، في كتابه "المرايا المتجاوزة - دراسة في نقد طه حسين"، وعلى الرغم من أن د. جابر يكتّ حياً واحتراماً كبيرين لطه حسين إلا أن ذلك لم يمنعه من مناقشته ومخالفته في بعض آرائه.

ومما أثار انتباهي في هذا العدد حديثه عن الرداء، وعن "ديمقراطية النقد"، ونبته كتابة كتاب عن الرداء، يقول في أحد حواراته: "كنت قد تأثرت منذ سنوات بعيدة بجملة قالها الناقد الإنجليزي الشهير ريتشاردز. الجملة تقول: إن دراسة الرداء لا تقل أهمية عن دراسة الجودة بل هي أصعب". لم يكتب الدكتور عصفور عن الرداء، وكتب بدلاً عن ذلك كتابه "في محبة الأدب".

ذكرني هذا الموقف بما فعلته بخصوص مناقشة أعمال رديئة، سواء أكانت في الشعر أم في النثر - بل في النقد نفسه، فثمة رداءة نقدية كذلك، وبما كتبت في كتاب "بلاغة الصنعة الشعرية" عن أن الرداءة ضرورة إبداعية، بل إنني رفضت تدقيق العديد من الكتب، لأنها لا تصلح للنشر، ولم أجزها، فكتبت مرة لصاحبة الكتاب في رأس واحد من تلك المخطوطات التعيسة ما معناه: أرجوك لا تزيدي الرداءة في السوق، لكنها طبعت الكتب، ولم تسمع النصيحة.

على أية حال، أخذت أستمر الأفكار لأعيد الكتابة في هذا الشأن. على الرغم من أن الكتاب أصحاب الكتابات الرديئة، من كتبت فيهم غضبوا مني، وقاطعوني لكن لا بأس، عليك أن تقول الحقيقة صراحة متحدية، لعل هؤلاء "المنغوشين" الذين يحسبون أنهم يحسنون صنعا في الأدب يراعون، ويكفون عن الكتابة البليدة، وكما قال د. جابر "هناك صور فظيعة من الرداءة ينبغي أن تكشف عنها".

أما عن ديمقراطية النقد فبرى د. عصفور أنها تتجلى في أن كل كتابة نقدية مهما كانت هي قراءة لصاحبها، غير منغلقة، وغير نهائية، فلا شيء قاطع في عالم الأدب، كما أنه يرى أن من الديمقراطية النقدية عدم إكراه الناقد على كتابة نقدية ما، بل يترك الناقد لاختياراته ولقناعاته، كما أن على الناقد أن يكون محايداً، ويقبل كل الأشياء، ويحترم اختلافها عنه، ويقدر القيمة الأدبية فقط". ويرى الدكتور جابر أن "المعارك الأدبية" بين النقاد مظهر من مظاهر حيوية الأدب، ولا بد من أن تظل موجودة، يقول: "وأهم ما تضيفه هو فكرة الحوار والاختلاف الرقوي الذي لا يصل أبداً إلى الاشتباك والصدام".

## متعة قراءة

## النقد الأدبي

### فراس حج محمد



أنفق الوقت الكثير في قراءة النقد الأدبي، سواء في الصحف أو المجلات، أو الكتب، أو في المواقع الإلكترونية، وأجد فيها الكثير من المتعة العقلية الصرفة، وخاصة وأنا أتأمل تلك الحوارات العقلية، فكل كتابة نقدية نوع من الحوار، والقراءات التطليلية للنصوص التي يتناولها أصحابها، أجد أن هذه النصوص النقدية توازي في إبداعيتها النصوص الإبداعية، شعراً أو نثراً.

وتحظى المجلات النقدية عناية خاصة عندي، وأحرص على متابعة كل جديد منها، وخاصة مجلتي فصول (المصرية)، وعالم الفكر (الكويتية)، لما تشتمل عليه هاتان المجلتان من التزام بمعايير النقد الأدبي الأكاديمي التخصصي، باعتبارهما مجلتين محكمتين، فأقرأ كل موادها بلذة كبيرة، على الرغم من أنني أتحاشى - وعن عمد - كتابة النقد الأكاديمي بهذه الصورة لعلمي أنه لا يفيد سوى فئة قليلة من الدارسين.

في الفترة الأخيرة التي امتدت إلى ما يقارب عاماً كاملاً قضيت مع العدد الأخير الواصل لفلسطين من مجلة فصول، العدد (107) - ربيع (31 ديسمبر 2021)، وجاء العدد تحت عنوان "جابر عصفور... الرحيل والإقامة". هذه هي المرة الثالثة التي أقرأ فيها عدداً كاملاً من مجلة نقدية مخصصة لشخصية أدبية، إذ سبق لمجلة فصول نفسها أن أصدرت عدداً خاصاً حول الشاعر العربي السوري أونيس، وأطلقت عليه "الأفق الأونيسي"، كان عدداً زائراً أيضاً، ومعرّفاً بالشاعر، ما له، وما عليه، كما أن مجلة الشعراء الفلسطينية أصدرت (العدد 4-5، ربيع وصيف 1999)، وقد خصصته بالآلية نفسها تقريباً للاحتفاء بالشاعر محمود درويش، وجاء أيضاً عدداً ضخماً تحت عنوان "محمود درويش المختلف الحقيقي".

لهذه التجربة من النقد الأدبي أهميته الكبيرة، إذ تبين للقارئ والباحث أهمية هذه الشخصية أولاً في مجالها، وأثرها في الآخرين، وعلاقتها المتشابكة في البعدين الشخصي الاجتماعي، والشخصي السياسي، وتقدم المحقق بهم على أنهم مشاريع ثقافية ناجزة ومكتملة، وإن كان بعضها على قيد الحياة، كأونيس، ودرويش عندما احتفت به مجلة الشعراء، كما أنه نوع من التكريم المستحق لهؤلاء المبدعين، كما أنه عامل محفز لدراساتهم دراسات مغايرة، تكشف عن تلك العوامل التي جعلتهم عناوين بارزة في الثقافة العربية والعالمية، ولا يخفى أيضاً أن هناك العديد من المبدعين الذين يستحقون تسليط الضوء عليهم بالطريقة نفسها، وأشار الدكتور جابر عصفور إلى ذلك، وهو يناقش دور مجلة فصول النقدية، واحتفائها بالشعراء المصريين أو بالشاعر أونيس نفسه، واعتزام المجلة تخصيص بعض أعدادها عن آخرين.

يتألف هذا العدد الضخم من مجلة فصول من (677) صفحة من الحجم الكبير، ويضم بين دفتيه دراسات، وقراءات، ومقاربات، وشهادات، وحوارات، ورسائل، وسيرة ذاتية، ومادة تحت عنوان "صوتان"، وبذلك يكون العدد قد اشتمل - عدا مقتتج رئيس التحرير الناقد حسين حمودة - على (78) مادة نقدية متنوعة الشكل والمحتوى، كلها تناقش تجربة الناقد جابر عصفور المميزة الممتدة زمنياً ومكانياً، كما هي ممتدة في المواقع الحساسة التي وجد فيها، والمناصب التي تقلدها، ومتنوعة في إنتاجاتها المعرفية وإن تحورت كلها في العمق على أنها أعمال نقدية، في النقد الأدبي، بتنوعاته ومدارسه ومناهجه، قديماً حيث التراث العربي، ومعاصراً حيث النقد العربي، والنقاد العرب، وتجاوزت ذلك إلى النقد الأجنبي، وترجمات عصفور الشخصية خارج المشروع القومي للترجمة لكثير من الكتب النقدية.

تعطي هذه المواد تعريفاً جيداً بالناقد الدكتور جابر عصفور، وقدمته بصوره المختلفة وأدواره المتعددة، ويستطيع القارئ أن يستخلص لهذه

## تتمة: كلمة العدد

مواجهتهم بانتفاضة - جنديرس - دفاعاً عن الدم والكرامة وقدسية الرموز الكردية، عقب جريمة إطفاء شحنة نوروز المقدسة، وإطلاق الرصاص على موفديها، أتت بعد خمس سنوات من الاحتلال والتسلط والتغيير الديمغرافي في مناطق عفرين (مدناً وقرى وإنسان)، جاءت بناء على أوامر من المحتل التركي الذي دأب على إبادة مجموعات من الكرد، وطرد الباقين من أرضهم بغية إفراغ المناطق الكردية من أهلها، وإحاقها بالدولة التركية التي تأسست على خرائط سواها، نتيجة تواطؤات دولية مخزية من قبل الغرب والشرق معاً.

الممارسات الاجرامية كالقتل والاختطاف والاعتقال والذل والرعب والإهانات والسجن والأتاوات والسرقات هي عنوان المرحلة الماضية والمستمرة إلى الآن منذ الاحتلال، وخاصة بعد كارثة الزلزال في جنديرس، حيث أثار الخراب والدمار ما تزال قائمة.

## تتمة: نظرية الانفجار السكاني

نصف سكان الكرة الأرضية، أو ربما أكثر، حسب النظريات التي تخدم أهدافهم - المليار الذهبي، البقاء للأفضل - لأن نسبة الزيادة هذه - كما يزعمون - تتسبب في إحداث، بطء التنمية، وقلة دخل الفرد، وبالتالي تتسبب، في خلق مشاكل إجتماعية، كالجرائم، الهجرة، المجاعة، تلوث بيئية.. الخ، مما يشكل مصدر قلق وخطر، على حدوث مجاعة جماعية وأوبئة، ربما تؤدي حتى إلى إنقراض الحياة، على وجه الأرض.

إن ما يثيره الباحثين من الأكاديميين والعلماء، ومن وراءهم الدول الغنية، حول الوهم المزيف، من خطر الانفجار السكاني، المذكور أعلاه، هو خلق المزيد من الرعب والهلع لدى البشر، وبالتالي حمل المسؤولية، في تسبب ذلك، فقط لفساد الحكومات، وسوء السياسات الاقتصادية، لدول العالم الثالث الفقيرة (الغنياء بثرواتهم الباطنية والطبيعية) للتغطية وإعطاء الشرعية لأعمالهم، التي تتسبب هي فعلاً، بالكارثة الحقيقية، كإشعالهم للحروب العنيفة، سباق التسلح النووي، الحروب البيولوجية، انبعاث الغازات الصناعية، التي تؤدي بدورها إلى، التلوث البيئي، ارتفاع درجات الحرارة.. الخ، حيث هنا يجب التعاون والتركيز، للحد من أضرارها، بدلاً من التركيز على الزيادة السكانية، على ظهر هذه الأرض، التي تكفيها جميعاً، وربما أكثر، من الإستيعاب المحلي، إذا تم استثمار مواردها، بشكل عادل وعقلاني.

## تتمة: التواضع القيادي

وما زالت في عصرنا الحاضر بصور عصرية مناسبة لتطور مناسبة لتطور العصر وتقدمه... يقول الدكتور عبد العزيز القدسي في مقاله "تواضع تكن قائداً":

"يمكن القيادة المتواضعة تعرف على إنها تلك القيادة التي تقدر الناس وتمنحهم الاحترام والتقدير والعرفان الواجب لهم، وتعترف بمساهماتهم وعطاءهم وتميزهم ونقاط قوتهم، وتمدهم بالاستمرار والإبداع، كما أنها تظهر استعدادها للتعلم والاعتراف بالخطأ وتصحيحه، والاستفادة من خبرة الآخرين، وتسعى لتوفير التوجيه السليم والدعم الكريم والتطوير اللازم وتمكينهم والتعاطف معهم".

فالتواضع القيادي يؤدي إلى تفوق في الأداء ملموس في كافة الدوائر الرسمية وغير الرسمية، وزيادة التعاون والمشاركة في كافة المجالات الإنتاجية، وزيادة رضا الناس وتمكينهم في زيادة التقدم والعطاء ورفع مستوى الابتكار والإبداع، وقد تظهر نظريات رأياً مضافاً يقلل من أهمية التواضع، ويرى أنه قد يرتبط بمشاعر عدم الجدارة وقلة احترام الذات، على أنه نوع من التراخي والضعف، لا يمكن أبداً أن يكون "التواضع القوي" عدم جدارة وقلة احترام أو نوع من التراخي والضعف، بل بالعكس هو طاقة إيجابية ومستوى علمي من الثقة والخلق الكريم.

وفي حكمته الشهيرة يقول الفيلسوف الصيني لاو تزو: "إذا كنت تريد أن تحكم الناس فيجب أن تضع نفسك تحت تصرفهم وتخضع جناحك لهم، وإذا كنت تريد أن تقود الناس فيجب أن تتعلم كيف تتبعهم".

وقد علم الرسول محمد صل الله عليه وسلم أتباعه أن ما تواضع أحد إلا رُفِعَ قدره، وما كان اللين والرفق في شيء إلا زانه. (وما تواضع أحد لله إلا رفعه الله).

والخلاصة إن التواضع القيادي مهم جداً للقائد والبلد والعباد

والتاريخ طيء بصور التواضع، فالتواضع والحكمة والوعي والإرشاد والتوجيه ليس جديداً.

هذا الاستهلال أحسه وأنا أنظر كيف رئيس حكومة إقليم كوردستان السيد مسرور البارزاني يمشي براحته وبساطته في ساحة "قلعة أربيل" بين الجماهير ويتبسم لهم ويأخذ صور مع الناس ويجلس في جاخانة (مجكو) الشعبية، لا شك التواضع أمر مهم للقادة بل هو من يصنع القائد الحقيقي، فالقائد المتواضع يشارك موارده، سواء في العوز والأزمات أو في الوفرة وأن يكون بناءة جسور، رافض تشويه صورة الآخر أو إهماله وتجاهل الشائعات لكونه من الحكماء بالقدر الكافي ليعرف أن هناك دائماً جانب آخر للشائعات، وأن يكون من صانعي القيادة، بدون المطالبة بأن يكون هو نفسه ملكاً، ويميل إلى الاحتفال بإنجازات الآخرين وليس بإنجازاته الخاصة، لأن إنجازات الآخرين تعتبر إنجازاته بصورة عامة وإلى حسن الظن، عالماً أنه لا يمكن لأي شخص أن يكون دائماً وبشكل مستمر في أفضل حالاته وإلى تقدير الفروق البسيطة والآراء المتجددة، وبما يدرك أنه كان على خطأ عدة مرات من قبل، فليس هناك إنسان كامل...

وعليه أن يكون متعاطف لين، معطي عادة الأولوية للأشخاص أكثر من الأفكار البناءة إلى الترحيب بالمساءلة، لأنه يعرف كم هو بحاجة إليها، فهي مصدر للتقييم والتقدم والاعتراف بأخطائه، بما يعرفه أنه أبعد ما يكون عن الكمال حيث أصبح التواضع أمراً مهما للقادة كخلق رفيع وحميد، ولأهميته أصبح موضوعاً شائعاً بين المهتمين والباحثين والدارسين كونه أدرج تحت التيار الأخلاقي في الإدارة حيث تسود القيم الفاضلة والأخلاق السامية ومنها تجلت القيادة الأخلاقية والقيادة الأصيلة، وقد يسأل سائل هل هناك قيادة متواضعة؟ نعم ليس الآن فقط، بل من العهود الماضية،



## القربة المقطوعة

عبد الحميد جمو

كثيراً ما أسمع جملة يعتبرونها حكمة تقال، بمناسبة وبلا مناسبة "كالنخ في القربة المقطوعة" كنت أفسرها على أنها تقال للذي لا ينفج معه النصح، واستمرت قناعتني تلك إلى أن شاب شعري وتقوس ظهري، وتبدلت ملامحي، حيث حفر الزمن علاماته على وجهي، وهذه العلامات إن بدت على شخص ارتبط اسمه بالحكمة ويصبح مرجعاً تستعين به الأجيال لشرح وتحليل الأقاويل والحكم التي تقال في خضم الأحاديث.

استمرت قناعتني بتلك الحكمة كثيرها مما أفسره في كثير من الأحيان في الجلسات أو حينما يسألني شخص ما وأنا متباه معجب برجاحة عظمي الهرم، إلى أن جاء يوم سألني فيه طفل لا يتجاوز الثانية عشرة من عمره عن المقصود ب (القربة المقطوعة)، فأصلحت من جلستي ونفشت صدري كالطاووس، وقلت بنبرة ثقة فيها الكثير من الاستعلاء: إن لم يكن أمثالنا في الحياة فمن أين لكم أن تعرفوا معاني هذه الحكم (القربة يا بني هي أداة مصنوعة من جلد الماعز تستخدم لفصل الدسم من الحليب أو اللبن.

فقال بسخرية: إن كان ما تقوله صحيحاً فإدماً لما النخ فيها، إذ من المفترض إنها لصناعة الزبدة، ويجب أن تكون هذه المادة الحساسة بعيدة عن زفرات الإنسان التي تحمل بعضاً من الغازات الضارة؟.

توقفت لبرهة أفكر فيما قاله ومع تفكيري اندحت استقامة ظهري ثانية، وخصف صدري وراحت عيناي اللتان بالكاد أرى بهما تتهربان من نظراته الشامتة، تأتأت قليلاً، تصعنت الهذيان. لم أرد التنازل عن كبريائي ووقاري، وصرت أثير، وأذكر له بعض الأمثلة و التفسيرات الوهمية. إذ على أن اقنعه و أحافظ على ماء وجهي، إلا إنه كان يرفع حاجبيه ويقهقه ساخراً، ويقول: لا يا جدي صحح معلوماتك، يبدو أن السنين أثرت على ذاكرتك، ألا تشاهد الأجهزة المرئية، ألا تتابع الزيت، أعلم أنك كنت تمارس العمل السياسي فألا تتابع أخبار رجالات السياسة؟ كانت لفظتنا السياسة والسياسيين كافتين لصعق ذاكرتي الضعيفة و إنعاشها، غادر ذلك الرجل الطفل وهو يلتفت صوبي، ينظر لي، ويضحك إلى أن توارى، أخذني رعشة قوية، احمرت وجنتاي خجلاً ولكي لم أنس كلمة السياسي فقررت البحث عن المعنى الحقيقي لذلك المثل.

لم أكرث بالأصفهان ولم أرجع لقصائد ابن سلمي ولم أبحث في التراث الكوردي عن أصل الأمثال ولا بحثت في أدبيات الهند والصين، بل قررت أن أبحث عن أصل المثل في النظام الداخلي للأحزاب وبيانات السياسيين وخطاباتهم، جمعت ما يقارب الـ 150 كتيباً، كلها تحمل العنوان ذاته: "النظام الداخلي" وأكثرها مذل في نهاية تسمياتها ب الديمقرطي.

عكفت على قراءتها والخوض في فحواها، فوجدت فيها مثالية تضاهي الشرائع السماوية بما تحملها من قيم الأخلاق والتسامح، راجعت بعض البيانات-الخطابات فأخذني الحماس وهممت أن أحمل سلاح، وأقف على أبواب السياسيين أحميم من المتربصين، متناسياً ما أبلغ من السنين، تلك الهمة التي انتابتي، أعادت ذاكرتي لأيام شبابي حينما كنا ندافع عن مبادئنا ونضدي من أجلها، بما نملك، وكان من نسميم قادة يختبئون في الجحور بعد إلقاء خطاباتهم ويتركوننا لمصيرنا، كانوا وقتها (السياسيون) يستغلوننا أشبع استغلال. يلعبون بمشاعرنا ويشحنون هممنا، ويوغرون صدورنا على الذين كانوا بالأمس رفاقنا، وانشقوا اليوم، وتكروروا في كيان جديد لكنهم للأمانة؟؟!!! ظلوا أوفياء لمنبهم مخلصين لنهجم بعد كسبهم صفة (زك تير) وقرروا أن يدخلوا في مفاوضات لتشكيل وحدة حزبية!!

أصابني الاشمزاز، طويت صفحاتهم واتجهت لقراءة نتاجات المثقفين الذين لطالما أناروا لنا الدروب بأفكارهم، وكم كانت صدعتي كبيرة حينما اطلعت على سفقاتهم. كم هي خاوية من معاني الثقافة والأب، كتاباتهم كلها مسروقة لا تحمل الصفة الأدبية وليس فيها أية فكرة سوى تمجيد لأصنام مصنوعة من حجر، أعيانني ما قرأت وتحسرت على زمان كان فيه السياسي معطاءً، والمقاتل مقداماً بطلاً، والكاتب أدبياً، والشاعر حكيماً.

حينها فقط فهمت قصد الطفل الحكيم وعلمت أن القربة هي تلك الآلة التي تصدر أعب الأنغام عندما تكون سليمة، وحين نثقيها تصدر أصوات نشاز أشبه بخوار البقر.

## تتمة: برلمان كوردستان و محاولات إزالته

عملية التلاعب بمشروعية البرلمان الكوردستاني أو عدمه، والموقفين حتى ولو كانا على النقيض، إلا انهما محاولات لتحجيم النظام الفيدرالي في العراق، والتعامل مع الإقليم الكوردستاني على مستوى محافظات العراق.

وبالمناسبة، لو عدنا إلى الماضي وبعد إزالة دستور البعث، وكتابة الدستور الحالي، لا يمكن للجنة الكوردية التي شاركت في وضع الدستور السماح بتمرير مثل هذا البند المتناقض مع النظام الفيدرالي، أو تمرير أي بند يمثل هذه الصيغة، لكن للأسف مساعدة أحد الأحزاب الكوردستانية وعن طريق الرئيس السابق لبرلمان كوردستان (الدكتور يوسف محمد صادق) والتي لا تثق بدأتها، وتضع نفسها في وضع المولي والتبعية لغوى إقليمية، تسهل التلاعب ببعض مواد الدستور بشكل عام وتحريف بعضه الآخر، حسب الرغبات والاتجاهات السياسية، العرقية، والمذهبية، والتي تتصاعد وتخدم مع قوة أو ضعف السلطة، وإلا لماذا لم تثار هذه القضية؛ ويتم البحث فيها طوال العقدين الماضيين؟

بنود الدستور العراقي أو معظم دساتير الأنظمة الفاشلة، والفسادة، والشمولية، تلغيا وتطمسها أو تفرصها القوى المهيمنة، تجعلها قانونية أو فارغة من مضمونها حسب المصالح، وقرار المحكمة الاتحادية العليا هذا أو غيره، تعكس الحالة المزرية التي تمر بها العراق ومدى الفساد المستشري بين القوى المسيطرة على الحكم، وهو نتاج البيئة العنصرية ضد الشعب الكوردي والتي لا زالت مستشرية ويتم إنماءها من جديد وبأوجه مختلفة، وتظهر بشكل مزري من خلال عمليات محاربة النظام الفيدرالي في العراق، النظام الذي سيؤثر على الداخل الإيراني والتركي مع الزمن فيما لو نجح في مسيرته وتعمقت فيه المنهجية الديمقراطية، لذا فهم يركون أنهم بتحجيمها سيتمكنون من طمس القضية الكوردية في الدول الأربع المحتلة. المؤامرة عراقية الوجه، إيرانية - تركية الفعل والمنهج، كل بطريقته.

بغض النظر عن التبعات الكارثية التي سيخلفه هذا القرار في حال تم تنفيذه، في كل المجالات:

1- الاقتصادية، من إلغاء أو إيقاف المشاريع والخطط السنوية التي لا تدرج ضمن مخططات المركز، وتقليص ميزانية الإقليم إلى سوية حصة المحافظات، وقطع أو تخفض رواتب البيشمركة، والموظفين، وغيرها من القضايا الاقتصادية كتجسيم تطوير البنية التحتية والإسكان وبناء الجامعات والمدارس وغيرها من القضايا الاقتصادية.

2- في المجال السياسي، يعملون على تقليص دور الحكومة الفيدرالية إلى سلطة على مستوى الإدارة الذاتية، تابعة لوزارة الداخلية العراقية.

3- سيصبح الإقليم بدون سلطة تشريعية وهو البرلمان الذي بث القرار بحقه.

4- السلطة القضائية تكون تابعة للسلطة القضائية في بغداد وتطبق الدستور العراقي.

سيتم:

أولا، إلغاء دستور الإقليم وما يتبعه من الإشكاليات، قد تصل إلى الطعن في مشروعية بعض جوانب النظام الفيدرالي.

ثانيا، سيحاولون القضاء على قوة الإقليم العسكرية، وهنا الأهم، سيعملون على جعل البيشمركة فرق تابعة لوزارة الدفاع في بغداد.

أي عمليا، هدفهم القضاء على الفيدرالية الكوردستانية بشكل عملي، ليبقى أسم على هيكلي. لا فرق بين مؤامراتهم هذه وبين ما كان يقوم به زعماء البعث والمقبور صدام حسين، فهم اليوم يظفون، ويحاولون تطبيق منهجه.

فما يجري اليوم هي نسخة من المصلي البعثي، وامتداد لمرحلة بدأت تظهر منذ سيطرة نوري المالكي على رئاسة الوزراء، والمؤامرات التي نسقها مع داعش والحشد الشعبي ضد الكورد، والتي راحت ضحيتها أهلنا الأيزيديين في شنكال والشعب الكوردي في مناطق كوردستان الأخرى، وتنسيقه مع أئمة إيران لتقليص دور الإقليم، ومن بينها دعمه لبعض أعضاء حزبه كحنان الفتلاوي وغيرها من الذين كانوا في البرلمان وعملوا على تجسيد المادة 140 والتي افتخرت بها الفتلاوي بشكل علني في إحدى الأقيسة التلفزيونية، وقالت أنها عملت ضد الدستور، ولم تتحرك حينها المحكمة الدستورية الاتحادية.

كما وصممت المحكمة العليا أمام بعض نوابه الذين اشتغلوا على تخفيض حصة الإقليم من الميزانية العامة، متناسين نهيم لثروات كوردستان طوال قرن من الزمن، لكنها وبالعكس دعمت الذين أثاروا إشكالية النفط، من منع حكومة كوردستان عقد اتفاقيات مع الشركات الخارجية بدون موافقة المركز إلى محاربة عمليات التنقيب والاستخراج، وغيرها من الإشكاليات التي رسخوها كقضايا رئيسة لكل من أتبع المالكي من رؤساء الوزراء، بل ومنهم من قام بتعميق هذه الخلافات وتوسيع الشرخ، وتضخيمها إلى أن أصبحت أحد أهم المشاكل التي يعانيها منها العراق بشكل عام، ألا وهو الصراع بين حكومة المركز والإقليم.

معظم رؤساء الوزراء في بغداد، تناسوا دمار البنية التحتية، والحالة الكارثية التي يعيشها أغلبية الشعب العراقي، وركزوا على خلافاتهم مع حكومة الإقليم الكوردستاني، استخدموها تغطية ملأمة على فشلهم، في إنقاذ الشعب من المجاعة، والدمار المروع للبلد، والفساد المستشري، والسرقات والنهب للميزانية والنفط الخام، والتي تتم على مستوى الدولة، أي الدولة تسرق ذاتها، وتجوع الشعب بشكل ممنهج، وأصبحوا بصراعهم مع الإقليم؛ يغطون على الصراعات بين قوى الشيعة والسنة المعادية لكورد، وما تعبت به حكومة الملالي داخل العراق، إلى درجة نشرهم دعاية بين أبناء مناطق البصرة والكوفة وغيرها على أن تخلفها والدمار المستشري في البنية التحتية هي أن الإقليم الكوردستاني يأخذ إلى جانب حصتهم جزء كبير من حصتهم في الميزانية.

لا شك أن الذين يقفون خلف قرار المحكمة الاتحادية العليا هذه، لا يريدون الخير للعراق وشعبها، جلمهم من أيتام الأنظمة العنصرية السابقة، خلفوا شرائح تتبعهم وتنتهج نفس البيئة الثقافية العدائية، فنشرهم لهذا القرار وبهذه اللهجة تأكيد على إحساسهم بالقوة؛ إن كان من المركز أو بدعم خارجي إقليمي، إيران وتركيا تحديدا، يقابلها تراجع مكانة الإقليم سياسيا وعسكريا وربما دوليا.

وهي إهانة مباشرة للشعب الكوردي، ولحكومة الإقليم الفيدرالي الكوردستاني، وكما ذكرنا، تدرج ضمن محاولات القضاء عليها أو تقويض مكانتها، وتحويلها إلى منطقة ذات حكم ذاتي تابع سياسيا واقتصاديا وعسكريا لحكومة بغداد، والتي تحكمها المنظمات الشيعية، وبالتالي ستعود العراق إلى ما كانت عليه في زمن البعث وما قبله، مع تغيير في الأوجه، أي انتقال من الهيمنة العروبية السنية إلى القوى الشيعية التابعة لولاية الفقيه الفارسية.

لا خلاف على أن القوى الكوردية المتخاصمة في الإقليم تعلب دور سلمي في هذا التصعيد، كل من جانبه، لا يستثنى أحد. إما بشكل مباشر كما تفعله الأحزاب المتعاملة مع إيران، والتي تفضل التبعية للمرجعية الشيعية على أن تكون سيدها ذاتها، وتطمح في المشاركة أو التبعية لحكومة بغداد على مشاركة حكومة وبرلمان الإقليم الكوردستاني والتي تحكمها الأكثرية من الحزب الديمقراطي الكوردستاني

وتتناسى لكرهيتها للطرف الكوردي الآخر، أن الخلافات الداخلية حالة صحية، فيما إذا كانت القوى ذات منهجية ديمقراطية. لكن وللأسف، القوى الموجودة والحاكمة في السليمانية بمعظم أطرافها لكرهيتها للديمقراطي الكوردستاني تفضل أن تكون أدوات لمولي وبالمقابل فإن الديمقراطي الكوردستاني، والتي تعمل بمنطق السيادة، والشمولية، والتي أغلقت البرلمان لمرات عدة في وجه قوى منطقة السليمانية، إلى جانب تبعتها لتركيا بقدر تبعية السليمانية لإيران، والتي كانت ستدرج كبعيد دولي، وهي حالة صحية من البعد السياسي والدبلوماسي، لولا استخدامهم هذه العلاقات الإقليمية من أجل الانتعاص من البعض، وعدم التعامل معهم من منطقة التبعية.

كما وتفردتها خلقت شريحة ذات غنى فاحش بين المحسوبين على السلطة، تفسد وتنهب بطرق قانونية، تتبعهم مجموعات من تجار الحروب، لا تهتم إلا الثروة، سخرت لهذه نوعية السلطة الفردية، والتي أدت إلى تعميق البيروقراطية والفساد الإداري، وغيرها من الإشكاليات التي تظهر مع تفاقم الشمولية في النظام، وكانت من نتائجها الحادثة المزرية الأخيرة التي حدثت ضمن برلمان كوردستان، وتمديد خدمة البرلمانين وعددهم 111 لعام إضافي مرجئا الانتخابات، على خلفية نزاعات سياسية بين الحزبين حول كيفية تقسيم الدوائر الانتخابية، الحدث الذي أستند عليه المحكمة الاتحادية العليا لإصدار قرارها الباطل. وقبلها قطع العلاقة لعدة مرات ما بين السليمانية وهولير. وإغلاق معبر سيمالكا ما بين الإقليم الفيدرالي وغربي كوردستان، دون الاعتبار إلى أن المعاني من كل هذه الإشكاليات هو الشعب وليست الأحزاب أو السلطة في الطرفين.

هذا الواقع الكوردستاني عكست ضحالة الوعي، ومدى عمق الكراهية بين الأطراف الموجودة في البرلمان الكوردستاني، والتي تشترك في الحكم، وتقع مسؤولية هذا الواقع المزري على كل الأحزاب الكوردستانية بدون استثناء.

لن نأتي على كل السليبات التي يعاني منها الإقليم الكوردستاني، ولا على سليات الصراع الحزبي فيه، وهي عديدة، وربما بعضه يمكن تبريره لقصر العمر الزمني للإقليم، مقارنة بالفترة الزمنية التي تحتاج إليها الدول لبناء ذاتها، فعمر الإقليم الكوردستاني مقارنة بعمر الدول الإقليمية لا شيء، لذلك فهذا الصراع الداخلي والسليات سهلت لحكومة بغداد العنصرية ولأئمة ولاية الفقيه محاربة حكومة الإقليم الكوردستاني القليلة الخبرة في الخبائة السياسية وتلاعب المؤامرات الدبلوماسية. لذلك لم تضحي عقد من الزمن على محاولات بناء العراق الفيدرالي لتظهر أول المؤامرات لتقويض سلطة الإقليم الكوردستاني، وتحجيم دورها داخليا وخارجيا، وتقليص جغرافيتها إلى الثلثين من مساحتها الأصلية والتي يجب أن تكون عليه، ولا يستبعد أن تخرج بغداد بقرارات أخرى ضد حكومة الإقليم، تؤثر على علاقاتها الخارجية من الأبعاد السياسية والدبلوماسية، والاقتصادية وحتى ربما الثقافية.

لا خلاف على أن قوة حكومة كوردستان ومواجهة بغداد وتجاوزات العنصريين المتسلطين على السلطة، تكمن بمدى التوافق بين الأطراف الكوردية المتصارعة، وتنازلهم لبعض، والابتعاد عن الاستئثار بالسلطات الثلاث، وتطبيق الديمقراطية. فونها لا نستبعد أن يتم تمرير هذا القرار وربما غيره لاحقا، وقد يوافق عليه بعض الأطراف الكوردستانية، وبالتالي تصبح في حكم التطبيق، ويعود الصراع بين هولير وبغداد إلى ما كانت عليه في المصلي الكارثي. علما أن الصراع اليوم يختلف عما كانت عليه سابقا، من حيث الظروف السياسية والاقتصادية والعسكرية والاجتماعية والثقافية وجلبها ليست في صالح كوردستان.

## تنمة: الشرق الأوسط وشماعات الموت

الدول والأنظمة استخداماً لهذه الشماعات نجدها في العراق وسوريا وليبيا واليمن وإيران والعديد من الأنظمة المشابهة لطبيعة النظام السياسي والاجتماعي السائد في هذه الدول.

ولعل أخطر استخدام لتلك الشماعات هي التهم الموجهة لمعارضين النظم السياسية خارج إطار القضاء، ففي أواخر خمسينيات القرن الماضي حينما بدأت مرحلة الحكم الشمولي في العراق بمذبحة العائلة الملكية، كانت تهمة أي معارض لالنظام هي شناعة الرجعية والعمالة للإمبريالية والاستعمار، ثم تطورت لتشمل القومية والتدين، وكانت العروبة والكردية والإسلامية السياسية تهمة كافية لتعلق صاحبها على المشنقة أو التصفية الصامتة، وما كادت أن تنتهي تلك الفترة بانقلاب 8 شباط 1963م حتى بدأت موجة انتقام وحشي وصلت إلى درجة إصدار بيان حكومي سيء الصيت اسمه البيان 13 الذي أباح قتل كل معارض للبعثيين وفي مقدمتهم الشيوعيين وبقية اليساريين، وقد أتاح هذا البيان لكل شخص لديه مشكلة مع شخص آخر أن يتهمه بالشيوعية أو اليسارية أو المعارضة لكي يتم إعدامه فوراً، وخلال أسابيع من شهري شباط وأذار 1963م غرق العراق في حمامات نماء ومذابح قتل فيها الآلاف من المواطنين لا علاقة لأغليتهم بالسياسة وتعلق تصفياتهم على شناعة الشيوعية والإلحاد والمعارضة للنظام.

إنها شماعات الموت التي حولت البلاد إلى صراعات دموية حادة مهدت لحروب داخلية طاحنة في كوردستان العراق ومن ثم مع الشيعة والسنة أيضاً، راح ضحيتها مئات الآلاف من خيرة أبناء وبنات العراق ومن كل المكونات القومية والدينية والمذهبية والسياسية، لا شيء إلا لكونهم معارضين أو مشتبه بمعارضتهم أو أقربائهم، كما كانوا يصنفونهم حتى الدرجة الرابعة من القرابة، ناهيك عن الحروب الخارجية مع إيران والكويت والتحالف الدولي أدت إلى تدمير العراق لعشرات السنين القادمة.

والمؤلم ان كل هذه الفواجع وحمامات الدم والمآسي لم تنتج معارضة قادرة على إسقاط تلك الأنظمة إلا بمساعدة خارجية، كما حصل في ليبيا وأفغانستان وإيران وسوريا إلى حد ما، وفي العراق تحولت المساعدة إلى احتلال العراق وإسقاط هيكل نظام الأنفالات والأسلحة الكيماوية والمقابر الجماعية والجيش الشعبي والأمن الخاص وبقية مؤسسات صناعة الموت، وقد توفرت فرصة ذهبية أمام النخب السياسية وشعوب تلك البلدان رغم مرارة الاحتلال لإعادة بناء الدولة والخروج من ظلمات النظم الشمولية، لكن للأسف ورغم النجاحات التي تحققت في عدة ميادين إلا أنها اصطدمت بإرث متكلس من السلوك وطريقة التفكير التي لم تختلج كثيراً عن سابقتها من الأنظمة، بل ربما تجاوزتها في أحيان عديدة، ليس في العراق فحسب بل في كل من ليبيا واليمن وإيران وأفغانستان، وبدلاً من دكتاتور واحد وجيش واحد وأجهزة أمن واحدة، انشطرت إلى العشرات حيث فرخت الأجهزة الخاصة بصناعة الموت العديد من الجماعات المسلحة والمليشيات الدينية والمذهبية المتطرفة، وكما تتوالد القطط الشباطية توالدت الشماعات فأصبحت شناعة داعش والبعث والسيادة والحشد المقدس وتحرير القدس والصهيونية والتطبيع والطائفية وكل واحدة من هذه الشماعات ترسل صاحبها إلى ما وراء الشمس، وترسل البلاد إلى حقبة من الصراعات الأكثر عنفاً ودموية من الأنظمة السابقة.

وخلاصة القول لقد نهضت اليابان وكوريا الجنوبية وألمانيا بعد حروب طاحنة مدمرة وتحولت إلى قوى عظمى خفت من وطأة الاحتلال في إعادة بناء البلاد وإعمارها، لكن ما حصل لدينا وبعد عقدين من الزمان وأكثر من ألفي مليار دولار كنتاج قومي، أكد بما لا يقبل الشك بأن ثقافة الشماعات وعدم قبول الآخر بل والإصرار على إبادته متكلسة في النظام التربوي والاجتماعي ليس للنخب الحاكمة فقط بل حتى لدى غالبية المحكومين إبادته متكلسة في النظام التربوي والاجتماعي ليس للنخب الحاكمة فقط بل حتى لدى غالبية المحكومين.

إن البناء والتقدم ليس في المباني الشاهقة بل في إعداد وبناء العقول الشاهقة!

## التغيير الفوقي والبديل المشوه!

ربما كانت إيران وبعدها العراق الدولتان اللتان شملهما التغيير الفوقي أو الربيع السياسي المصنع الذي استبدل نظامين شموليين في دولتين مركزيين صارميين بأنظمة أشبه ما تكون بماكنة تفرخ دوليات تحكها عقليات شمولية تنافس ما سبقها في الصرامة والعنف، وما حصل في إيران والعراق من تعدد مراكز القرار وتشتت مؤسسات الدولة خير دليل على أن البديل لم يكن إلا وليداً مشوهاً صنعته عقود طويلة من الحكم الشمولي المستبد، حيث عانت ولا تزال معظم دول الشرق الأوسط ومن دكتاتور أوجد أو حزب قائد، يفرض ثقافة أحادية لا تقبل الآخر إلا قطعاً طبعاً مستكيناً، رغم أن كل عمليات التجميل التي صاحبت هذه الأنظمة بالإضافة مؤسسات كارنوبية كالبرلمان والمنظمات الجماهيرية وغير الحكومية والأحزاب المستنسخة تحت شعارات سطحية كالديمقراطية والاشتراكية المفرغة تماماً من محتواها كما حصل في العراق وسوريا وإيران وغيرهم منذ عقود

وإزاء هذا النمط من محاربة واحتواء قوى المعارضة الحقيقية وإفراغها من مضمونها سواء باستنساخها أو تصفية عناصرها في ظل نظام بوليسي مخبراتي محكم، أدركت أنها غير قادرة تماماً على إحداث تغيير نوعي في طبيعة تلك الأنظمة من خلال العمل المتاح لها في مساحات ضيقة جداً وربما مهيمن عليها، فاختارت واحداً من خيارين إما حمل السلاح وبدء حرب عصابات أو الهروب إلى الخارج والعمل من خلال الصحافة والإعلام، وللأسف ومع بعض التأييد لتلك المحاولات إلا أنها هي الأخرى لم تنجح في تغيير تلك الأنظمة حتى تدخل الطرف الثالث (الدولي) كما حصل في كل من إيران وأفغانستان وبعدها العراق وما تلا ذلك في ليبيا وتونس واليمن وأفغانستان ثانية وغيرها.

إن ما حصل بعد التغيير الذي أراح هيكل إدارة تلك الأنظمة لم يتجاوز الفوضى لأنه فشل في تغيير ثقافة المجتمعات التي أمنت الشمولية في نظامها الاجتماعي والسياسي، وتم غسل أدمغتها بشعارات وأفكار وسلوكيات طيلة عقود من الزمن، حيث ترسبت فيها أفكار وسلوكيات تلك الأنظمة، وبدأت بعد سنوات قليلة من التغيير استخدام آليات الديمقراطية المفترضة لإيصال مجموعات وكثل طارئة

طارئة إلى مواقع السلطة نوما اختيار حقيقي حر من قبل الشعب، وتأثير بالغ وهيمنة قلبية ومذهبية بل ومناطقية، ناهيك عن الدور الكبير للمال السياسي وثقافة المحسوبية والمنسوبية التي حولت معظم مؤسسات الدولة ووزاراتها إلى إمارات قلبية أو مذهبية واجتماعية من ذات انتماء مسؤوليها، حتى غدا كثير من السلوكيات في تلك المؤسسات أقرب إلى صبيحة سياسية وإدارية أطاحت بهيبة الدولة ومؤسساتها ورموزها.

لا هوية لها ولا انتماء إلا إرهاب الأهالي والهيمنة على مقدراتهم تحت شعارات مخدرة، مستغلة العمليات الإرهابية لمنظمة داعش التي أصبحت تمنح هذه المجموعات شرعيتها بغياب الدولة وضعف مؤسساتها العسكرية والأمنية.

إزاء هذا النمط من الحكم فقد المواطن الكثير من آماله وتطلعاته في نظام بديل مختلف عن الأنظمة السابقة، خاصة وأنه واجه بعد التغيير الفوقي صراعاً على السلطة بين مجموعات متناحرة تمتلك أزرعاً مسلحة مهيمنة وتمتلك أسلحة وتمويل خارجياً وداخلياً مما أهلها لتسلق سلالم المؤسسة التشريعية والتنفيذية من خلال هيمنتها على صناديق الاقتراع وإرهاب الأهالي أو تخديرهم بشعارات دينية ومذهبية وقبيلية أدى إلى إرباك عملية تأسيس نظام جديد حتى وصل الأمر إلى أن تحولت تلك المجموعات إلى دولة داخل الدولة، تمتلك سجوناً ومحاكم واستثمارات مالية وفرض ضرائب وأتاوات جعلت المواطن المجرع من دكتاتوريات الأنظمة السابقة، يحن إليها بل يتمنى للأسف عودتها إلى الحكم الشمولي وقوة الدولة والقانون على حكم مهجن تتقاسمه الأديان والمذاهب والعشائر ومجموعات مسلحة لا هوية لها ولا انتماء إلا إرهاب الأهالي والهيمنة على مقدراتهم تحت شعارات مخدرة، مستغلة العمليات الإرهابية لمنظمة داعش التي أصبحت تمنح هذه المجموعات شرعيتها بغياب الدولة وضعف مؤسساتها العسكرية والأمنية.

إن المشكلة الحقيقية تكمن في التراكم الهائل لثقافة أحادية وتربية تلقينية ومنظومة اجتماعية تكلست فيها عادات وتقاليد وأعراف تتقاطع كلياً مع أي توجه مهدي ديمقراطي حقيقي، ولذلك فنحن إزاء تحدٍّ لا علاقة له بطبيعة النظام السياسي بل في النظام الاجتماعي والتربوي اللذين ينتجان هذه الأنظمة، ويدعمانها بأدوات قلبية ومذهبية وعنصرية.

## عدد جديد من مجلة «قنّاص».. حوارات ومقالات ومتابعات ثقافية

في عددها الجديد (شهر مايو - 2023) نشرت مجلة "قنّاص" الثقافية عدداً مميّزاً من المواد والمتابعات في رصدها ومتابعاتها الدؤوبة للحركة الثقافية العربية والعالمية، بالإضافة إلى مجموعة من المقالات والنصوص الإبداعية والحوارات الثقافية، ساهم في كتابتها نخبة من الكتّاب والنقاد والمبدعين.

في باب نصوص نقرأ قصيدة بعنوان (بور تزيه جسد الشمس لا يحترق) للأكاديمية والأديبة العُمانية د. عزيزة الطائي، كما نقرأ قصّتان من أمريكا اللاتينية بترجمة الكاتب والمترجم العراقي عبد الهادي سعدون، وفصلاً من رواية «متاهة الأوهام» للروائي المغربي محمد سعيد احجويج الصادرة مؤخراً عن دار هاشيت أنطوان/نوفل في بيروت، بالإضافة إلى ملف خاص عن "الشعر التونسي المعاصر" أعدّه وقدم له الشاعر التونسي سفيان رجب وتضمن مختارات لكل من أنور اليزيدي وسماح اليوسفي وصبري الرحومني وفاطمة كرومة ومحمد العربي وتوفيق مقطوف ورضوان العجرودي وأفراح الجبلي ومحمد ناصر الموهلي وأيوب السعيد.

في باب فضاءات حاورت المجلة الروائي الليبي سعيد خطيبي بالتزامن مع فوز روايته "نهاية الصحراء" بجائزة الشيخ زايد للكتاب عن فرع المؤلف الشاب حيث أجرت الحوار الصحافي اللبنانية هدى مرم، كما نشرت المجلة حواراً مترجماً مع الشاعر الأمريكي جون أشبيري من ترجمة الشاعر والمترجم العُماني زاهر السالمي، وفي قسم مقالات نقرأ مادة للكاتبة والمترجمة المصرية مي عاشور بعنوان "حول الكتابة"، ونقرأ للروائي السوري محمد شويحنة مقالاً يستعيد فيه حيثيات إصداره لكتاب القصصي الأول "طوق الأحلام".

كما نقرأ عدّة قراءات نقدية لعدد من الكتّاب، حيث كتب الكاتب والباحث التونسي عن الألماني يوليوس بانسن بوصفه فيلسوف التراجيديا الكونيّة، وكتب أحمد عمر زعبار عن رواية "لعنة سين" للروائي العُماني بسام علي، وكتب المترجم د. إبراهيم استنبولي عن قصّة "في الطريق" للكاتب الروسي أنطون تشيخوف، فيما كتب الشاعر والنقاد السوري عماد الدين موسى عن رواية «تغريبة القافر» للشاعر والروائي العُماني زهران القاسمي.

في باب عين قنّاص مادة للكاتب المغربي إسماعيل هواري عن الفيلم الوثائقي «الرجل الذي أصبح متحفاً» للمخرج التونسي مروان طرابلسي، وحواراً لهشام عدرة مع فنانة الكولاج السورية كريستين جبران، عدا عن متابعة للرحلة الثقافية لجائزة الشيخ حمد للترجمة في بلغاريا للتعريف بالموسم التاسع للجائزة، وتغطية للكاتبة المصرية سماح ممدوح حسن لأبرز النشاطات السينمائية في مصر خلال شهر مايو، ومن المغرب وتحديدًا من مدينة الرباط ثمة تغطية لمحاضرة السينمائي المغربي مومن السميدي حول الخطاب الجملي المغربي في فيلم "مع ماتيس في طنجة".

قنّاص" وهي مجلة ثقافية إلكترونية تنفتح على أشكال الأدب والفنون في تَمَوُّجها الزمني، تصدر من سلطنة عُمان، وبكادر تحريري مكوّن من كل من الشاعر والمترجم العُماني زاهر السالمي رئيساً للتحرير، والكاتب والصحفي السوري عماد الدين موسى مديراً للتحرير.





## محاضرة: الدور التربوي لمسرح الطفل للقاص والكاتب المسرحي احمد إسماعيل إسماعيل

برعاية الاتحاد العام للكتاب والصحفيين الكردي في سوريا وفي مقر جمعية هيلين للثقافة أقيمت ندوة للقاص والمسرحي احمد إسماعيل إسماعيل عن الدور التربوي لمسرح الطفل، بدأها الأستاذ خورشيد شوزي بالترحيب بالحضور ثم توضيح الغاية من المسرح وأنواعه، ومما قاله:

المسرح ظاهرة فنية قائمة على لقاء واع ومقصود بين الممثل والمشاهد، في مكان وزمان محددين، بهدف تجسيد نص أدبي ما من قبل الممثل للمتفرجين، مستخدماً التعابير اللغوية أو الجسدية أو الاثنين معاً، والهدف هو تحقيق متعة فكرية وجمالية للمشاهدين.

هناك نوعان من المسرح: المسرح التراجيدي (المأساة) والمسرح الكوميدي (المهابة)، وهذان النوعان موجودان منذ العصر الإغريقي، وهناك نوع ثالث من المسرح يسمى المسرح الذهني أو مسرح الأفكار أو المسرح الساكن، والمسرح الموجه للكبار يختلف عن المسرح الموجه للصغار، كما ان لمسرح الطفل نوعان من النصوص الموجهة: نصوص الكبار للأطفال، ونصوص الأطفال للأطفال.

لن اطيل الكلام، وسأسفح المجال لضيقتنا الأستاذ احمد إسماعيل لأنه المسرحي فكراً وكتابةً وعملاً... ولكن قبل ذلك سأسمعكم نبذة مختصرة جداً عن الضيف الكريم:

الأستاذ احمد إسماعيل إسماعيل قاص وكاتب مسرحي، من مواليد قامشلو عام 1961م... يكتب للأطفال والكبار في مجالات عديدة كالقصة والمسرح والمقال الثقافي.. صدر له سبعة عشر كتاباً، وحصل على أكثر من جائزة كان آخرها المرتبة الأولى في جائزة الهيئة العربية للمسرح عن مسرحيته "الطائر الحكيم" الموجهة للأطفال سنة 2010.. غادر الوطن قبل عشر سنوات، ويسكن حالياً في مدينة بوخوم بألمانيا.

وفي نهاية كلمته القصيرة طلب من الضيف التفضل بإلقاء محاضرته.

افتتح الكاتب محاضرته التي أقيمت في جمعية هيلين برعاية من الاتحاد العام للكتاب والصحفيين الكردي بالحديث عن الطفولة بشكل عام، ثم انتقل للحديث عن الطفل كشخصية اعتبارية تتميز وتختلف عن شخصية الراشد بنموها ضمن مراحل أربعة ذكرها المحاضر مع ما تتسم كل مرحلة به من صفات. لينتقل بذلك للحديث عن الطفولة لدى الطفل الكردي في الوطن والشتات بدءاً بسياسة التدرجين التي كان يمارسها النظام، والتهميش الذي يمارسه أولياء الأمور، والضياع في عوالم السوشيال ميديا.

لينتقل بعدها إلى الحديث عن طرائق الخروج من عنق هذه الزجاجة بذكر وسائل كثيرة وطرائق عديدة منها اللغة والأدب والفن واللعب والعلاقات الاجتماعية والترفيهية.. ليقف عند المسرح ودوره كمجال فني يمكن له أن يساهم بقسط كبير في إزالة الكثير من المثبطات والمعوقات التي تسمي للطفولة والطفل الكردي، ومنها الحوار في المسرح الذي له فوائد عديدة منها الثراء اللغوي، وإتقان فن الإلقاء، والاستماع على اعتبار اللغة حاملة الفكر، كما ذكر ما يقمه هذا الفن للطفل في الجانب السلوكي مثل الانضباط والتعاون، والروح الجماعية، وتحدث عن تجربة العالم الإيطالي مورينو في معالجة بعض الحالات النفسية التي يمكن للمسرح أن يساهم في علاجها مثل الخجل والخوف مثلاً. كما شرح عملية التقمص والتماثل في المسرح التي يتبنى الطفل من خلالها قيم وسلوكيات الشخصية النموذجية.

وأتهى حديثه بقول لمارك توين عن أهمية المسرح للطفل الذي اعتبره أعظم اختراع في القرن العشرين.

وفي نهاية المحاضرة فتح المجال لأسئلة ومدخلات الحضور، وأجاب المحاضر على جميع الأسئلة ووجهات النظر بما يخص محتوى المحاضرة، ثم شكر خورشيد شوزي الحضور على مجيئهم وحسن إصغائهم وأسئلتهم ومدخلاتهم.





## الإرادة المعرفية في مواجهة التطرف الإسلامي

### الحلقة الثالثة

ريبر هبون

كذلك لانتصار قضية الديمقراطية كمعادل موضوعي وبديل عن العبودية والظلم الاجتماعي، فسعي الجماهير الهائجة هو لأجل التحرر الطبقي والمساواة، إزاء فئة تحوز على الثروة والسلطة مقابل فئات يفتك بها الجوع والجهل والفقر، إلى جانب الاعتقال والموت وتكميم الأفواه، فخرسان أعضاء الجسد نتيجة الحرب كانت ثمناً باهظاً لقاء تأمين قيمة التضحية وإخراجها كقيمة لغوية ونقلها للواقع المعيش، وذلك بحد ذاته مثّل تفوقاً روحياً إلى جانب التفوق المادي، فـ "سليم الأعمى" المرتبط بمدينة كوباني يؤكد مراراً أن علاقته بالمدينة ليست علاقة بصرية حسية كونه أعمى وإنما هي علاقة روحية محضة، تربطه بأجزاء المكان وضجيج الناس في مدينته التي هي مسقط رأسه وروحه.

قصة ارتباط المعرفي بوجوده الوطني تجسدها الروايات والملاحم القديمة تاريخياً وهي حديث عضوي في الفلسفات، لهذا فتسلط الضوء عليها يعد قوام العمل الإبداعي الروائي، ويعطي للمتلقي باعثاً على اليقظة الروحية المرتبطة بقضايا الأرض والدفاع عن التنوع والخصوصية لمجتمعات متعددة الأعراق والاتجاهات والمشارب، الحرب المدافعة عن الديمقراطية والمساواة حرب محقة ومهمة ولا تتم بمعزل عن التوثيق الأدبي والفني والموسيقي، فالموت بالنسبة للعاشق هو بعده عن موطنه وحبوبه، وهو أحد أشكال الموت الأكثر استنزافاً لروح الفرد، فلن يستطيع بالتاكيد صنع وطن في المنفى وإن كان الوجود واحد والمعركة واحدة، إلا أن للجغرافية خصوصية روحية لدى الفرد المبدع بصورة خاصة، فالمنفى هو اقتلاع المرء من منبته، اقتلاع بذرة تنمو في أرض خصبة ونقلها لمكان آخر غير موطنها ومناخها، فقد تنمو أو لا تنمو وقد يختلف طعمها إن أثمرت، وهذا يفسر وجود بعض الزراعات في بيئه دون أخرى.. وكذلك ينطبق ذلك على المرهفين، إذ ليس بالضرورة أن ينتجوا خارج بيئاتهم وإن كانت القارة العجوز مثلاً "أوروبا" تتمتع ببيئة آمنة وداعمة لإبداع المعرفي الشرق أوسطي، إلا أنها لن تستطيع تحقيق الراحة الروحية له والشعور بالارتياح الاجتماعي، كون الفرد يعيش في محيط غير محيطة.

إذن في تلك الحرب الداخلية، يولد تخوف طبيعي أن تفرض الهجرة على الكثيرين إلى جانب الموت في جبهات القتال، خسارة أكثر من إحدى عشر ألف شهيد في معارك أبناء غربي كردستان ضد تنظيم الدولة الإسلامية الممولة تركيا وفطرياً، وهذا العدد يعتبر صامداً ناهيك عن النزوح باتجاه الشمال الغربي، وكذلك اللجوء للدول المجاورة وخاصة إقليم كردستان العراق، فانتورة تلك الحرب الداخلية ولثمان سنوات باهظة ومؤلمة عدا خراب البنية التحتية جراء ضرب المدن، آخرها كان احتلال مدينة عفرين وريفها، وكري سبي "تل أبيض، وسري كانيه" رأس العين من قبل الإحتلال التركي ومرترقته، ممن أطلقوا على أنفسهم المعارضة السورية بهيكليتها الأخوانية، لن تستطيع الرواية أن تتناول أبعاد المعضلة من كافة الجوانب عدا الجانب الإنساني المتصل بنوازع ووجدان المجتمع، ومآلات التدمير على النفسية والحياة الطبيعية للمجتمع، بيئة غير آمنة تكتظ بالجنث ورائحة الدماء، والألغام والدور الخربة، الأبنية التي باتت مقرات للقنصية والجدران المتداعية التي تحولت لهاليز عبور المقاتلين من ضفة لأخرى، بيئة تعج بالأمراض وذلك مرده إلى حالة الاضطراب المتكررة بين حين وآخر والتأهب النفسي الدائم لنزوح على الأبواب، أو عملية عسكرية تركية وشيكة، مستقبلياً، غامض، وأزمة إنسانية جلية أمام أنظار العالم وكاميراته

إن ضريبة التوسع والسيطرة على الموارد بفعل ضعف سيطرة المركز على الأرض، هي تهجير الألوف وتوطين آخرين، وتبديل السكان المحليين بآخرين وافدين، حتماً ذلك يعود بالفائدة على الجهة المصدرة لأزماتها الداخلية للخارج، وتدار تلك الحروب بالوكالة من قبل الدول المجاورة لسوريا وعبر سكانها المحليين المغرر بهم إلى جانب تدفق الأجانب من كل صقع، كما حدث إبان الحرب الأهلية الإسبانية سنة 1936-1939 فكان هتلر وقتها قد اتخذ من اسبانيا ساحة لتجريب أسلحته كما يحدث في سوريا حيث لم يتوقف سوق السلاح ولم تتوقف مصادر توريده سواء كانت من روسيا أم إيران أم تركيا أو أمريكا، أو كما حدث في اليونان 1944-1949 حيث استخدمت كل من ألمانيا وبريطانيا وكلاهما من شعب اليونان وحصدت الحرب الأهلية حينها آلاف الضحايا، حيث تفقد الأفكار والإيديولوجيات تأثيرها وأهميتها ما لم تأتي الظروف الحالكة وتنزع فتيلها لتشعل بها الجماهير عبرها أرواحها وتبث همها..

فالحديث عن الإيديولوجية مجد حين يستهدفها أكثر الناس تضرراً من الحرب، فالرواية الوطنية تقف على مسالك وعرة تحاول ارتداء الوجوه والملاحم والأفكار وأثار الخراب والازدهار المأمول، لتنهض بكل أشكال الجمال والدمامة وتخرجها بلبوس فني، هنا يمكن أن يتصلى الفن مع الإبداع الفكري، وتحلق طيور النقد خارج السرب المألوف، كي تقبض على الفكرة النيرة وتنسخ منها على شاكلتها لترتب بها تفاصيل الهم الإنساني وتحيل الهواجس إلى نوحول، حيث تسعف الأفكار تلك اللغة القادرة على حملها بيسر، يخيل للمرء أن الشخصوص يعيشون تلك العزلة النفسية على حدة، لكن في لغة السرد الأدبي نلاحظ أن النماذج المعنية بسيرها كلها تغدو على طاوله التشخيص والمنهج النفسي..

هنا يكفل لنا فهم الطبيعة الفردية وميلها للشاعرية والانطواء إثر كل حادثة يموت عبرها آخرون، يكون لون الإنسان إزاءها مخطوفاً، يعم الشحوب في أروقة النفس، وتخطو الكتابة النفسية خطواتها الأولى لمعرفة الكوامن وما تحويها من غصص وأسرار تخص كيفية التعامل مع الحدث في أول نشوبه، حيث لا بد من وجود عقيدة فلسفية تقف بالصد من مشروع الإسلام السياسي بشقيه المذهبيين، فكانت تلك العقيدة مستوحاة من فكر منظومة كوردستانية لها باع في الصراع الوجودي لأجل كوردستان واسمها الأمة الديمقراطية، التي وضعها أوجلان، ظهرت على غرار النظرية الماركسية، مع عدم نفيها أن تكون تقليداً للاشتراكية إلا أن حرصها على الظهور بطريقة مغايرة ومعاصرة كقيلة أن تكون نداءً للمشروع الأروغاني مع تفاوت أكيد في القدرات التكنولوجية والمادية، بين القوتين، فالذي يدفع الجهادي ليفجر نفسه ويقطع رؤوس أعداءه ويسبي نساءها هو تأثير العاطفة وغريزتي الغضب والجنس، واللتين تجعلانه يهرول كالثور خلف الرداء الأحمر، حيث تعطيل العقل وإغفاله يعزي المسير دون عينين والانتقاد للعنف دون إدراك، بفداحة القتل، يفسر حاجة صناعات الموت لمغفلين وبلهاء يكونون وقوداً لأجل مصالحها ومنافعها البعيدة.

كيف يتعايش المرء مع الفقد؟..

كيف يظل يقاسي ولا يهدأ؟..

وهل باستطاعة الرواية إيصال صوت الألم من فوهة الكلمات للآخرين مهما تعدت الأساليب المؤثرة، وبرع المؤلف في رصد شحوب من فقدوا ضروريات وجوههم المتمثلة ببصره وزوجته، البصر، فقد الزوجة، الهرم، ثلاث أشياء تشجع الموت في الاقتراب من الإنسان،

يعدد القلم في تفحص مكامن اللذة التي تحتوي الألم لما لها من مكانة في ذهن الإنسان المتذوق والمتتبع للعالم المنسوج في الرواية، كيف تقوم بصنع الأعمدة والجسور للواقع المعيش، وذلك بصنع وقع فني بديل، تأس في سيره الأرواح وتستقيم عبره الأذواق.. فالمرأة بالنسبة للرجل عمود المنزل، ويفقد الزوجة، يترب الرجل الهرم أفوله لا أكثر، يبحث عن المرأة فإنه يقوم بإبعاد شبح الموت عن طريقه، فالعزلة تعني انتظار الفناء، سليم الأعمى يترب أن يحل الدفء والأنس في حياته، كي لا يحس بالهامشية، ويدفعه هذا الإحساس لمزيد من الانطواء والكآبة، يعتبر المتحدث عن المصبي ومحاولات استحضاره إنكاراً للحدث الأليم وتغاضياً عن الغد المومج الذي يتخلله المزيد من الانتظار وضعف التألم وعدم المقدرة في تجاوز المراحل، إلا أن ذلك لا يعتبر شيئاً جديداً، فطالما يموت الكثيرون ويولد بعددهم مراراً، تلك دورة الحياة والفصول تسير على الكائنات بأسرها..

إلا أن الموت الناتج عن الحرب هو الأكثر فداحة وضرراً على النفسية الاجتماعية، إنها تفتك بالداخل، وتنتهك الأرواح، وتلقيها على مسارح الصمت والشجن، فتعمن في إغراقها بويلات المصبي والأحداث الغابرة، الأم يصعب تجاوزها بيسر، تلقي بظلالها بنقل فينوء الكاهل عن حملها، وتصيح الأعماق كهفياً مهجوراً سوى بأطياف الموتى ونداءاتهم البارزة في اللاوعي والراقدة في الداخل، حيث يعتبر الدين بمثابة المظلة العامة الوادعة التي يلتفت للنس حولها على نحو مسالم وغير عدواني، حيث تحل الأوهام والأساطير الدينية في عقول الناس الذين لم يتسنى لهم الوقت بحكم ظروفهم إلا الاعتكاف على القراءة والبحث وتكريس النفس للمعرفة، فمن الطبيعي أن ينجذبوا للدين على نحو فطري دون أن يتمكنوا من قرلة كتابه جيداً، وإنما يمارسون تقربهم من الله على نحو عفوي ودون منهجية، لا يميلون للعنف وليس لديهم مشكلة مع الآخرين، إذ بإمكانهم التألق سريعاً كونهم لا يتعاطفون مع قناعاتهم الطبيعية على أنها إيديولوجية سياسية وطريقة تسوغ لهم العنف مقارنة مع البيئات العنيفة،

فالذين نمي لديهم الدين بطريقة عنفية، حالت دون أن يتأقلموا مع غيرهم مما يفسر استطاعة داعش أن تحتل بيسر المناطق ذات المكون العربي بيسر كون هنالك حاضنة شعبية لهم وأسس استعدادي يجطهم قادرين على تشرب العنف واحتواء فكر القاعدة الجهادي، لهذا فهناك فارق بين التدين الكوردستاني والتدين العربي، فأحدهما فطري غير مؤلج والآخر عنفي مؤلج مقترن في السلوك والتمايز بين المحيطين، ليتشظى ذلك التدين إلى فئة تحارب التطرف وأخرى تنتجه وتحضنه، إلا أن التطرف الديني لا حليف له ولا حاضنة حقيقية كونه يعتمد على ترويح القتل وتمجيده وإرغام الناس على رؤية مشهد قطع للرؤوس وبتر للأعضاء وصلب للبعض، كي يتم نشر الرعب والدماء وتلقيح الجماهير على نحو فظ ومباشر للخوف باعتباره الوسيلة الأفضل لكبح جماح الناس وإلزامها بالخضوع إلى أمد،

فالإرهاب يستمد فعاليته من منطق الإسلام السياسي التاريخي الذي ظهر في عصور مختلفة اتخذ منه الساسة السلطويون بالتحالف مع رجال الاقتصاد كوسيلة افتعال للأزمات وتطويع النصوص الدينية لمآربهم بغية زج العقل الفردي في المعتقل وإلزامه على الصمت إكراهاً بل والضغط على الفرد ليكون جزءاً مشاركاً في عملية الإرهاب، وهكذا يتم خلق الصراع ليستفيد ..... يتبع .....



دراسة وإعداد : حسن حاجي عثمان بن أوسو

## موقع مدينة عفرين (Efrîn) في التاريخ:

### أقدم بيوت السكن في مدينة عفرين الحالية

منذ عام 1875 إلى 2011

الحلقة الخامسة

للمبيت الخاص للوفود الايزيدية القادمة من لا لش (شكال). أما مقتل درويش شمو آغا في عام 1931 كان بتحريض من بعض الأوغات لأسباب شخصية وسوء تفاهم بينه وبين خادمه الذي كان مغترباً أكثر من عشر سنوات في مدينة نيويورك الأمريكية لأنه كان من أحد متطوعي القوات الغربية أثناء الحرب العالمية الأولى، ويذكر الدكتور محمد عبدو طي في كتابه (الايديوية والايدييون في شمال غرب سوريا) أن مقتله (لأسباب ظاهرها شخصي، ولكن يسود الاعتقاد بأن عملية الاغتيال جرت على خلفية الصراعات الاجتماعية والسياسية لتلك الفترة)(2).

بعد هذه الحادثة بيع المبنى من قبل ولده جميل عام 1936 لعائلة نسيب آغا، بسبب تراكم الديون عليه ولعجزه عن دفعها للسيد بوادقجي (أحد الأشخاص من مدينة حلب).

(1) - (دمحمد عبدو ص 107)

(2) - (دمحمد عبدو ص 109)



السيد درويش شمو آغا السيد محمد شيخو عمر النجار



جمشيد حفيد درويش شمو آغا



مدخل دار الأرمني واهان تاريخ البناء عام 1927



مدخل دار الأرمني واهان تاريخ البناء عام 1927



الطابق الثاني سكن بها السيد الأرمني واهان وعلى حجر النافذة الصغيرة تاريخ وكتابة لاتينية أرمنية

### 3- مبنى البريد القديم: شيد عام 1923 من قبل المالك درويش

شمو آغا من قرية عش قيبار (Eşqîbarê) من مواليد 1881م. بني هذا الموقع من قبل السيد درويش شمو آغا وهو من سكان قرية عش قيبار (Eşqîbarê) ، من أجل فتح مدرسة تدرس بها أبناء الطائفة الأيزيدية وباللغة الكردية على نفقة الخاصة ونفقة بعض أبناء الطائفة وبدعم من مركز (لا لش) الديني ، وبعد أن تم بناؤها منع افتتاحها كمدرسة من قبل بعض وجهاء وأوغات المنطقة سنة 1927 ، ثم أصر على فتحها كمدرسة للغة الكردية في القرية سنة 1927 بموافقة رسمية وتبرعات الأيزيديين في المنطقة (1) ، وأثار المدرسة باقية ليومنا هذا ، وفي عهده وقبل مقتله حول ميناه الأول في المدينة وبالتعاون مع ولده جميل إبي (أوتيل) ، وكان مكوناً من غرف كثيرة

### 1- منزل مقصود عجبجان وأخيه أرتين:

مهنتهم (الأول مكسيان والثاني مبيض) بني هذا الدار جد أرتين ووالده وعمه أرتين عام/1923-1924/ قبل بناء دار الحكومة (سرايا) ومخفر البلدة عام 1925



دار مقصود وأرتين عجبجان عام 1923 ودكان العم أرتين



دار العائدة للأخوين مقصود وأرتين الطابق الأول من بلوك طين وخشب عام 1923



الحفيد أرتين عجبجان بن مقصود مواليد عفرين/1948م- أمام الباب المصنوع من الخشب منذ عام 1923 في مدينة عفرين- جبل الأكراد.

2- دار الأرمني واهان : بني عام 1927 وسكن بها في عهد السيد جميل بافي آغا أول رئيس بلدية لمدينة عفرين عام 1927 ، وفي الطابق الأرضي سكن بها خاجو وأخيه مراد ، (أولاده بالتبني).



بناء درويش شمو آغا

..... التتمة في ص 15 .....



## ثيبوت جريس - البومة "عمى النهار والرؤية الليلية":

### نهج للصبر المفاهيمي للبومة.. (3)

Thibaut Gress

النقل عن الفرنسية: إبراهيم محمود



### (3) - مصادر هيجل السرية للمساعدة في إعادة اكتشاف العصور القديمة:

#### منيرفا ومبادئ فلسفة القانون

تساعدنا الهرمسية على فهم المعنى الأصلي والأثيني للبومة بشكل أفضل: فهي رمز مصمم لبناء علاقة بين النهار والليل أو، بشكل أكثر دقة، مقدر للدلالة على أنه في الليل يكون الضوء الكامل والحقيقي، المعرفة العقلانية والحكمة؛ فقط بعد اختفاء الضوء الطبيعي يمكن مساعدنا الهرمسية على فهم المعنى الأصلي والأثيني للبومة بشكل أفضل: فهي رمز مصمم لبناء علاقة بين النهار والليل، أو بشكل أكثر دقة، مقدر للدلالة على أنه في الليل يكون الضوء الكامل والحقيقي، المعرفة العقلانية والحكمة؛ فقط بعد اختفاء الضوء الطبيعي يمكن للضوء العقلاني أن يتفهم بأم عينه العالم الذي لم يعد يشع ضوء الشمس عليه.

وهكذا يتم التوفيق بين الحكمة والعالم الليلي والعقل والظلام والمعرفة والصمت<sup>(30)</sup>. لكن هذه القراءة تعتمد فقط على شرط الاعتراف بأن المحكم هو الذي أعاد اكتشاف التناقض الرمزي للبومة، والذي أظهر جدلته الجوهرية. تدخل نصوص أرسطو أو توماس أو نيكولاس في معارضة واضحة مع العمق الرمزي للبومة، حيث ترى فيه كل شيء في العمى الوحيد للحقيقة، حيث كان لدى الأساطير القديمة الدقة في أن تنسب إلى أثينا حيواناً ليلياً، وبالتالي ربط نور الحكمة مع ظلام انتشارها.

وتمت دراسة هذا التناقض الظاهري للخيارات الرمزية الأثينية من قبل رينيه جوينون في ملاحظة مهمة تهدف إلى إلقاء الضوء على المعنى الدقيق للبومة في وضع محكم واضح: "وتجدر الإشارة إلى أن أثينا اليونانية، التي تم استيعابها [مع مينيرفا، إن دي إيه]، قيل إنها جاءت من دماغ زيوس، وأن شعارها هو البومة، التي بحكم طبيعتها طائر ليلي، مرتبط مرة أخرى بالرمزية القمرية؛ في هذا الصدد، تعارض البومة النسر الذي، نظراً لكونه قادراً على النظر إلى الشمس في وجهه، غالباً ما يمثل ذكاءً بديهاً، أو تأملاً مباشراً للضوء، واضحاً".<sup>(31)</sup>

ونسر كوكب المشتري، القادر على رؤية الضوء الواضح دون وساطة، والذي يمكن تمثيله بسهولة بواسطة شخصية شمسية، يعارض هذا البومة القمرية الليلية، التي لا ترى إلا من خلال الوساطة، بشكل غير مباشر، فقط من خلال وساطة الوقت الذي يجب أن يمر اليوم ليذهب بعيداً وليلاً ليحل محله. ثم يبدو أن البومة تخبرنا أن الحكمة الحقيقية لا يمكن غزوها إلا في زمن الفكر، ذلك الذي من خلاله يكشف التبدد الطبيعي والصبور للضوء الباهت عن التضاريس الحقيقية للفكر، والتي من خلالها يسكت العالم أخيراً هالابالو. حتى إمكانية انعكاس الروح.

أليس هذا تحديداً هو تعريف التفكير الفلسفي كما اقترحه هيجل في مقطع مشهور من مبادئ فلسفة القانون حيث يتم وصف النشاط الفلسفي جنباً إلى جنب مع بومة مينيرفا؟

"لقول كلمة أخرى عن التدريس تقول كيف يجب أن يكون العالم، الفلسفة، على أي حال تأتي دائماً بعد فوات الأوان [immerzuspät]

لذلك. كما يعتقد العالم، فإنه يظهر فقط في الوقت المناسب بعد أن أكملت الفعلية [Wirklichkeit] علميتها الثقافية وتصل إلى نهايتها. ما يعلمه المفهوم، يُظهر التاريخ بالضرورة بالطريقة نفسها: فقط في نضج الفعلية يظهر النموذج أمام الواقع وأنه يبني لنفسه هذا العالم نفسه، المدرك في جوهره، تحت شخصية عهد فكري. عندما ترسم الفلسفة باللون الرمادي على اللون الرمادي، فإن شخصية الحياة تصبح قديمة، وباللون الرمادي إلى الرمادي، فإنها لا تسمح لنفسها بالتجدد، ولكن لكي تُعرف فقط؛ البومة [يموت إيتيل] مينيرفا تطير فقط في بداية الشفق" "32".

ويهدف هذا المقطع الشهير أولاً وقبل كل شيء إلى منع المخاطرة، ألا وهي الاعتقاد بأن مبادئ فلسفة القانون تشكل نصاً معيارياً، تفرض ما يجب أن يكون عليه القانون؛ لن تخضع لها إلا إذا لم تكن فلسفية، لأنه لا يمكن لأي انعكاس فلسفي أن يطبق على العالم النظام الذي يجب أن يتبناه: الفلسفة ليست إلزامية بقدر ما لا تسبق العالم بأي شكل من الأشكال ولا حتى معاصرة له. ولا يفكر التأمل الفلسفي في ما هو، ولا حتى ما سيكون، ما يعارضه هيجل لأي هدف طوبولوجي للفلسفة، بل بالأحرى ما كان، أي ما حدث بالفعل. بعبارة أخرى، يمكن للفلسفة فقط أن تفكر في ما يمكن التفكير فيه، أي الفاعل باعتباره إنجازاً عقلانياً؛ والأفضل من ذلك، أنه بسبب اجتيازها للفعلانية، يمكن للفلسفة أن تفهم العالم بعقلانية بشرط صريح أن الفعلانية قد تحققت بدقة. إلى هذا الحد، تظهر الفلسفة على أنها الفعل الذي من خلاله يجد العقل في العالم علاماته الخاصة التي لا يمكن تحديدها إلا بشرط أن تتحقق هناك، ولهذا السبب ترسم الفلسفة "الرمادي على الرمادي: grissurgris" إنها تنشر العقل لفهم عالم يتجلى فيه العقل، وبالتالي فإن تجلي هذا الأخير لا يسمح لنفسه بالإمسك به إلا بعد انتشاره.

لذلك يصبح الارتباط التناظري مع بومة مينيرفا واضحاً للغاية: تماماً كما يمكن للبومة أن تدرك العالم فقط بعد أن يتلاشى بريق الشمس، لذلك لا يمكن للعقل أن يفهم العالم إلا بعد أن يكون هذا مسرحاً لممارسة العقل. ومثلما يرى الحيوان الليلي نور العالم في الليل فقط، كذلك لا يرى العقل معنى العالم إلا بعد تحقيقه العقلاني. تشكل الوساطة الزمنية هنا محور القيلس، وتقدم معنى رفض الحدس: لا يتم الكشف عن معنى الأشياء على الفور، أي حدسياً "intuitivement" "33"، يتم إعطاؤه فقط من خلال "صبر" المفهوم". وبالتالي، فإن الحكمة ليست هذا الاتصال المباشر مع معنى العالم، بل هي السيطرة على الوقت المفاهيمي الذي يتم من خلاله بناء الوساطات التي بفضلها يصبح معنى العالم فقط مناسباً.

لذلك فإن هيجل لا يتعامل مع التضاريس الأرسطية للحيوان الليلي المنير بالشمس والمحكوم عليه بالجهل أو العمى. على العكس من ذلك، يصبح العالم الليلي للبومة هو المكان الطبيعي والضروري حيث يمكن أن تبدأ التمرين الفلسفي بعقلانية، ويصبح الظلام شرطاً لإمكانية فهم معنى العالم. بعيداً عن معارضة الحكمة والعالم الليلي بشكل لا يمكن التوفيق فيه، يُظهر هيجل تضامنها الجوهرية، وبالتالي ينضم إلى التكهنت الأثينية والمحكمة.

وهناك سؤال أخير يطرح نفسه حول الإلهام لهذا التشبيه عند هيجل:

هل هذا انبعث يوناني مرتبط بمعرفته الجيدة جداً بالثقافة الأثينية أم أنه بالأحرى علامة على إلمامه بنوع معين من المحكم الذي، لتكون متحفظين، مع ذلك حاضر طوال عمله؟

وللاجابة على هذا السؤال الدقيق، يجب أن نتذكر أولاً أن البومة، على الرغم من وجود القليل جداً منها في نص هيجل، كانت مرتبطة به مادياً من قبل أحد طلابه الذي أنتج نقشاً يمثله مع بومة، بما في ذلك رسالة إلى كريستيان هيجل، أخت، تحمل آثار:

"لم يعد من الممكن الحصول على نقش خاص بي، والذي كنت ترغب في الحصول على نسختين منه؛ ولكن نظراً لأنني لم أكن محفوراً على النحاس فحسب، بل أيضاً منحوتة بشكل بارز، أريد أن أرسل لك ميداليتين من هذه الميداليات - وكنت سأفعل ذلك إذا كنت أعرف كيف" "34".

ويشير النقش المعني إلى ميدالية لانحات أوغست لودفيج هيلد؛ يُظهر الجزء الخلفي جنباً إلى جنباً بالإضافة إلى شخصية أشق واقفة تحمل صليباً على وشك الاستيلاء عليه. إلى اليمين عالم يجلس أمام عمود عليه بومة؛ على ركبتيه يحمل كتاباً مفتوحاً. على الجبهة صورة منقوشة لهيغل مع تلاميذه "35". وإلى جانب التحية المؤثرة التي قدمها الأخير لسيد برلين، يمكن للمرء أن يتساءل لماذا تم اختيار البومة كرمز بنفس طريقة الصليب:

إذا كان الأخير موضوع انعكاس دائم في هيجل، فإن البومة لم تعد موجودة أبداً من هاباكس، وبالتالي يمكن أن يندهش المرء من وجودها كعنصر مكون للفكر الهيجلي. ويمكن طرح ردين على هذه الدهشة، لا يستبعد أحدهما الآخر. الأول يتألف من فرضية العودة إلى نعمة البومة من القرن الثامن عشر، المرتبطة مرة أخرى بالحكمة والعقل الفلسفي، والتي يمكن رؤيتها أيضاً في صور نادي "Scriblerus" "36"، وهي مجموعة أدبية غير رسمية ومحاكاة ساخرة تأسست عام 1712 التي ربطت البومة بشكل مستمر بيانياً بفكرة التفكير أو الحكمة.



رسم توضيحي من الصفحة الأولى من الكتاب الثاني لدنسياد، مع: ملاحظات متنوعة، ومقدمة من سكريبلير وسفليت ستريت، 1729، مكتبة فيشر، جامعة تورنتو.

عام 1712 التي ربطت البومة بشكل مستمر بيانياً بفكرة التفكير أو الحكمة. على هذا النحو، فإن البومة كصورة طبيعية للفلسفة لطالب القرن التاسع عشر يجب أن تكون هي نفسها بالنسبة للأثيني، مما يجعل تمثيلها واضحاً على الميدالية الممنوحة لهيغل.

لكن هذه الفرضية تحل الصعوبات جزئياً فقط لأنها لا تأخذ في الاعتبار حقيقة، وهي أن الرغبة في إعادة تأهيل البومة كهم ليبي، بمعنى أنها سرية أو مغلنة، يبدو أنها ظهرت في دوائر محكمة. هل شعر هيغل بالرياح من الرمزية المحكم للبومة، وهل كان سيعيد إنتاجها في مقدمة مبادئ فلسفة القانون كما لو كان ليخاطب قرائه المطلعين عن المعنى الخفي لأعماله؟ حول هذه النقطة، يبدو لنا أن الإجابة لا مجال للشك فيها: كان هيغل، مثل شيلينج، في شبابه، قارئاً يقطاً لمراجعة مينيرفا، وهي مراجعة محكمة تُترجم إلى نصوص ثورية ألمانية كتبها مؤلفو الماسونيون الفرنسيون. تؤكد رسالة من 1794 موجهة إلى شيلينج المعرفة الجيدة لهذه المجلة التي تمتع بها هيغل:

"بالصدفة، تحدثت هنا قبل بضعة أيام مع مؤلف الرسائل التي تعرفها جيداً والتي ظهرت فيمينيرفا من أرشيهولز، رسائل موقعة ب O، ويفترض أن رجلاً إنجليزي كتبها. المؤلف هو في الواقع سيليزي ويسمى Oelsner لقد أعطاني أخباراً عن بعض فورتمبيرغالوجيين في باريس، من بين آخرين راينهار، الذي يشغل منصباً مهماً في وزارة الشؤون الخارجية" "37"

تأسست في 1792 من قبل أرشيهولز "38"، افترضت مينيرفا اسمها من اسم العديد من المحافل الماسونية، وكانت تهدف إلى الدفاع عن الثورة الفرنسية والمبادئ الماسونية للجمهور الألماني. لكن اللافت لانظر ليس سوى قرب النقوش التي تشكل العدد الأول من المجلة بالسمات الرمزية للميدالية الممنوحة لهيغل. ويمثل نقش العدد الأول من مينيرفا، والذي نعلم يقيناً أنه قرأه هيغل، عموداً يقرأ فيه المرء: "إلى كهنة الحكمة في كل العصور" "39" ينتهي الطفل من بناء هذا العمود واستخدامه مجرفة. ودرع بقنديل البحر يجلس أسفل امرأة محاطة بالأطفال. والعمود، الطفل الذي ينجز بناء المعبد رمزياً، المرأة، كلها عناصر موجودة في الميدالية الممنوحة لهيغل عام 1831. ولكن ماذا عن البومة؟ يظهر على الميدالية أعلى العمود؛ ومع ذلك، في هذه النقطة أيضاً، فإن التطابق مع نقوش مينيرفا أمر مثير للقلق. "على العمود الضخم، الخارج من سلة، بومة تحلق، طائر مينيرفا هذا الذي تقتضيه المجلة "40".

لذلك فمن المحتمل أن يكون الاستخدام الهيغلي لبومة مينيرفا هو عودة ظهور البومة التي تزين نقش العدد الأول من مينيرفا، وقد حرص هيغل على التحدث عن بومة مينيرفا وليس أثينا، كما لو كان يشير إلى إلى القارئ اليقظ أصل هذه الصورة. يوضح جاك دي هوندت أن هيغل يتذكر دائماً بعض المقالات من مينيرفا "41". ومقدمة المبادئ هي شهادة مذهلة على ذلك. في سياق محكم، يمكن للبومة أن تشهد إعادة تأهيل إيجابية، مما يسمح لها بلهجة الحواس الثلاثة التي تُنسب إليها عادةً.

1- البومة العمياء في الوقت الحلي، تتطلب وقتاً لرؤية العالم وفهمه؛ إن العمى الذي يعاني منه ليس سوى علامة على رفض الحس والمعرفة الفورية، التي تعتبر خادعة. تماماً مثل مجلة مينيرفا التي سخرت من كاليوسترو أوسويدنورغ بسبب إنارتها، يرفض هيغل الإضاءة المباشرة لصالح المعرفة التي تم الحصول عليها من خلال وساطة الوقت، وبالتالي للمفهوم.

2- ليبي، إنه حيوان السر الذي ينقل المعرفة فقط لمن يعرف كيف يرى، أي أولئك الذين لا يسمحون لأنفسهم بأن يهدأوا بأوهام يوم يعيق أكثر مما لا يكشفه. رمز محكم بامتياز، تشير البومة إلى بدء المعرفة التي يمكنه التخلص منها بشرط حصري أنه يتبنى الصبر الذي يقترضه رفض المعرفة البيديهية.

3- قدرة على الوصول إلى أسرار الحقائق بمجرد أن يتلاشى الضوء الساطع للعالم، تشير البومة إلى الحكمة البشرية المحتملة، وأعلى تطلعات العقل. وهكذا يبدو أن الحكمة يُنظر إليها على أنها مكافأة محكمة لأولئك الذين اختبروا صبر المفهوم وفهموا طبيعة العقل ذاتها.

### الخلاصة: نيتشه ساخرًا

تهدف هذه المقالة بأكملها إلى إظهار أن الدقة الأسطورية التي تتمتع بها البومة في أثينا كانت مهددة باستمرار بالتخفيض المستمر لقيمة المعنى من جانب واحد، قبل أن يعيد الانعكاس الرمزي المتأصل في المحكم الفروق الدقيقة والعمق. والمثير للدهشة أن الهجوم نُقذ من العصور القديمة على يد أرسطو، الذي لا يبدو أنه يدرك الثراء الرمزي الذي كانت البومة تحمله: كان يميل تماماً إلى تصنيف أعمى بمعانٍ متعددة، وأدى ستاجيريتلي خيبة الأمل في عالم الحيوان بشكل عام، و البومة على وجه الخصوص والأسوأ من ذلك، أنه جعل الحيوانات الليلية استعارة لعلى العقل، وأيده تشبيهه لعدة قرون فلسفية برفض هذه الطيور الجارحة.

خلال عصر النهضة، وهي الفترة التي أدت إلى انتشار نوع معين من المحكم "42"، كان هناك رعشة إيراسموس. أو مرة أخرى كلمات الشرطة، منزعجة من ادعاءات بعض الإنسانيين والسخرية من "اليوم المتعلم الذين ليس لديهم دائماً الحكمة" "43"، مما يشير إلى أي مدى أصبحت البومة مرة أخرى مرادفة للمعرفة والحكمة بعد القرون الوسطى حارب العالم ضدها كثيراً. لكن كان هيغل بلا شك أن البومة أعيدت إلى امتدادها الرمزي الكامل، سواء من خلال معرفتها الوثيقة بالعصور القديمة أو من خلال قراءتها المنتظمة لمينيرفا والمعرفة المحكم المرتبطة بها.

الإنسانيين والسخرية من "اليوم المتعلم الذين ليس لديهم دائماً الحكمة" "43"، مما يشير إلى أي مدى أصبحت البومة مرة أخرى مرادفة للمعرفة والحكمة بعد القرون الوسطى حارب العالم ضدها كثيراً. لكن كان هيغل بلا شك أن البومة أعيدت إلى امتدادها الرمزي الكامل، سواء من خلال معرفتها الوثيقة بالعصور القديمة أو من خلال قراءتها المنتظمة لمينيرفا والمعرفة المحكم المرتبطة بها.

لكننا لم ننس من هذا الطائر الخفي. نود بالفعل أن نتساءل عن علاقة نص نيتشه بإعادة الاستثمار الهيغلي لرمزية البومة. في كتاب غوته: "المزاج والحيلة والانتقام" الذي يفتح كتاب العلم الجدول Gai Savoir، يقفز نيتشه من فكرة إلى أخرى من خلال مقاطع صغيرة في الشعر ويتوقف فجأة عند استحضار الإنسان للإنسان أيضاً:

"خجول بحزن ما دمت تنظر إلى الورا،

واثققي المستقبل عندما تثق بنفسك

أيها الطائر هل أحصنك بين النسور؟

هل أنت من مينيرفا البومة حبيبي؟ "44" - "45"

من الضروري هنا الاستماع إلى أصوات النص الألماني، للتحقق من الصدى لاستنتاج المعنى. في هذه الآيات الأربع المنظمة حول القوافي المسطحة، يخلق الأول صدى واضحاً بين scheu (خجول) و مشاهدة (look) schaut، وبالتالي ربط النظرة بأثر رجعي بالخجل. على العكس من ذلك، فإن السطر الثاني يجمع بين الثقة trauend و الثقة traust لاستحضار هذه الدائرة الإيجابية للثقة، والتي هي نفسها مرتبطة بالمستقبل. والنظرة الرجعية، تلك التي تأتي "دائماً بعد فوات الأوان" toujours trop tard لاستخدام كلمات هيغل، لا تؤدي إلى أي مبادرة إبداعية: على العكس من ذلك، فهي غارقة في الكتابة التي تثبط كل قوة إبداعية وتجعل الفرد خجولاً. بعد أن سحقه ثقل المصلي الذي يأسف له، لا يعرض هذا الأخير نفسه في أي مستقبل محتمل؛ إن التناقض مع الآية الثانية لافت للنظر، حيث أنها تحول الأنظار عن المصلي لهيئة الظروف لإمكانية الثقة: فالنظرة تحولت إلى الذات وشروط الثقة في المستقبل.

ولكن ما هو إذن المرجح لـ "أنت" الذي يستدعيه نيتشه باستمرار؟ يبدو أن الأمر يتعلق بعمل إنسان إنساني للغاية Human Too، 1878، الذي يلقي بين خجل مكبوت وجرأة مجنونة يفتح مستقبلاً غير مسبوق. بعبارة أخرى، كل شيء يحدث كما لو أن نيتشه حكم على كتابه القديم بطريقة غامضة، حيث رأى فيه ما تبقى من الفلسفة القديمة بينما يلاحظ فيه المستجدات الراديكالية التي كان هو حاملها. بعد ذلك، تتوافق الآيات التاليتان مع أحد قطبي التكسير، مما يؤدي إلى بناء الرباعية على شبكة متناقضة من المعارضة.

ويشير المستقبل والجرأة إلى النسر الذي لم يكف نيتشه عن مدحه، بل ذهب إلى حد حاصر زرادشت مع الأخير "46"؛ دعونا نتذكر أيضاً أنه من الصفحات الأولى من هكذا تكلم زرادشت، فإن أهمية النسر والحيوان الشمسي والنهار تدل على الإشارة المبكرة إلى الشمس:

"ولكن في النهاية تغير قلبه، وفي صباح أحد الأيام قام عند أول ضوء للشمس، وقدم نفسه أمامه وتحدث معه على هذا النحو: النحر: نجم عظيم، ماذا ستكون سعادتك إذا لم يكن لديك تلك التي تصيء؟

لمدة عشر سنوات، صعقت إلى كهفي: كان لديك ما يكفي، يوماً ما، من نورك ورحلتك، بدوني، ونسري وأفاعي" "47"

وإذا كان هناك أي تأرجح، فذلك لأن إنسان إنسانياً جداً، ليس فقط هذا الكتاب الشمسي الذي يرمز إليه النسر ولكنه أيضاً يظل ليلاً وقمرياً يتجه نحو المصلي وموانعه. ومن ثم فإن البومة التي يتم استدعاؤها إلى جانب مينيرفا لوصف هذا الكآبة الخجولة. ومع ذلك، فإن الحقيقة المعجمية مثيرة للفضول: بعيداً عن استخدام المصطلح الكلاسيكي لـ Eule أو حتى Etile كما يفعل هيغل، يلجأ نيتشه إلى المحاكاة الصوتية الطفولية ويستحضر U-hu-hu اللطيفة، مستخدماً مفردات غير عادية تماماً، ناهيك عن غير مناسب في لغة الكبار.

نحن نفهم هذا الاختيار على أنه رغبة في السخرية القاسية من أولئك الذين يشيرون إلى الحكمة المزعومة لبومة مينيرفا يجعل هذه الصورة طفولية وساذجة بشكل رهيب؛ والأسوأ من ذلك، أننا نراه على أنه هجوم خفي وإن كان هائلاً على هيغل، السخرية المعجمية التي تقلل من الحكمة المفترضة للبومة "48" إلى صوت بشع قدمته لعبة الصوت جيداً. مجرد حقيقة لفظ الاسم يشوه الرمز ويهاجم معنى الفلسفة الهيغلية في أعماقها: بعيداً عن الابتكار أو الإبداع، ما يسمى بالحكمة الهيغلية تتعثر، تتعثر، صبحت - U-hu-hu - مثل الثرثرة؛ هذا هو المعنى الحقيقي لهذه الفلسفة التي تفتخر بأنها تأتي دائماً بعد فوات الأوان والتي ترهق نفسها في التكرار العيشي، والتي تخنقها الموانع الخاصة بالطفل المتخلف.

ويظهر الإنسان أيضاً كمسرح لصراع داخلي في فكر الشاب نيتشه بين القوى الشمسية - النسر - والقوى القمرية - البومة، التي تمكن من إخراج نفسه منها فقط بصعوبة كبيرة، مما يشير إلينا وبهذا يعني أن الصراع بين قوى الليل والنهار لا زال قائماً، وأن صفاء النهار بعيد كل البعد عن الانتهاء من صيحات البومة المؤلمة.

### مصادر وإشارات

30- لا شك أن إيمانويل ليفيناس أعاد استثمار هذا الجزء الليلي من الوجود، بينما عكس علاقته بالعقلانية. في مقالته الرائعة، يقترح راؤول مؤاتي بالفعل قراءة للكاتبين الكلي واللاهوتي تهدف إلى "استنتاج عمل الإنتاجية الليلية بشكل أساسي المتمثل في الهروب من أنطولوجيا الحقيقة [...]". «، راؤول مؤاتي، أحداث ليلية. مقال عن الكلية واللامتاهي، باريس، هيرمان، 2012، ص. 16.

31- رينيه جينون، "القلب والدماع"، في رينيه جينون، رموز العلوم المقدسة، باريس، غاليمار، 1962، الحاشية 2، ص 401.

32- جورج فيلهلم هيغل، مبادئ فلسفة القانون، مقدمة، طبعة نقدية أنشأها جان فرانسوا كيرفيجان، باريس، PUF، مجموعة كوادريجيا، 2013، ص 134.

## تتمة: موقع مدينة عفرين (Efrîn) في التاريخ

القديم، والباب الشمالي من الدار كان مدخلاً لغرف لمبيت الجنود الفرنسيين والمتطوعين (مليس) من أبناء المنطقة وهذا الباب كان يطل على موقع ساحة بازار الدواب القديم الأول في المدينة، وأضيف فوق هذا الموقع سكن جديد من قبل مالكيهم السيدين أحمد بحري أفندي و عبد الله نجيب أفندي عام /1934/ .



المدخل الغربي المطل على ساحة البازار



مدخل درويش شمو آغا



الواجهة الشمالية لبناء درويش شمو آغا

**4- دار و خان حسين شكري آغا:** بُني عام 1902 شمال خان السيد محمد أمين مهتدي ، ثم استأجره الفرنسيون عام/1927/ من المالكين أحمد بحري أفندي بن حسين شكري آغا من مواليد معراته (1903\1907 ( Maratê ) الذي كان يعمل موظفاً في مالية عفرين (أمين الصندوق) لجبل الأكراد، المتوفي في 4/14/1987 ووالده الملازم الأول السيد حسين شكري آغا كان ضابطاً في الجيش العثماني الفيلق الثاني برتبة ملازم أول سافر مع القوات العثمانية إلى اليمن وهناك تزوج بفتاة يمنية اسمها حليلة الشهاري من صنعاء وعاد بها إلى عفرين بعد عام من زواجه، ثم رجع إلى قطعته في اليمن بمفرده واستشهد هناك، ثم نقل جثمانه إلى حلب ودفن في مقبرة أم العظام في حي ميسلون وأقيم على هذه المقبرة بعد إزالتها مركز للتدريب المهني

الملازم الأول الشهيد حسين شكري آغا



السيد أحمد بحري أفندي بن حسين شكري آغا

..... يتبع .....

33- حول الرفض الهيجلي للحدس، يراجع. العمل الحاسم لكزافيه تيليت، الحدس الفكري من كانط إلى هيجل، باريس، فرين، 1995، ص 248.

34- هيجل، رسالة إلى كريستيان هيجل، 18 يناير 1831، لدى

لدى هيجل، مراسلات، المجلد الثالث، ترجمة جان كارير، باريس، غاليمار، مجموعة. تيل، 1990، ص 282.

35- في التفسير الفلسفي لهذه الميدالية، يمكننا أن نشير إلى إميليو بريوتو الذي يرى فيها التوفيق بين العقل (البومة) والدين (الصليب). يراجع إميليو بريوتو، كريستولوجيا هيجل، كلمة الصليب، ترجمة ب. بوتيه، باريس، بوشيسن ، 1983، ص. 228 دريدا مهتم أيضاً بهذه الرسالة وهذه الميدالية لاستعادة سلسلة الفروق التي ستكرم هيجل، الذي سيحصل على وسام النسر، مما يسمح لـ "GL" الشهيرة الموجودة لدى هيجل وباسم النسر. ينظر، جاك دريدا، أجراس، باريس، غاليليه، 1974، ص 206 ومع ذلك، لا يطلق دريدا أي أهمية على شكل البومة على هذا النحو، مما يحد من اهتمامها بمنظورنا الخاص. يحلل كارل لوف ببراعة التاريخ الفكري لهذه الميدالية وكذلك النقاش الذي أعقب ذلك مع جوته. ينظر، كارل لويث، من هيجل إلى نيتشه، ترجمة ريمي لوريبار، باريس، غاليمار، مجموعة. تيل، 1981، ص 33-36.

36- أود أن أشكر بيير تيكي مرة أخرى على تقديمي لمثل هذه الصور.

37- هيجل، رسالة إلى شيلينغ، عشية عيد الميلاد 1794، لدى هيجل مراسلات، المجلد الأول، ترجمة جان كارير، باريس، غاليمار، مجموعة. تيل، 1990، ص 17-18.

38- لتاريخ هذا الاستعراض، يراجع. آلان رويز، "البعاقبة الألمان في فرنسا أثناء الثورة"، في جان موندو وآلان رويز (دير)، التداخلات الفرنسية الألمانية والثورة الفرنسية، بوردو، المطابع الجامعية في بوردو، 1994، ولا سيما الصفحات 109 و 127.

39- جاك دي هوندت، سر هيجل. البحث في المصادر الخفية لفكر هيجل، باريس، PUF، مجموعة إيميشيوس، 1968، ص 23-24.

40- المرجع نفسه، ص 24.

41- المرجع نفسه، ص 8.

42- حول هذا السؤال الكبير، يراجع. يوجينيو جارين، الهرمسية

الهرمسية وعصر النهضة، باريس، آيا، 2001، ها وهناك نقلاً عن أندريه شاستل، الفن والإنسانية في فلورنسا.

43- دراسات حول عصر النهضة والإنسانية الأفلاطونية، باريس، PUF، 1961، ص 348-350.

44- خجول حزياً ما دمت تنظر إلى الوراء / واثقاً في المستقبل حيث تنق بنفسك: / أيها الطائر، هل أحصيك بين النسور؟ / هل أنت حبيب مينيرفا يو- هو-هو. «، فريدريك نيتشه، العلم الجدل، ص 53.

45- فريدريك نيتشه، العلم الجدل، "المزاح والخداع والانتقام"، 53، باتريك وتلينج للترجمة، باريس، ج ف، 2007، ص 50.

46- تخبرنا الأسطر الأولى من المقدمة أن زرادشت كان مصحوباً بنسر وتعبان.

47- فريدريك نيتشه، هكذا تكلم زرادشت، مقدمة، ترجمة جورج آرثر جولدشميت، باريس، ل ج ف، 1999، ص 17.

48- نتفق مع الاتجاه العام لتحليل جورج ل كلاين في مقال "استخدام استخدام هيجل وإساءته"، لدى ويليام ديزموند (محرر)، هيجل ونقاه. الفلسفة في أعقاب هيجل، نيويورك، مطبعة جامعة ولاية نيويورك، 1989، ص 1-34. ومع ذلك لا يبدو لنا أن الصفحة 6 المكرسة بالكامل لدراسة المادة 53 من العلم الجدل لا تولي أي اهتمام لصوتية الأبيات الشعرية، وبالتالي لهذه اللعبة على اللغة، والتي يستخدمها نيتشه لوضعها في خدمة نقد ساخر للشخصية الهيجلية.

49- نشر كريستيان باربارا وماريان جياردي على نصيحتهما القيمة. ثيبوت جريس، 2 كانون الثاني 2015

\* -Thibaut Gress: La chouette "Cecite diurne et vision noctum" Approche de la patience conceptuelle de la chouette.

أما عن كاتب المقال ثيبوت جريس، فهو باحث فرنسي، جامعة باريس السوربون (باريس 4) ، قسم الفلسفة وعلم الاجتماع.

## ملك مختار

## بالموسيقا تنسج مقامات مشهدها البصري



غريب ملا زلال

حين يذكر اسم ملك مختار أو ملك مختار كما نحب أن نسميها تدفنا الذاكرة إلى الفنان الفرنسي جان ميشيل (1920-2014) الفنان اللغز كما يعرف عنه، الفنان الذي أفدى عمره في الرسم سرّاً، حيث الميل التام نحو العزلة الغارقة في أوجاع تتحدث ما أمكن عن علامات بها يقتفي أثراً دون أن يعرف إلى أين، وعاش حياته بصمت دون أي ضجيج أو ما يبعث على التوتر، رسم بثقة ينظمها العواطف و الانفعالات التي تصح به وبدواخله هو، دون أن يبحث عن أي اعتراف من الوسط الذي هو فيه رغم يقينه بموهبته و بقوة أعماله التي ستأخذ طريقها فيما بعد و سط وهج الشمس.



سبق قلنا كثيراً بأن كل فنان موسيقي هو مشروع فنان تشكيلي و العكس صحيح أيضاً، فالمخاض في الحالتين يأخذ شكلاً محدثاً في الإيقاع، وأواصر الالتقاء بينهما كثيرة، بل فيهما من التداخل ما يجعلهما مشروعاً جمالياً يزخم بالمعطيات ذاتها، فكما أن لكل مقام لون كذلك لكل لون مقام، وهذا يعنى إنتماءهما (الموسيقا و التشكيل) إلى توليفة شجرية تثمر بهما معاً، فملك مختار الموسيقية لن يكون غريباً عليها أن تكون تشكيلية، ولا علينا أن نراها كذلك وبقدرات ذاتها، فهي هنا تكاد تجمع مقاطعها الموسيقية مقطع مقطع وتضي بها على التوليفي نحو بناء سيمفونيتها التشكيلية، نحو بناء حكايتها، حكاية بحثها المستديم عن أوراق بعثرتها الريح حتى بات مخطوطاً يؤسس حكايتها تلك، حكاية مقام فيه من التداخل بين الإيقاع و اللون ما يظهر سردها الإبداعي بصمات تتقن العزف تماماً، وتتحرف بالعالم المتخيل وترسم ملامحه بقوة إنفعالية وتكثيف غير ملتبس تلمح بذلك إلى تلخيص صمتها وبهيات و حركات و إشارات تكاد تشكل دفعات وتدفعات من معطياتها الجمالية.



هي موسيقية قبل أن تكون تشكيلية، و لها من التجارب في ذلك ما يضعها في الصف الأول، وتملك إراثاً لفولكلور يمتد في التاريخ تنتظر من يساعدها بفص الغبار عنه و إخراجها بما يليق بقيمة هذا الإرث الكنز.



فمختار و بتعبيرية تجريدية تطرح قلقها وذروة ألمها على شكل شحنات متعبرة في ثنايا حزنها المتواجد بحرقه في ضربات فرشاتها المتوترة، وفي شحوب ملامح ألوانها، فهي تعمل بجدية وصدق مميزين، فثمة شيء في دواخلها تتجه باتجاه واحد ومن باب عريض، ولهذا فلوحاتها هي ليست محطات استراحة بالنسبة لها، وليست نزهة مؤقتة، بل بها تكتشف نفسها و حرصها على الحياة، فهي تملك إحساساً عميقاً بكل ما حولها، ولهذا تستغرق في ألوانها و ما تتركه من أثر فيها و في متلقيها معاً دون إفتعال و دون أي ضلبل، فهي تعالج فضاءاتها بتتابع لوني مع تدفق مذهل في أحاسيسها، وهذا ما يزيد قدرتها على عشق به تكشف نفسها، قدرتها على حب به كفراشة تفرش ألوانها، وبالتلوي يزيد جرعة فاعلية قدرتها على التعبير، فهي تنتمي للجذر فيه تمارس لغتها بكل مفرداتها دون أية مواربة ففي داخلها ما يلج عليها أن تبقى طفلة تعبت بالألوان ببساطتها دون تفكير مسبق ودون وضع جدول عمل ودون مخططات، هي و ألوانها و مساحاتها البيضاء يشكون خلطة فنية مذهلة الكل يرسم الكل بعفوية عالية،



وبحميمية تصبغ أحلامها و بروح لا يهدأ تمزج تأملاتها، وهذه إحدى المؤشرات عن رغبتها الدائمة في إشغال فراغاتها بلون يحمل إيقاعاً ما يعيدها إلى مقام موسيقي تدفعها باستمرار إلى الغوص في السموات التسع، ولا تلهث وراء المضامين، فلا قضايا معقدة عندها و لا تخطيطات مسبقة، همها أن تتجاوز الفعل و أن تتجاوز محن الذات، همها أن تبقى عفوية وهذا ما يجعل الطفلة في داخلها لا تكبر و لا تهدأ، في حالة حركة مستمرة وبطاقة لا تستنفذ، فمهما كان المشهد قاسياً ومهما كان متلحفاً بالغرابة فهذا لا يحتدم عليها قساوة اللون ولا محنه، بل وعلى مدى مزاميرها وهي تعزف بتداعيات موحية ضمن سعبي لإستهناض طاقات ألوانها بطاقتها هي دون أن تغرق عملها بإسهابات لونية تضيق فسحاتها ودون أن ترهق متلقيها بالتوهم، فهي وبمقتضى دورها في دخول الحكاية لا ينطفئ شغفها بمقاطع سردية تحدد بدورها طبيعتها كسارد يروي مروياته دون إلتباس ودون أن تفقد عنصر المفاجأة بل ترافقها في مجمل أعمالها، وإن كان بعضها قائم على المداورة إلا أن روحها لا تستكين، و بين فينة وأخرى تخرج من حالة لتنتحمر حالة أخرى بحثاً عن سر وعن حامله أيضاً، وسيرتبط ذلك بالجانب التقني لتجلياتها، وتفلح كثيراً في جر وضعيات تستمد حضورها من توظيف الجهات دون أن تستهين بالريح على أكتاف



الحقول.

نسمات الصبا حيناً و حيناً تلفدك رياح البيت، وربما يحضر العجم أو النهاوند أو الكرد أو السيكاه، فلا زمن هنا حتى يدركها بل هي تحول عملها إلى موسيقا تجريدية عليها تتراحم كل المقامات و منها تتدافع الألوان بإيقاعات تمضي في أسفار بعيدة.



ملك مختار ومن خلال معطياتها المنتجة للدلالات و التي توفر لها حالات يمكن صياغتها بعلامات ومقولات وفق تصنيف و تحليل معين، فالترربة التي تعزف عليها مقاماتها اللونية فيها من التنوع الذي سيسمح لها أن تقود دفة بوصلتها بحالات شعورية نحو تحديد مناطق يمكن اعتبارها أنساق شاسعة فيها وبها تحلق مختار حرة طليقة لا حدود لإدراكها لذاتها، فتجوب بتجربتها في فضاءات خالية من الملوثات الزمكانية.



وتذهب مختار بمشهدها البصري نحو جهات مفتوحة، لا تضيق بها السبل، تجذبها الأفاق بلا حدود، وتتحوّل مساحات اللوحة أمامها إلى فضاءات تعوم فيها كسرب طيور، وبعنفوان وحرارة تحمل فرشاتها وكأنها ذاهبة إلى جنة الرب، فتستعين بشحنات و إنفعالات تنبض فيها حتى تنظم بناءها على قيم تقربها تماماً من ثنایا اللون و إحتراقاته، فهوم التعبير عندها متلحف بصمت عذب تترك آثارها على مجمل تجربتها، و هنا يبرز الجانب الموسيقي فيها، تسمع كل هسيس و كل نغمات الحقول لتعيد إنتاجها بإيقاعها هي، بحسها هي، بصمتها العازف لسنايل مواسمها هي، فالاقتراب من عوالمها و محاولة البحث فيها يحملك بالضرورة إلى الاستماع جيداً إلى تلك المقامات التي بها أبدعت لوحاتها، و إلى أبعادها التي ستحملك بدورها إلى عوالم جديدة بمعطيات جديدة، مغلقة أو مفتوحة، متناقضة أو منسجمة فتهب عليك



مختار تلجأ كثيراً إلى الغوص في حوار باطني مع أشياء غير عابثة بما ستؤول إليها تداعياتها، ولعل تسرب الدخان و الرماد إلى عملها هو إنفلات آخر في هذا الإتجاه، الإتجاه الذي يأخذها إلى البعيد بلامحه وتعبه، بشوقه و حريقه، و لعل الأسود الذي حل ضيفاً على حقولها و أشجارها هو الآخر يبرر لنا محن الحدوث ورهاناته، وكل إرسالياتها الداخلة في تراكيبها من موقع في هي لحظات تستوعب كل نقاط تحولاتها بنمط يتوازن فيه محاور دوائرها كإسقاطات إدراكية بها يمكن أن تجنح إلى الحواف ببطء شديد، و إلى البؤر بذكاء يحمل قدراتها التي ستترك أثرها وبصماتها الإبداعية على المشهد الجمالي الذي تعوم فيه.







## تل قصر شماك الأثري في أربيل

الحلقة الخامسة

جيهان شيركو

### النصوص الكتابية:



من أهم الآثار التي تم اكتشافها في موقع تل قصر شماك، هي النصوص المسمارية، وهذه النصوص هي عبارة عن كتابة مسمارية مكتوبة على وجه أعداد كبيرة من اللين المشوي (الطابوق) الذي شكل جزءاً من البناء المعماري لمدينة كيليزو لاسيما ضمن جدران الأبنية، والقصور الملكية والمعابد وبهذه الطريقة فإن اسم الملك الذي قام بإشادة هذه الأبنية بقي خالداً، وهذه النصوص تكون عادة قصيرة جداً وتكرر معلومات أولية، ان اغلب النصوص التي تم العثور عليها من قبل الباحث ا.هـ. لا يارد و ج. فورلاني يعود تاريخها بشكل أساسي إلى العصر الآشوري الحديث (911 - 612) ق.م وهي معروفة ومنشورة منذ فترة طويلة.

وإثناء التنقيبات الفرنسية تم العثور على العديد من الكتابات المسمارية تحمل معظمها نصاً يذكر فيه لقب الملك سنحاريب ذاكراً ببناء إعادة بناء سورين للمدينة و بناء قصر في المدينة. لكن خلال التنقيبات الفرنسية تم العثور على نصوص مسمارية تعود لعصور أقدم كالعصر الآشوري الوسيط (1500 - 911) ق.م وقد عثر على هذه النصوص في المنطقة A و B وقد اعطت هذه النصوص معلومات أكثر حول المراحل الأقدم لامتداد سلطة الملوك الآشوريين في هذه المنطقة، وهذا يعتبر هام جداً، لأن الحملات العسكرية للملوك الآشوريين في العصر الآشوري الوسيط في هذه المنطقة ليست موصوفة في المدونات الملكية لهذه الفترة بنفس الغزارة والدقة التي عليها الحال فيما يتعلق بالحملات المتجهة إلى مناطق غرب سورية وبلاد الرافدين.

عثر أيضاً في الموقع على نصوص مسمارية، تشير هذه النصوص إلى وجود قوة سلالة حورية - ميثانية إبان فترة البرونز المتأخر في الموقع، مباشرة قبل السيطرة الآشورية، إحدى النصوص وهي عبارة عن (لوحة تأسيسية) مكتوبة باللغة الأكادية تذكر اسم الملك أريشتي إيني، وهو اسم حوري - أكدي، تحتوي مقدمة ل (رب العاصفة) المطي مخددة ذكرى بناء سور المدينة من قبل ملكها أريشتي إيني شيريني، ملك مدينة توءي Tu'e في بلاد كونسيه Kunsihhe، المدينة التي أحياها إشكور (أدد أو ربما تيشوب) إله العاصفة المطي. وبعد دراسة رقيم مسماري عثر عليه أحد المزارعين في قرية ترجان (29) القريبة من الموقع،



من المفترض ان مكانه الأصلي هو تل قصر شماك، اكتشف الباحثون أن الأسماء نفسها الواردة فوق هذا الرقيم المسمى ( رقيم ترجانة). موجودة فوق كسر اللوحات المسمارية المكتشفة في تل قصر شماك، نص ترجان وهو نص تأسيسي يبدأ ب "الإهداء إلى المعبود إيشكور سيد توءي Tu'e من الملك أريشتي إيني شيريني ملك مدينة توءي وبلاد كونسيه Kunsihhe الذي قام بترميم أسوار مدينة توءي".

والجدير بالذكر هنا هو العثور على أجر (طابوق) حجري خارج السياق، في تل كبير مرتفع تعتبر مقبرة لقرية تدعى باستام (30) تبعد حوالي 20 كم إلى الشمال من مدينة كالج/ نمرود الاثرية،



يقع على الضفة الشرقية لنهر الزاب الأعلى ضمن الحدود الإدارية لقضاء خبات التابع لمحافظة أربيل، دون عليه نص مسماري يعود للملك شلمنصر الأول (1274 - 1245) ق.م كتب فوقه "قصر شلمنصر الأول، ملك الكون، ابن أدن نيراري، ملك الكون، أيضاً، ابن أريك دين إيلي، ملك بلاد آشور، العائدة لمعبد الإله شمش، ملك، من مدينة كيليزي".

ولفهم المكتشفات الجديدة والهامة في هذه التلة سألت دنائل دنون حول موقع مدينة توءي Tu'e ومعناها وقد أجابني مشكوراً "موقع مدينة توءي Tu'e مجهول، نعرف فقط أنها ذكرت في نص مع مدينة كربائيل، وقد تكون أقرب كلمة إلى اسم Tu'e هي tu'u أو du'u في الأكادية DU6 في السومرية ومعناها الدكة أو الأرضية المرتفعة التي تحمل عرش المعبود في المعبد ولكن من الصعب إيجاد دليل على صلة هذه الكلمة مع اسم المدينة، إن دليلنا الوحيد هنا هو ورود الكلمة، ومنطقة أو إقليم Kunsihhe لا نعرف عنها شيء حتى الآن".

وقد سألت دماريا غراسيا عن منطقة أو دولة كونسيه وهل كونسيه Kunsihhe نفسها كونسوم Kunšum ؟ وقد أجابتي مشكوراً

"نعم، سيكون Kunsihhe شكلاً لاحقاً، مشتقاً من نصوص فترة الأمورية القديمة Kunšum، عاصمة ولاية Itabalhum أيتابالهوم توروكو/الحورية، على الأرجح، التي ربما كانت موجودة خلال فترة العصر البرونزي الوسيط الثاني والثالث، وراء سهل رانيا حتى شواطئ أرومية Urmia، يظهر الاسم الجغرافي Kunzuhhu أيضاً في نصوص نوزي".

وحول الملك الجديد أريشتي إيني شيريني الذي لم يكن معروفاً لنا ذكرت دماريا "تم إثبات صحة وجود الملك أريشتي إيني بالفعل من بين العديد من اللوحات التي تعود للملك آداد نيراري الأول عثر عليها في آشور، من الممكن أن تكون هذه اللوحات قد وصلت إلى آشور كمواد من نهب مدينة توءي Tu'e، خلال الفتح الآشوري والتدمير المحتمل لقصر الملك أريشتي إيني شيريني في مدينة Tu'e".

وعن النصوص الجديدة المكتشفة في الموقع وعن كتبها: ذكرت دماريا غراسيا "لقد وجدنا لوحاً/ شظايا (رواسب أساسية) لملوك سلالة حكمت المدينة (مدينة Tu'e) قبل اندماجهم في الإمبراطورية الآشورية الوسطى ولهؤلاء الملوك أسماء حورية، لكن النصوص مكتوبة باللغة الأكادية، في بعض هذه النصوص القديمة تم اقتباس أسماء الكنية الذين كتبوها، كل هذه الوثائق قيد الدراسة وسيتم تحريرها ونشرها قريباً، مما يمكننا رؤيته، يتضح أن مدينة Tu'e التي أطلق عليها الآشوريون اسم كيليزو، كانت مهمة، مع قصر، ومستشارية، ومن المحتمل مكتبة أيضاً، ومدرسة للكتابة المحطيين، حتى عندما لم يتم دمج المدينة بعد في الإمبراطورية الآشورية، اتبع جميع كنية المنطقة نفس القواعد، نفس التقليد في الكتابة، حتى لا يكون هناك تغيير كبير، كانوا جميعاً ينتمون إلى نفس الثقافة".

وعندما زرت مقبرة باستام شاهدت العديد من القطع الفخارية المنتشرة وقد سألت دنائل عن الطابوقة المكتشفة للملك شلمنصر الأول والفخار المنتشر فوق التلة وقد أجابني مشكوراً "كراي شخصي أنا استبعد قيام الملك شلمنصر (الأول) بنشاطات عمرانية، وخصوصاً تشييد معبد، في تل باستام الذي أتوقع ان يكون الفخار الموجود عليه آشورياً حديثاً وليس بسيطاً، وإذا صح توقعي هذا فلا بد أن يكون الأجر المنقوش قد نقل (قديمياً أو لاحقاً) من تل قصر شماك، كما لا يوجد ذكر لمعبد آخر لشمش في المنطقة".

### • الآثار المكتشفة في تل شماك:

في ثلاثينات القرن الماضي تم ايداع نصف المكتشفات في المتحف العراقي في بغداد، بينما تم إرسال النصف الآخر إلى إيطاليا وتم حفظها في المتحف الأثري الوطني في فلورنسا (31)،



الثقافة الآشورية نشأت وتطورت منذ بدايات التقائها بالتقاليد المحلية لشمال بلاد الرافدين، وان نتائج التي توصلت اليها البعثة الفرنسية لها اهمية كبيرة لمستقبل البعثة والمهتمين بدراسة تاريخ كردستان والحضارة الآشورية.

### • الذهاب إلى تل قصر شمامك..

لست ادري ما الذي شغني إلى هذا التل بكل هذه القوة، وكل هذا الحمل، فقد راودني هذا الحلم منذ زمن بعيد وهو ان اكتب موضوعا عن هذه التلة، وأن أشاهد الألواح المسمارية المكتشفة في هذا الموقع وان اجمع معلومات عن كتبة تلك الألواح، لهذا تابعت نتائج التنقيبات الفرنسية عن كذب وبعثت بالحاح أسئلة مختلفة لرئيسة المنقبين د ماريا غراسيا، واعضاء في البعثة الفرنسية ولولا اجاباتهم على اسئلتني لما استطعت كتابة هذا الموضوع، واثناء كتابتي لهذا البحث قررت القيام بزيارة ميدانية للموقع حتى اجمع معلومات اكثر ولأكون عين القارئ المحب للمواقع الأثرية في كردستان.

في البداية توجهت مع ركاب المدينة إلى موقع الباصت، بعدها ركبت أول باص يتوجه إلى قرية ترجان حيث يقع بقريها تل قصر شمامك الأثري، وفيما كان الباص يتوجه إلى قرية ترجان تذكرت رسالة من العصر الآشوري الحديث اكتشفت في مدينة كالج تبين هذه الرسالة ان الرحلة من مدينة كيليزو إلى مدينة كالج تستغرق يوما واحدا وهذه الإشارة تتناسب مع موقع تل قصر شمامك، لم يعلم هذا الشخص الذي كتب الرسالة المسمارية بأني سأقوم برحلة مماثلة بعد الآف السنين من مدينة أربيل إلى مدينة كيليزو ذكره فحوى رسالته ولو كان يعلم بأني سأحدث عن رسالته لربما كتب لي تفصيلا أكثر، وفيما كنت أفكر في هذه الرسالة ازدحم الطريق فجأة. علمت بأننا قرب علوة أربيل، بعد ذلك رحلت اسجل اسماء القرى المتواجدة على جانبي الطريق، مر الباص من قرية سويري وبعدها قريتاغ وعرب كند إلى ان وصل إلى أكبر قرية في هذه المنطقة وهي قرية بنبيرزي حيث تقع في الجهة اليمنى من الطريق وقرية جمكه في الجهة اليسرى وبعد ان قطعنا مسافة قصيرة وصلنا إلى قرية لاجان، في المصلي كانت هذه المنطقة تضم العديد من التلال الأثرية لكنها تحولت في العصر الحديث إلى قرى صغيرة تتوزع على طول الطريق ولوسرنا في أي قرية من هذه القرى لعثرنا على كسر فخارية وألواح مسمارية، يوجد أيضاً على طول الطريق العديد من مصافي النفط والعديد من المعامل، وبينما كنت ادون ملاحظاتي توقف الباص فجأة في قرية ترجان اخر نقطة يصل اليها وقد استغرقت رحلتي 40 دقيقة.

### المصادر والمراجع:

- 1- أدي شير، تاريخ كلد وآشور، مجلد 1، مكتب الاستاذ (سركيس آغا جان) 2007: 98، 150.
- 2- أوليفية روو، م.غ. ماسيتي روو، 2011، تقرير البعثة الأثرية الفرنسية في تل قصر شمامك، أربيل، كردستان العراق، الموسم الأول للتنقيبات.
- 3- أوليفية روو، م.غ. ماسيتي روو، 2012، تقرير البعثة الأثرية الفرنسية في قصر شمامك، كردستان العراق، الموسم الثاني للتنقيبات.
- 4- أوليفية روو، م.غ. ماسيتي روو، 2013، تقرير البعثة الأثرية الفرنسية في تل قصر شمامك، أربيل، كردستان العراق، الموسم الثالث للتنقيبات.
- 5- أوليفية روو، م.غ. ماسيتي روو، 2014، تقرير البعثة الأثرية الفرنسية في تل قصر شمامك، أربيل، كردستان العراق، الموسم الرابع للتنقيبات.
- 6- أوليفية روو، م.غ. ماسيتي روو، دجان ماكين، جيروم هاكيت، 2015، تقرير حول الموسم الدراسي الذي قامت به البعثة الأثرية الفرنسية في المتحف الحضاري في أربيل.

..... يتبع .....

- طبقة البرونزي الوسيط : المنطقة B العثور على مصباح زيت يتكون من جسم ذو قاعدة مسطحة و بيضاوية، حيث يتم فتح فوهة وفتحة لصب الزيت.

### • الاستنتاجات:

استطاعت البعثة الفرنسية لأول مرة تحديد الزمن لطبقات التل والتي تتكون من عدة طبقات مختلفة، والتي تشمل العصر الاسلامي القديم، الساساني، البارثي، الهلنستي، الفارسي، البابلي الحديث، الآشوري الحديث، الآشوري الوسيط، الميتاني، وأقدم من ذلك العثور على بقايا مبانى تضم (فخار نيوى 5) (34)،



حسب الاتفاق الساري في ذلك الوقت كانت البعثات لها حق في اخذ نصف ما يعثر عليه خلال التنقيبات، ومن خلال ارسال أعضاء من البعثة الفرنسية إلى بغداد تم تحديد بعض المواد الأثرية المودعة من قبل البعثة الإيطالية التي نقتب في تل قصر شمامك عام 1933.

أن القطع الأثرية التي تم العثور عليها خلال مواسم التنقيب تم حفظها في متحف أربيل الحضاري، وفيما يلي استعرض أهم اللقى المكتشفة للموسم السابع 2018 التي تم عرضها في مؤتمر صحفي للبعثة الأثرية الفرنسية:

### - اللقى العائدة للعصر البارثي:



في حفرة بئر في قرية ترجان عثر على جزأين صغيرين من تابوت (32) من الأجر تعرض لمشاهد نباتية تعود للعصر البارثي تشابه تلك التي عثر عليها ج. فورلاني سنة 1933 حيث توجد واحدة منها محفوظة في متحف فلورنسا وأخرى في المتحف العراقي في بغداد. كما عثر في سطح التل على رأس صغير لتمثال آشي، ويرجح أنه من الفترة البارثية أو الساسانية.

### - اللقى الآتية من الطبقة الهلنستية - الفارسية: من

الموقع A عثر على جزء من دمية فارس يمطي حيوانا مصنوعا من الطين المشوي، ومن الموقع B عثر على جزء من دمية مصرية من الجص مغطاة بطبقة مزججة خضراء، تمثل الجزء الداخلي (الركبتان): ل أو شابتي، في نفس السياق تم العثور على أداة مصقولة على هيئة مدقة من حجر الديوريت أو الأوبسيديان.

### - اللقى الآتية من الطبقة الآشورية الحديثة: من الموقع

A عثر على سراج زيتي مصنوع من الطين المشوي، مغطى بشكل جزئي بالقر، ومن المدينة السطى عثر على قطعة ما يعرف ب ( يد عشتر)، كما تم العثور أيضاً على طبعة ختم أسطواني يظهر مشهد قتال بين حيوانين حيوان شرس (ثور؟) يقف على رجليه الخلفيتين بينما يهاجم حيواناً آخر، وهو الغزال (33).



### - اللقى الآتية من الطبقة العصر الآشوري الوسيط /

### البرونز المتأخر: من الموقع A عثر على جزأين من جرة مع

تزيين بالرسم، ماعز جالسة وأوراق أزهار ما يعرف ب (شجرة الحياة)، وأحد أكثر الأشياء إثارة للاهتمام هو العثور على دمية حيوانية على هيئة بقرة زيبو zebu مما يشير بوضوح إلى أنه كان كائناً منتشراً في الموقع، تعد التماثيل المصنوعة من الطين الجسم من المصنوعات اليدوية الشهيرة في العصور القديمة يمكن أن يكون لها وظائف دينية أو نذرية، أو تم استخدامها كلعب للأطفال.

## عفدلو

رضوان حسين



عفدلو رجلٌ ممثليّ الجسم، قصير الطول، يصعب تحديد عمره، فهو لا يعترف أبداً بعمره الحقيقيّ؛ يجب دائماً بشكلٍ تقريبيّ حسب عمر المتواجدين في المجلس، يلبسُ بالمناسبات ثوباً أبيضاً تحت بدلةٍ عربيةٍ، خفتان وجاكيت، ويضع على رأسه عقال وكوفية بيضاء. يبدو كلُّ شيءٍ فيه حائراً، خجلاً؛ غير متأكدٍ في مشيئته وهيئته غير موزونة حتى تاريخه.

عفدلو لم يخرج من محيط قريته، إلا نادراً، وذلك إلى المدينة القريبة (القامشلي)؛ بالسنة مرة أثناء الموسم -فترة الحصاد- ليبيع محصوله من الحبوب، وفي بعض الأعياد لشراء ملابس لأطفاله، وأحياناً يأخذه الحجي محمد ليحمل عنه مشترياته، وبالمقابل يطعمه الكباب. أيضاً في الملصبي خلال الخدمة العسكرية التي خدمها بفترة الخدمات الثابتة؛ ذلك لوجود أصعب صغير زائد في يده اليسرى، في محيط مدينة درعا، وكان حينها حاجباً لأحد الضباط الصغار.

مشواره اليومي يبدأ صباحاً، من البيت إلى مضافة عمه حجي محمد، ويدور الحديث الاعتياديّ:

- السلام عليكم عمي الحجي

- وعليكم السلام، تاخرت اليوم على عمك، اذهب واجلب لنا الفطور.

كان الحج محمد واسع الثراء، وله الكثير من الأراضي الزراعية، وكان بارعاً في التجارة، وفي السنين الاخيرة تقاعد جزئياً، وقد كلف أولاده وسلمهم التجارة. ولكنه ما زال يعرف كل صغيرة وكبيرة، ويراقب أولاده في تجاراتهم.

عندما يتكلم عفدلو، هو خبير بكلّ الأمور بالطب والزراعة بالهندسة وخاصةً بالأمور العسكرية، يبدأ حديثه وسط الرجال والشباب، ويعني أنّه لا يحبّ النقاش إلا مع أصحاب الشهادات العليا، ويقول: "لا أدري ماذا يعلمونهم في الجامعات، الله وكيلكم انهم جهلة، جهلة كوروا، لا يعرفون شيء.. يتحسر دائماً لأنّه لم يستطيع تكلمة دراسته لظروف والده الصعبة، فهو يعيل والديه، وأخواته، منذ كان عمره سبع سنوات.

يحبّ عفدلو أن يقص ماجرى معه أثناء أداء الواجب الوطني كما يقول، مثلاً، من قصصه المفضلة: "كنا جالسين في القطعة، سألني الضابط ما رأيك يا ابو باسل أن نقوم بجولة تفتيشية على الخط الأممي، وعند وصولنا حلق سرب من الطائرات المعادية المتجهة إلى الشام، قلت لرمي المدفعية "زبيح" واستلمت المدفع، ومع أول رشقة أسقطت طائرة قائد السرب، وبعدها عادت باقي الطائرات إلى حيث أتت خائبة وخائفة، قال لي الضابط: "عفاك يا ابو باسل".

## الكاباري..

مكرمة العيسى



قلت: ليكن.

وبعد أقل من ساعة حان وقت الاستراحة، فقلت:

أرغب في أن أسجل في الجامعة، بعد صدور المرسوم الجديد، واحتاج إلى ورقة إثبات الخدمة في السلك التربوي، وتاريخ التثبيت في الوزارة، وتصوير شهادة البكالوريا.

رد علي الكاباري: انتظري، كلها موجودة.

أما ما حصل معنا هنا، فإن زميلي البني سبوي يقول الحقيقة، وإن نسي شيئاً ما، فسأذكره.

- قال البني سبوي: كنا في أمان الله في هذه الغرفة، وكنا نشرب الشاي، إلى أن أقبل زميلنا المسجون الآن، وبدأ باستفزازنا نحن الثلاثة ويقول:

المجرمون الخونة... وراح يرفس الباب والطاولات، ونحن نسأله ما بك؟

فرد: قتلوا أولاد البطل صدام حسين..

فقلنا، مراعاة لشعوره: الله يرحمهم ولكنه، تملد في غضبه واستفزازه، واتجه نحو الكابري، وركل الطاولة فانسكب، الشاي على الأوراق الموجودة أمام الكابري.

حينها قام الكباري وضربه ضرباً شديداً، وقال له: الله يلعنك ويلعن صدامك.

فصرخ الزميل بأعلى صوته، واتجه إلى الخارج ونادى: يا عرب يا عرب هذا الكابري يشتم العرب، وهنا كل الكورد فرحون بمقتل أولاد البطل صدام حسين،

ركضنا خلفه، وقلنا للموظفين: إنه يكذب، ولكن للأسف، هناك من كان يريد أن يصدقه لنعم الفتنة كافة المديرية، وحدث تضارب شرس بيننا، وانقسمنا قسمين وهناك من تقصد بتخريب ورمي الأضابير، وتدخلت عناصر الشرطة، و أخذونا جميعاً للتحقيق، بعدما حلقوا رؤوسنا على الصفر.

وفي التحقيق أقسمت بالقرآن الكريم أن الكابري لم يشتم العرب أبداً، وإلا لكنت أنا البني سبوي أول من يقف لصد الكابري... المتسبب في الفتنة كلها هو الذي جاء يستفزنا ويكذب عليكم سيادة القاضي.

وكما ترين لم نقل إلا الحقيقة. فخرجنا من السجن، وظل الكذاب هناك ينال جزاءه.

قال الكابري: نعم الحادث تماماً كما قال زميلي البني سبوي.. وأضيف عليه: كلما جرت مشكلة في العراق، فإنها ستعكس علينا ككرد في سوريا تلقائياً، لأن هناك من لا يريد لهذا الشعب المتألم أن يرتاح، ويعيش، في أمان..

ملاحظة: الكابري نسبة إلى عشيرته الكابارا الكوردية الشامخة...والسؤال: هل يا ترى "الكابري" والبني سبوي سيقران هذا النص الاستنكاري.....

بعد أيام عدة من مقتل أولاد صدام حسين الطاغية.. ذهبت إلى مديرية التربية في الحسكة، وذلك بعد صدور المرسوم الجمهوري من دمشق، بأن الذين تخرجوا من المعاهد على أساس البكالوريا العلمية بمعدل 133 وما فوق بعدطي علامة التربية الدينية، تحق لهم الدراسة الجامعية أيضاً، فعندما وصلت إلى المديرية رأيت الناس مكتظين، وحضور كثيف للعناصر الأمنية والشرطة العسكرية. عندها سألت إحدى الزميلات من عرب ابو الخطابة، و كانت واقفة بين الجموع.

ماذا يجري هنا؟

- ردت علي: حدث قبل أيام شجار بين الموظفين في التربية على خلفية مقتل أولاد صدام حسين .

قلت وما علاقة المديرية و الموظفين بذلك؟

- اجابت: إسلامي الزملاء في المديرية.

عندها أكملت الطريق إلى الدور الثالث، حيث تؤدي إليه مدرجات عدة، لكبر المديرية ولضخامة البناء، إذ إن في كل طابق أكثر من 100 غرفة.

يا لهول ما رأيت طاولات وكراس مكسورة، و أضابير "متثلثة" متراكمة فوق بعضها، وأخرى مبعثرة، وأوراق مرمية، فقلت في نفسي:

حتماً، إضابرتي أيضاً ستكون مرمية ومبعثرة، وتابعت الطريق إلى قسم الريف، إذ بدأت بالسلام على الموظفين ورئيس القسم "الكابري" فور وصولي.

السلام عليكم

- ردوا: وعليكم السلام

وهم منهكون بلملمة الأضابير، وعلى وجوههم وأيديهم آثار الضرب والكدمات، ورؤوسهم مقلقة للصر، كانوا ثلاثة، واحد كابري كوردي واثنان عرب بني السبع.

فقلت: مالذي حدث هنا ؟

- الكابري: إضابرتك في أمان. زميلي لملمها، وها هي في الخزانة.

رددت: شكراً زميل، ولكنتي سألت:

ماذا حدث هنا، ومن الذين ضربوكم كل هذا الضرب؟

- رد للكابري قائلا: وهل ستكبين عنا قصة ؟

نعم يوماً ما سأكتب عنكم، و أريد الحقيقة التي سببت كل هذه المشكلة "الخربطة" في المديرية.

- قال الكابري: انتظري إلى وقت الاستراحة.

"طيب" هل في إمكاني مساعدتكم ؟

- البني السبوي: اكتبي الاسم الموجود على الأضابير على ورقة هناك على الطاولة.



## الجدور والفنانة نهلة آسيا

بقلم وعدسة : زياد جيوسي



ما بين أول معرض حضرته للفنانة نهلة آسيا عام 2016م تحت عنوان: "الحنين إلى الضوء" والذي قلت عن الفنانة في دراسة نقدية مطولة للمعرض: "انها فنانة تنف ما بين بوح الأمكنة وحزن الأمهات وجنون الطبيعة، فنانة تبوح روحها بحكاية عشق للوطن، حنين إلى الضوء، ضوء الحرية والجمال، ضوء الحلم والغد"، وما بين المعرض الأخير في تشرين ثاني 2022م تحت عنوان: "جدور" كانت هناك قفزة نوعية بالفكرة والأسلوب والقدرات، بحيث شكل هذا المعرض والذي ضم في جنباته ستة وأربعون لوحة بصمة تأسيس لنمط وأسلوب جديد للفنانة لم أشاهده سابقا في المعارض التي حضرته في أكثر من دولة عربية وغير عربية منذ عام 1972 حتى الآن، فلا يمكن لمن يحضر المعرض والذي كان في صالة جودار الرحبة للعرض في عمان، وسبق له أن شاهد معرض "الحنين للضوء" أن يغفل عن هذا الجهد التشكيلي الكبير في توضيح مشهد في ارتبط بالأرض بشكل خاص في أكثر من بلد عربي، وهذا يؤكد مشاعر لم تفارق الفنانة الكرمية والفلسطينية الجذور وتأثير المشهد السياسي العربي عامة والمشهد السياسي الفلسطيني خاصة عليها، وخاصة لمن يقف وقفة تأملية أمام اللوحات ورمزياتها وألوانها.

حين ندقق باللوحات أكثر من مرة حيث زرت المعرض ثلاث مرات، نجد أنه لا يمكن اغفال الجهد التشكيلي الذي بذله الفنانة، فهي في معرضها هذا رسمت المشهد السياسي للمواطن العربي المرتبط بجذوره وتاريخه من خلال فكرة الجدور للأشجار والنباتات، وحولتها بريشتها إلى مواجهة مع كل الخراب الذي ساد المشهد العربي، فعبرت باللون والفكرة والمشهد العام والتخيل التأطري بالواقع عن ذاتها وعن المواطن العربي، وارتفعت عن السلبية التي يحيها المواطن عبر عقود طويلة، والتي زادها التمزق والخراب منذ عهد فكرة "الفوضى الخلاقة" التي أطلقتها وزيرة خارجية الولايات المتحدة، فكان الربيع العربي والذي أسميه الوبال العربي وما تركه من آثار ما زالت قائمة، فكانت لوحات الفنانة في معرضها "جدور" تعبير عن الربيع العربي القادم من خلال التمسك بالجدور.

المشاهد في الوهلة الأولى إلا جذور نباتات متشكلة ومتشابكة أمامه، وهذه الآفاق الثلاثة يستحق كل أفق فيها دراسة نقدية كاملة لكل لوحة، لكن سأضطر لأخذ لوحتين فقط من كل أفق تعبر نسبيا عن باقي اللوحات:

وهذه الآفاق الثلاثة يستحق كل أفق فيها دراسة نقدية كاملة لكل لوحة، لكن سأضطر لأخذ لوحتين فقط من كل أفق تعبر نسبيا عن باقي اللوحات:

الأفق الأول/ الأمكنة: وهذا الأفق كان من احدى عشرة لوحة من لوحات المعرض، وفيه ظهرت الأمكنة المختلفة في أكثر من دولة عربية ولكن الفنانة لم ترسم الأمكنة بالشكل المعتاد الذي يمكن أن يكشف المكان، فهي لجأت للرمزية في بعض اللوحات ومن ينتبه لهذه الرموز سوف يعرف المكان، فالفن التشكيلي من بين الفنون هو الأقدم في تاريخ البشرية الأكثر ملامسة لمحاكاة الواقع ويمتلك حرية كبيرة في التعبير عم في روح الفنان من خلال ريشته وأحاسيسه، فالفنان لا ينقل الواقع كما هو كما في فن التصوير الفوتوغرافي ولكنه يضيف للمشهد أحاسيس ومشاعر من خلال رمزيات اللون والرموز المتداخلة في اللوحة إلا في الرسم التقليدي، تاركة المجال للمشاهد لتحليل اللوحة وقراءتها، وقد اخترت لوحتين من هذه المجموعة للحديث عنها كنماذج تعطينا فكرة عن هذا الأفق وأسلوب وأفكار الفنانة..



وفي اللوحة الأولى من المعرض نجد ما تحدثت عنه أعلاه بوضوح، حيث نجد أن اللوحة قامت على أسلوب التدرج من الأسفل للأعلى مع وجود بؤرتين شبه متصلتين بين المساحة السفلى من اللوحة والمساحة العليا، ففي المساحة السفلى من اللوحة نجد أن اللون الأحمر الداكن بتدرجاته هو ما يغلب على هذه المساحة، حيث نجد الأمكنة تداخلت مع الأشجار وكأنها الجدور في الأرض ولكنها مشتتة كما هو الواقع في الوطن المحتل، وفي قلب هذه المساحة نجد البؤرة الأولى والتي أشبه بحيرة بألوان فيها فرح تعلوها الطيور بلون الدم وهي تستعد للتطبيق لغد أجمل وسماء أصفى، وفي المساحة العليا من اللوحة تتغير التعابير اللونية إلى ألوان فرحة حيث يغلب اللون الأزرق الفاتح المتمازج مع الأبيض على هذه المساحة بما فيها الأمكنة، وإن بقي الأفق مشتتلا كما النيران، وإن ظهرت فيه إشارات الغد المضيء من خلال الضوء باللون الأصفر كما لون الشمس، ونلاحظ خط أصفر يعلو التلال في المنتصف بإشارة رمزية لإشراقة فجر أجمل، ويلاحظ أن الفنانة استخدمت عدة أساليب في الرسم فما بين الكشط إلى الفرشاة إلى أسلوب التنقيط في تعابير ورمزيات وتكوينات لونية هادئة، وبؤرة اللوحة كانت أقل مساحة من بؤرة المساحة السفلية لكن



من خلال تجولي الطويل بالمعرض والتدقيق بجهود في اللوحات وجدت أن الفنانة والتي اعتمدت أسلوب الكشط بالسكين في لوحاتها حلقت في آفاق ثلاثة لتوصل فكرتها وما يعتمل بداخلها، وإن كان الفصل بين هذه الآفاق ليس بالسهل لتداخل أسلوب العمل الفني وفكرة استخدام جذور النباتات والأشجار، وإخراجها من باطن الأرض لتصبح هي الامتداد والغضاء داخل وفوق الأرض، بحيث لا يرى

المساحة السفلية لكن المحيط المفرح كان أسلوب التعبير اللوني لما يجول في ذهن الفنانة.

اللوحة الثانية وهي الثالثة في المعرض وواضح أنها تشير إلى العراق وقد كانت من سبع مساحات عرضية تقرأ من الأسفل إلى الأعلى حيث رسمت بأسلوب التتابع حسب المراحل الزمنية، فالقسم الأول بالأسفل نجد الأمكنة يلفها اللون الداكن والعتمة حتى سماء هذه القسم وهي إشارة للظروف التي مرت على العراق، وإن لم تخل العتمة من بعض النقاط المضيئة التي ترمز للأمل الذي لم ينقطع والحلم المستمر، بينما في القسم الأعلى منه نجد انتقالا لونية إلى اللون الأزرق المعتم ولكنه أقل عتمة بكثير من القسم الأسفل، ويبدأ اللون الأبيض الذي يرمز للفرح يظهر على الأمكنة، بينما بالقسم الثالث الذي يعلوه يصبح اللون الأزرق أقل قتامة وتتحوّل الأمكنة إلى رموز مسمارية تربط الحاضر بالتاريخ منذ عهد سومر والحضارة المشرقة في تاريخ العالم والعراق.

لنتقلنا ريشة الفنانة نهلة آسيا إلى مرحلة الفرحة في القسم الرابع من تدرج اللوحة، حيث التكوين اللوني أكثر فرحا والأمكنة فيها يعلوه اللون الأبيض والنور وأشعة الشمس أعلى التلال، وبعدها مباشرة نجد في المقطع الخامس السهول باللون البرتقالي المتمازج مع الأصفر، وكان اشراقة الفجر تطل عليها وتغسل الدم المنسكب في المراحل التي مر بها العراق، لنتنقل بالتدرج في اللوحة للقسم السادس حيث الأمكنة تحيطها السهول والأشجار حتى سفوح التلال في الأفق، ليظهر بالقسم السابع أعلى اللوحة وفضاءها الجميل حيث الغيوم البيضاء وأشعة الشمس تزيل ما تبقى من العتمة، فروت الفنانة بريشتها حكاية العراق في سبعة مشاهد منفصلة ومتصلة في آن واحد فكانت التمسك بالجدور قاعدة الإنطلاق لغد مشرق.



ومن الجدير الإشارة أن باقي اللوحات التسعة تناولت المكان بأساليب مختلفة، ولكن الفكرة المشتركة أن هذه الأمكنة تعتبر الجدور لتمسك الإنسان في موطنه، وهذا ما نراه في لوحاتها التي تشير إلى القفس ولوحة الدرج وغيرها، حتى الأمكنة من الطبيعة حملت نفس الفكرة مثل وادي رم في الأردن، فكانت اللوحات عن أفق الأمكنة تحمل في ثناياها تاريخ عميق وحضارات ضاربة بالقدم.

الأفق الثاني/ الطبيعة: وفي هذا الأفق عبرت الفنانة من خلال ريشتها عن الطبيعة ومكوناتها الطبيعية كما الأشجار والمساحات السهلية والتلال والصخور عن مفهوم فكرة الجدور في الأرض، وهذه المجموعة تكونت من أربع وعشرين لوحة بأساليب وتقنيات مختلفة

مع المحافظة على الفكرة مما أنتج ابداعا مترابطا بشكل جميل، فالفنانة لم تتعد كثيرا عن الواقع في الطبيعة في كل لوحات هذه المجموعة، ولكنها تمكنت من تحويل الإنطباع إلى فكرة جديدة مزجت بين الواقعية والإنطباعية لتوصلنا إلى فكرة الجذور من خلال أسلوب فني بروح فنان، فالفنانة سعت لخلق مساحات لونية فنية تقربها من المشاهد للوحة، بدون إغراق في الرمزية التي تمنع القارئ والمشاهد من فهمها ويشعر أنه أمام طلاس مستحيل أن يفككها، وقد اخترت لوحتين من هذه المجموعة للحديث عنها..



اللوحه الأولى: وفيها نجد الفنانة مرة أخرى تلجأ لأسلوب المساحات العرضية سبع مرات من الأسفل للأعلى، وتكرار رقم سبعة في العديد من اللوحات يشير للتأثر بهذا الرقم الذي تكرر بالأديان والحكايات التراثية وبالأساطير أيضا، فهناك من يعتبره رقم حظ وهناك ما يتعامل معه من زاوية الدين فقد تكرر في القرآن الكريم، إضافة لوجوده في كل الحضارات السابقة حيث تم منحه صفات روحانية لصفة أنه رقم، وهذه اللوحة تقع بين شريطين داكنين القاعدة والسماء، والقاعدة غير واضحة المعالم إن كانت مسطح مائي أو أرض وإن كان المشهد أقرب للبحر، يليه بالأعلى الشريط الثاني ويغلب عليه اللون البرتقالي وهو مشهد للطبيعة والأشجار وسهل تتمازج فيه التكوينات اللونية بين الأخضر والأصفر والبرتقالي، فكان الحقل أشبه بحقول القمح قبل الحصاد، ومزروع تسع أشجار أقرب لتكون أشجار زيتون رغم ابتعادها عن اللون الأخضر، ولفت نظري الشجرة الثالثة من يمين اللوحة بالنسبة للمشاهد، فقد تمازجت خطوط الأرض مع الشجرة وكأنها شعر منثور في الريح، بحيث أصبح شكل الشجرة أقرب إلى رأس امرأة، والشجرة تبقى أثنى دوما فرما قصدت الفنانة هذه الرمزية في اللوحة، وربما الصدفة لعبت دورها أيضا فكانت خطوط الأرض كأنها شعر امرأة متطاير.

بينما الشريط الثالث غلب عليه اللون الأخضر الفاتح المتمازج بالأصفر، وهذا التكوين اللوني يمنح المشاهد بهجة وراحة نفسية حين يتأمله فهي ألوان بداية الخصب، وحافة السهل من الأسفل مزروع فيها أيضا تسعة أشجار، فهل كانت صدفة أن تكرر أيضا رقم تسعة بشريطين من اللوحة بعدد الأشجار؟ بينما الشريط الرابع غلب عليه اللون الأخضر الأقرب للطبيعة فكان امتداد سهلي مع عدة أشجار يشير لمرحلة الخصب، بينما المساحة الخامسة باللون الأصفر الموشح بالأخضر وكأنه سهل القمح حين يقترب الحصاد، لتنتقلنا مباشرة في المساحة السادسة إلى صفاء البحر وزرقته حيث الأزرق موشى بالأبيض، وكون الأزرق من الألوان الباردة يمنحنا شعور مختلف عن غيره قبل أن يبدأ أفق البحر بالعمق، لتنتقلنا بعدها بالمساحة السابعة إلى عتمة السماء وإن كانت أقل من عتمة قاعدة اللوحة، ويلاحظ أنه في وسط المساحة السابعة تقريبا نجد الشمس وقد توارت خلف هذه السحب الكثيفة وبالكاد تظهر باللوحه..

فهل أرادت الفنانة في لوحتها هذه الإشارة إلى دورة الحياة؟ أم أرادت أن تشير إلى الجذور في الطبيعة من خلال الأشجار والأرض التي تمنح الخصب؟

بينما في اللوحة الثانية نجد الطبيعة تجلى بصورة جميلة وكما اللوحة السابقة نجد تكرار فكرة المساحات السبع، ولكن هذه اللوحة قامت بكل مساحاتها على فكرة الجمال في الطبيعة بمساحات مختلفة ومتصلة بحيث شكلت فكرة واحدة من سبعة مساحات متمازجة، فالشريط الأسفل شكل القاعدة للوحة بلونه الأرجواني الفاتح الموشح بالأبيض حيث تذبذب الورود وتتداخل الجذور في مشهد يبعث على الأمل، بينما في الشريط الذي يليه نجد بلون أكثر قتامة وأقرب للتربة السمراء الخصبة حيث نرى أن شكل الجذور هو من أعطى المساحة تكوينها وفكرتها والأرض تقسيماتها، والشريط الثالث مثل السهل بخصبها والرابع نهر تجري مياهه على شكل جذور من خلال تقنية الكشط بالسكين، والخامس شواطئ النهر الخصبة لنجد المساحة السادسة بلون حقول القمح مرة أخرى حيث تتدرج الفكرة حتى الخصوبة يليها مشهد السماء الجميل والحافل بخيوط متشابكة كما الجذور للوصول إلى فكرة اللوحة، أن الجذور تمتد من الأرض ولا تفارق سماء الوطن.



الأفق الثالث/ الجذور: وهو لب فكرة واسم المعرض حيث تعمل الفنانة على تكديف مشاهد تشكيلية تعتمد على الجذور كفكرة وكأسلوب في الرسم، وهذه المجموعة تتكون من إحدى عشرة لوحة كل لوحة فيها تمثل حكاية، وأكثر من لوحة منها حين ندقق في اللوحات نجد أن الفنانة أنست الجذور بانصباها وشكلها وهذه رمزية رائعة دلالة على ارتباط الانسان في جذوره وبالتالي في الأرض التي تمتد فيها الجذور، ورمزية أخرى في هذه اللوحات أن الفنانة شكلت بريشتها بأسلوبها الفني إمتداد الجذور من تحت الأرض إلى أعلاها، فكانت الجذور بشر وأمكنة وأشجار بدلالة أن الجذور هي الأصل، ومن لا يمتلك جذور في الأرض يسهل اقتلعه وموته، فلذا فشل الاحتلال بكل ما مارسه ويمارسه من اقتلاع الشعب من الوطن والأرض والذاكرة، فجذور شعبنا تمتد في هذه الأرض قرابة أحد عشر ألف عام، وفي إطلاة سريعة على لوحتين ستري الفكرة التي توصلت إليها بقراءة لوحات الفنانة:

اللوحه الأولى: وهذه اللوحة من اللوحات التي تركت أثرها في روحي وفيها نرى في القاعدة جذور قوية وضخمة الحجم منغرسه في الأرض، ومنها تصعد أشجار منتصبه القامة من أمام مكان أقرب لبيت تحفه الحقول وسنابل القمح المنغرسه في جذور الأرض، وأمام المكان نرى الانسان يقترش الأرض المغطاة بالقش والجذور، وقد تمكنت الفنانة بجدارة من إستخدام التكوينات اللونية وتمازجها، فكانت الجذور القوية بنية اللون كما لون التراب الخصب، والأشجار يانعة مثيرة

للفرح بلونها وشكلها وخاصة مع قلب اللوحة الذي طغى عليه اللون الأزرق الفاتح المتمازج مع الأبيض، بينما مساحات الحقول تمازجت بين لون الأرض والأخضر والأصفر فخلقت فضاء جميل للوحة يرمز بوضوح لارتباط الانسان بالجذور.

اللوحه الثانية: وهي من اللوحات المتميزة والتي أحببتها كثيرا من لوحات الجذور حيث القاعدة للجذور تحت الأرض، وقد تميز التكوين اللوني في هذه اللوحة بألوان العلم الفلسطيني الأربعة، فكان اللون الأحمر على يمين المشاهد أقرب لمثلث، يليه تمازج الأسود والأبيض والأخضر من الأعلى للأسفل على شكل جذور، فكان العلم بما يرمز إليه هو الجذور المنزرعة في الأرض، لتخرج هذه الجذور من التربة على شكل أشجار ونباتات وخصب وحقول قمح مع بعض ملامح الأنسنة في الأغصان، فأكدت الفنانة في هذه اللوحة أن الشعب منغرس بجذوره إلى الأعماق في الوطن المغتصب.

والخلاصة أننا نلمس بوضوح من خلال هذا المعرض التأكيد على دلالات الإنتماء للأرض العربية عامة والأرض الفلسطينية الحديثة خاصة، وهذا يدل على بعد واع للفنانة وفكرها وريشتها فوثقت الوطن والفكرة من خلال الجذور، باعتبار التاريخ إمتداد للحاضر، والتي تمتد على مساحات اللوحات وتغطي فضاءها بأسلوب الكشط بالسكين، وهذا يظهر للمشاهد أن الفن يحمل في طياته رسالة من خلال اللون والريشة تصل لروح المشاهد مباشرة، فتتقدم لنا لوحات تمازج المكان والوطن والطبيعة ذات معانٍ حافلة بالأحاسيس والفكرة، فتثير الدهشة في روح من يتأمل اللوحات من الأولى حتى الأخيرة، ومما يدل أن الفنانة في الفترة بين المعرضين تمكنت أن تتبوأ مكانة فنية خاصة في الفن التشكيلي، وتعبت على نفسها كثيرا وأثرت تجاربها السابقة وطورتها جيدا فصنعت لنفسها بصمة خاصة في فضاء التشكيل الفني، فأعطينا إبداع من خلال فكرة الجذور التي لها أبعاد كثيرة من خلال الجذور والطبيعة والمكان، مؤسسة لفن وجمال متفرد بالتأثير.



الفنانة التي امتلكت قدرات جيدة وثقافة بصرية وإحساسا مرتفعا، تمردت في فضاء لوحاتها على التقليدي والمطروق بالفن التشكيلي، فكانت ريشتها في فضاء لوحاتها التي لم تعرف الفراغ حافلة بالتأثيرات النفسية ودلالاتها، فكان الفن لديها رسالة ووسيلة تحرر وطريقة مقاومة، من خلال استخدام فكرة الجذور على مساحات اللوحات فلم تترك مجالاً للفراغ فيها، مستخدمة الرمز كلفة منصهرة مع التكوين اللوني والأسلوب، لتؤكد أن الإنتماء للجذور يحمي الإنسان من الإقتلاع من مكانه، فأى شعب بلا جذور يسهل اقتلعه، وشعبنا وأمتنا تمتد بجذورها بالأرض إلى أحد عشر ألف عام منذ بنى كنعان مدينة القمر "اريا" كأقدم مدينة حضرية في التاريخ.

## الشخصية الكوردية في الأدب والسياسة والأمثال الشعبية الحلقة الثالثة

### جان كورد



طبعاً هناك شخصيات سياسية ودينية وعلمية أخرى تختلف عن القادة الذين ذكرناهم أنفاً من حيث اختلاطهم بالثقافات الأوربية وانتهاجهم نهجاً أشد تأثراً بالسياسات الحديثة من السياسات الكوردية، ومن الشخصيات السياسية هذه نذكر الجنرال احسان نوري باشا الذي قاد حركة خويون (1927-1930)، والمثقف الكبير الدكتور عبد الرحمن قاسم (رئيس الحزب الديموقراطي الكوردستاني - إيران) الذي اغتالته الاستخبارات الإيرانية عام 1989 في فيينا، والأستاذ ابراهيم أحمد (أحد أشهر قادة الحزب الديموقراطي الكوردستاني) وكذلك تلميذه المخلص الأستاذ جلال الطالباني (الرئيس الحالي للعراق)، والسيد عبد الله أوجلان (زعيم حزب العمال الكوردستاني المعتقل حالياً).

لقد حاولت هذه الشخصيات توليف النفسية الكوردية توليفاً عصرياً يقبل المفاهيم الاشتراكية والديموقراطية والحلول السياسية بدل الثورة باستمرار، وعلى الرغم من غرابة بعض هذه الشخصيات وابتعاد بعضها أحياناً عن الواقع الكوردستاني فإن وهنا لا يحق لنا نسيان الشخصيات الكبيرة في عالم السياسة والثقافة الكوردية العم عثمان صبري والدكتور نور الدين ظاظا، والشاعر الكبير جيكو خوين... ومن الشخصيات الدينية: الشيخ سعيد النورسي (أبو لاشيء) صاحب (رسائل النور) الذي دافع دفاعاً مستميتاً عن (المشروطية) في وجه الاستبداد وعاش معظم حياته بعداشتهاره قيد الإقامة الجبرية وأخفت الحكومة التركية حتى اليوم رفاته بعد وفاته، وله كتاب يدعى (رجنة الأكراد) ينصح فيها بني قومه نصائح شرعية وسياسية وعلمية رائعة حقاً.

والأستاذ أحمد مقدي زاده صاحب (مكتب القرآن) الذي سعى لارشاد قرآني يتوافق مع روح العصر ويرفض الاستبداد، والشيخ عزالدين الحسيني في شرق كوردستان الذي حاول التوفيق بين كثير من مبادئ الاشتراكية وبين الدين الاسلامي في سعيه لاقامة حراك كوردستاني ثوري وديني في آن واحد، والشيخ عثمان عبد العزيز في جنوب كوردستان الذي ابتعد في أفكاره عن حركة (الاخوان المسلمين) واقترب كثيراً من النهج الكوردستاني الاسلامي المنفتح على العصر للأستاذ كابوري، والاسلامي الشهير سعيد الغزاز الذي قال لجلاذيه من القضاة قبيل اعدامه: "إنكم ستكونون تحت قهفي عندما يلف حبلكم حول عنقي".

ومن الشخصيات العلمية العصرية يجدر بنا ذكر المؤرخ الكبير محمد أمين زكي، الأمير جلات بدرخان والبروفيسور قانزاي كوردو، والأستاذ مسعود محمد، والكاتب الثائر موسى عنتر الذي اغتالته الاستخبارات التركية وسلسلة طويلة حقاً من الشخصيات التي لانستطيع حصرها هنا والتي لها تأثير عميق في الأجيال الكوردية من مختلف النواحي الدينية، الفلسفية، السياسية و الثقافية، ومن ناحية السلوك والمنهج في العمل السياسي والنضال الثوري، ومن البهني أن نذكر هنا الأستاذ العلامة الكبير عبد الكريم المدرس وجمال نيز الذي له فكر كوردستاني أصيل وعريق...

إلا أن أشد التأثير الشامل الذي تركته شخصية من الشخصيات الكوردية وراءها، هي شخصية الشابين الكورديين على المحيط الاجتماعي والثقافي إلى درجة تثيره وتفطيه بشكل لم يسبق له مثيل،

ألا وهما (الشهيدة ليلى قاسم) التي كانت من طلائع الفتيات الكورديات في صفوف الثورة المسلحة والنضال الوطني السياسي في الملصبي، ايان الحكم الدموي للزمره البعثية الصدامية فتم اعدامها من قبل البعثيين، و(الشهيد مظلوم دوغان) الذي عذب على أيدي المجرمين الطورانيين في زنانات آمد بعد أن استولى الجنرال كنعان ايفرين على الحكم بانقلاب عسكري في عام 1980، ورفع مظلوم دوغان عالياً شعار (في المقاومة حياة)، هذا الشعار الذي أصبح ولازال سبب نهضة ثورية خلّقة في نفوس الشباب الكورد أينما كانوا، وتأثر به الملايين من الكورد الذين ضحّوا بالغلي والنفيس ليقفوا أوفياء لمظلوم دوغان الذي أصبح بمثابة ماء الحياة للشخصية الكوردية المهزومة من قبل... لقد منح مظلوم دوغان بتضحيته العظيمة الانسان الكوردي هوية جديدة لم يحملها من قبل سوى أثناء المعارك البطولية لببشمركة كوردستان (الذين يجابهون الموت) في جبال زوزك وحميرين وبارزان وقلعة زه وغيرها من معارك الشرف الكبرى، ومن أولئك الببشمركة الرئيس الحالي المنتخب لجنوب كوردستان، مسعود البارزاني الذي يسعى بهودته وذكائه وجرأته وسعة صدره وعلاقاته الواسعة اقليمياً وولياً مدخلاً لبناء شخصية كوردية قيادية من نوع حديث، تمتاز في مواد بنائها الروح الكفاحية الكلاسيكية للكورد مع المؤثرات العصرية لعالم العولمة والمدنية العالمية.

في مقالنا هذا، نحاول وضع اليد على الملامح الأساسية في الشخصية الكوردية التي تكوّنت عبر التاريخ ونمت وتطوّرت وسط الكثير من المحن والكوارث السياسية والانقلابات الفكرية الكبرى في التاريخ كالاسلام والشيعوية والعولمة، ولذا يجدر بالذكر هنا أن معظم المستشرقين الذين اهتموا بالمجتمع والجغرافيا والتاريخ والثقافة الكوردية، من ألمان وروس وفرنسيين واطليان وأمريكان وبريطانيين، والعديد من المؤرخين والدارسين العرب، (وهم كثر ومتفقون تقريباً على نظرتهن إلى الانسان الكوردي) قد ذكروا في كتبهم الجوانب المتألفة في الشخصية الكوردية مع وقوفهم على سلباتها أيضاً، وهذه الجوانب في عمومها ايجابية وتكاد تكون متميزة في صورتها.

فالكوردي لدى المستشرقين رغم عيشه تاريخياً في وحدات مجتمعية تكاد تكون منعزلة عن بعضها بسبب العوائق الجغرافية الكبيرة في التاريخ كالأهوار العظيمة وسلاسل الجبال الشاهقة والتقسيمات الاجتماعية لهيود الاقطاع المتأصل والعشائرية والمذهبية والطائفية والتنوع في اللهجات اللغوية كان أشد انفتاحاً على الغريب القادم من بعيد، يمكن الثقة به تماماً، يحترم النساء، صادق الوعد، شجاع لا يهاب الأعداء، إنه مستعد للتضحية من أجل الحق دائماً، ولكن يمكن خداعه بسرعة وتأليب الكوردي على الكوردي من قبل الأعداء بسرعة أيضاً، ( وهذا ما حدث في التاريخ فعلاً، فلم تكن قلعة دمدم تسقط لولا تعاون بعض رجالها مع الشاه الفارسي ضد أميرها خاني يه ك ده ست) وزجه في حروب لاناقة لها فيها ولاجمل كما تقول العرب، وكريم في داره وحقله وعشيرته، حتى أنك تستغرب لكرم الكورد الرحل (الكوجر) رغم الفقر المدقع الذي كانوا يعيشون فيه.

والمرأة الكوردية متحررة من حيث لباسها واختلاطها بالرجال وإدارتها للمنزل ومشاركتها في العمل، سواء في الدار أو في الحقل أو في المراعي، جنباً إلى جنب مع الرجل الذي يحميها بدمه، وهي

التي لها في معظم الأحيان اليد العليا في تربية الأطفال واختيار الصهر لابنتها وتتصرّف في بيتها كسيده، وتستقبل الضيوف الغرباء في غياب زوجها دون حرج وتكرمهم وتودّعهم، تون أن يهينها زوجها على ذلك، بل كان هذا الاحترام للضيف من قبل المرأة أمراً طبيعياً في المجتمعات الكوردية القروية والعشائرية... بل إن هناك نساء كورديات اشتهرن في التاريخ كمحاربات وأميرات مثل (ضيفة خانم الأيوبي) التي كانت ملكة في حلب وقادت الدفاع عن مدينتها على جبهتين (المغول من المشرق) و(الصليبيين من المغرب) وقصت على الذين أرادوا استغلال فقدانها لزوجها حينما شعرت بخطرهم يقترب من امارتها القوية (أنظر مقالنا الطويل حولها المنشور منذ سنتين أو أكثر باللغة الكوردية).

إن المقدم الباكستاني شيخ عبد الوحيد الذي نشر في عام 1955 كتابه (الأكراد وبلاهم) عن تاريخ الشعب الكوردي (منذ أقدم العصور إلى العصر الحاضر) وقدم له الفيلد مارشال محمد أيوب خان (رئيس جمهورية باكستان الأسبق) يكاد يتفق في رأيه حول الانسان الكوردي مع رأي المستشرقين الأوربيين والأمريكان حول الشخصية الكوردية، ويشبه الشعب الكوردي بالشعب الباثاني الجلي في بلاده، وهذا يقودنا إلى أن الغرباء اتفقوا في نظرتهن إلى "الشخصية الكوردية"، كانت شخصية الرجل أو المرأة الكوردية، رغم اختلاف الشرق والغرب جغرافياً وديموغرافياً وثقافياً وتاريخياً، ورغم تنوع بلدانهم وقاراتهم وما يكمن في ذلك التنوع من تباين سياسي وديني... (للحصول على هذا الكتاب المذكور هنا نذكر بأنه طبع بالانجليزية في لاهور بالباكستان لدى المكتبة العلمية، ثم ظهرت الطبعة الثانية في يناير 1958، وطبع للمرة الثالثة بالعربية في عام 1970).

يقول الكاتب الباكستاني في مقممة كتابه ما يمكن مقارنته بالحاضر الكوردي من وجوه عدة: ((يلقى السائح في المناطق الكوردية كرمًا وترحيباً كبيراً على عكس الدعايات المغرضة التي ينفثها أعداء العراق وأعداء إيران - وكفى أن يقوم السائح بزيارة قصيرة لمهاباد وتبريز في إيران أو الموصل وكركوك في العراق ليشاهد بنفسه حسن الإدارة واستتباب الأمن والنظام مما يدحض تلك الادعاءات المغرضة...)) وعن احترام الكورد للمرأة يقول: ((ولقد استفدت كثيراً من جولاتي في مناطق الأكراد بصحبة زوجتي التي يرجع إليها الفضل في ترحيب الأهالي بنا في والدسكة التي زرناها...)) ويقول عن الكورد بأن وجودهم في حال "حرب مستديمة مع كل سلطة حاكمة"... ((الأمر الذي نتج عنه إصابتهم بمركب نقص ليس في صالح الوطن الذي ينتمون إليه... ويمتاز الكوردي بالشجاعة والكرم، فهو كريم مع كل شخص، ويستجيب الأغا الكوردي لأي طارق يطرق بابه في أي ساعة من الليل، ومهما كان الطارق فقيراً ومهما كان غريباً، ومهما كان عدواً للضيف فإنه يلقى كرم الأكراد وسعة صدرهم...)) ويلاحظ هذا الكاتب الذي لا علاقة له بالكورد مطلقاً ويأتي من المشرق وليس من المغرب، حيث يتهم الكورد لدى الشوفينيين من القوميات المسيطرة على كوردستان بالولاء للغرب "الامبريلي- الصهيوني" باستمرار (وهم معلقون بهذا الغرب من لحاهم)، بأن الكرم من "عقيدة الكوردي" إذ يقول: ((ويعتقد الأكراد أن البيت الذي لاتدخله الضيوف محروم من بركة الله، ففي اعتقاد الكوردي أن زيارة الغريب و



## جمهورية كردستان الحمراء

( 1923 - 1929م )

الدكتور محمد الصويركي

تمتعت العديد من المناطق في الاتحاد السوفيتي السابق والتي تضم تجمعات عرقية بالحكم الذاتي، حيث كان يرى عالم الكروولوجيا السوفيتي (لازاريف): "أن الحكم الذاتي هو الأسلوب الناجح في احترام حقوق القوميات"،

ومن هذا المنطلق جاء قرار الزعيم السوفيتي (لينين) بإصدار أمره الشخصي في 7 تموز عام 1923م باستحداث إقليم للحكم الذاتي للكورد في البقعة الأكثر كثافة لهم في جمهورية أذربيجان، فأُسست لهم فيه جمهورية (كوردستان الحمراء) ذات الحكم الذاتي مع إعلان الحكم الذاتي الآخر للأرمن في منطقة (ناغورني كارباغ) المجاورة لها، وجاء هذا القرار كاعتراف رسمي من السلطات السوفيتية بالقومية الكوردية من أجل جذب تعاطف الشعب الكوردي في البلدان المجاورة لهم في إيران وتركيا، والاستفادة من الحركات الكوردية في تلك البلدان عند الضرورة، وقد أرسل الزعيم (لينين) برقية إلى (نريمان نريمانوف) رئيس جمهورية أذربيجان في العام 1923 يحثه فيها على الاهتمام بشؤون الكورد في أذربيجان، وقال له:

إن حالة شعب كوردستان سيئة جداً، وإن الشعب هناك يقى من الجوع ويندر، لذلك يجب أن تقدموا لهم يد المساعدة، كما كتب إليه يقول: "أمل أن يكون بنك أذربيجان الوليد أساساً متيناً للسياسة الاقتصادية الجديدة بيد عمال وفلاحي الجمهورية السوفيتية... وتقديم (40) مليون كمساعدة للجياع جنوب الفولكا وكوردستان له خير دليل على المضي قدماً تحت راية أمية الكادحين الحمراء"،

وقد وصف العالم الاركولوجي السوفيتي (ي.بيجلينا) الذي زار المنطقة الكوردية الحالة التعيسة للكورد في أذربيجان عندما زارهم عام 1924م، فكانوا يمتنون الرعي والزراعة المعتمدة على الأمطار المتذبذبة بين عام وآخر، وذكر بأن عددهم في منطقة كوردستان يبلغ نحو (35-40) ألف نسمة. إذا كان إيعاز (لينين) لرئيس أذربيجان (نريمان نريمانوف) بتأسيس منطقة حكم ذاتي للكورد لم يأت من منطلق إنساني فحسب، بل أنه أخذ بعين الاعتبار الكثير من العوامل التاريخية والجغرافية للمنطقة التي كان الكورد يشكلون فيها نسبة كبيرة من مجموع الكورد الموجودين في الاتحاد السوفيتي، وعلى ضوء برقية (لينين) السابقة قرر برلمان أذربيجان توحيد ست مقاطعات من مناطقهم والتي يسكنها الكورد باسم منطقة الحكم الذاتي، وتسمى بكوردستان السوفيتية، والمناطق الكردية الست هي: (قره قشلاق، كل بازير، كوتوله، كوباتلين، كورد قارص، ومراد خالفي).

وقد وقع رئيس الجمهورية الأذربيجانية (نريمانوف) على القرار، وبذلك تم تأسيس منطقة الحكم الذاتي للكورد عرفت باسم (جمهورية كوردستان الحمراء) اعتباراً من 7 تموز 1923م، وشملت مساحتها المنطقة الضيقة الممتدة من جبال قره باغ إلى نهر آرس، وأصبح الاسم الرسمي لكوردستان الحمراء بالروسية (كراسنايا كوردستان = Krasnyy Kurdistan)، وبالكوردية: (كوردستان سور = Kurdistana Sor)، وبالأذربيجانية: (قيزيل كوردستان = Qüzül Kyrdistan).

لقد شملت جمهورية (كوردستان الحمراء) المنطقة ذات الأغلبية الكوردية الواقعة قرب إقليم (ناغورني كارباخ) ومنطقة (نخشيغان) التابعتان لأذربيجان، وأصبح يحدها كل من أذربيجان وأرمينيا، وبلغت مساحتها (6210) كم<sup>2</sup>، وعدد سكانها حسب تقديرات عام 1926 نحو (51426) شخصاً، منهم (37182) من الكورد بنسبة 72.3%،

والبقية من الأذيين بنسبة 27.2%. وفي شهر آب من نفس العام عين (حسي حاجيف) رئيساً لمجلس إدارة الجمهورية، وشكلت لجنة لتطوير الإقليم، كما تم اختيار مدينة (لاتشين = Laçîn) عاصمة (لكوردستان الحمراء)، وقسمت إلى أربع وحدات إدارية، ولدى ست دوائر وهي كولباجار، لاشين، غوباي، زينجيلان، وجزء من جبرائيل، ولها أقسام فرعية من: قرقشلا، وقوتورلي، ومراد خالفي، وكرد-كنجي، حاجي

ونتيجة لذلك تحسنت أوضاع الكورد في أذربيجان بعد إعلان منطقة الحكم الذاتي، وانتقلت العاصمة من (شوشه) إلى (لاتشين) بعد أشهر من الإعلان عن تأسيس المنطقة، وتشكلت المؤسسات الإدارية للدولة، والنظام البرلماني في كردستان، وانتخب (حوسي حاجيف) وهو من سكان المنطقة كأول رئيس للبرلمان، وأول رئيس لكوردستان الحمراء والسوفيتية.

ولكنه اغتيل بتاريخ 18 أيار 1923م. يقول الشاعر والصحفي الكوردي طي عبد الرحمن (1920-1994): "دخلت المدرسة في منطقة شاوريكافي أذربيجان ودرست فيها باللغة الكوردية، وتم منح الكرد كل ما يتطلبه الحكم الذاتي، فظهرت جريدة باسم (كوردستان السوفيتية) باللغة الكوردية، وبثت البرامج الإذاعية باللغة الكوردية، وافتتحت المدارس الكوردية بمراحلها الثلاث، وطبعت الكتب المدرسية، وافتتحت في (شوش) دار المعلمين الكوردية، وتأسس المسرح الكوردي هناك وتطور، واستطاع الكتاب الكورد أن ينشروا كتاباتهم بلغتهم الأم الذي أسعد كثيراً كورد الاتحاد السوفيتي، وهكذا ظهرت إلى الوجود شبه دولة كوردية، وأديرت بانتظام، وتحققت آمال الكورد في هذا الجزء من كردستان.

وعلى الرغم من أن درجة الحكم الذاتي الممنوح له كانت باهتة بالقياس إلى الأرمن المجاورين لهم في مقاطعة (ناغورني كارباخ) المتمتعة بالحكم الذاتي، إلا أنها تجربة الحكم الذاتي شكلت على الصعيد السياسي أول تجربة كوردية في العصر الحديث، وأثبتت الأيام أن إقليم (كوردستان الحمراء) كان وحدة إدارية نموذجية، وحصل تقدماً ملموساً على صعيد نشر الدراسات حول اللهجة والفولكلور والثقافة الكوردية، ومنحوا امتياز إصدار جريدة (كوردستان السوفيتية)، وفتح معهد تربوي، وقاموا بتعليم الأطفال اللغة الكوردية، وسمح لهم بالبحث الإذاعي، وكادت أن تكتمل المؤسسات الإدارية له في نهاية العشرينيات من القرن الماضي.

### إلغاء إقليم (كوردستان الحمراء) عام 1929م

بعد المؤتمر السادس لأذربيجان السوفيتية، تم فيه إلغاء إقليم (كوردستان الحمراء)، بعد أن استمر قائماً لمدة ست سنوات منذ عام 1923م حتى تم حله في 8 نيسان عام 1929م، ومن أبرز الأسباب التي أسهمت في حل جمهورية (كوردستان الحمراء) بشكل مباشر هو وقوف القوميين الأذربيجانيين بشدة ضد تأسيس هذا الإقليم منذ البداية، ولم يكن ينظرون بعين الرضا والقبول إلى تحسن أحوال الكورد، ولا يرتاحون إلى تطورهم نحو الأفضل، وكان رئيس أذربيجان آنذاك (مير جعفر باقيروف) من أشد المناهضين للكورد وإقليمهم في البلاد، كما أن الضغوط التي مارسها الرئيس التركي (مصطفى كمال) على السلطات الروسية والأذربيجانية، وعقده الاتفاقيات السرية مع ستالين وباغبروف لإنهاء هذا الإقليم الذي بات يشكل خطراً على جمهورية تركيا الفتية؛ لأنه بنظره سيبقى يحرض كورد تركيا على المطالبة

كورد تركيا على المطالبة بالمثل، وفي نهاية الأمر نجحت الضغوطات التركية إلى إزالة هذا الإقليم من الوجود،

وقد وجد في الأرشيف التركي وثائق تشير إلى تأثير تشكيل (مقاطعة كوردستان الحمراء) للكورد السوفيت على اشتغال فئيل انتفاضة آارات الكوردية عام 1930م والتي قادها إحسان نوري باشا، وتم جذب قوة قائد قبيلة الجالين (إبراهيم حسكي) من تيلو، وتم تعيينه قائداً، وبهذا وضعوا أساساً للدولة الكوردية المقبلة، وطبقت القوانين الصارمة ضد السلب والنهب، وتم إقامة اتصالات مع قائد كوردستان الشرقية (سمكو شكاك) في إيران، وتم إعلان (جمهورية آارات) المستقلة في تركيا عام 1927م.

وهناك سبب آخر يعود إلى أكراد أذربيجان أنفسهم؛ فهم قد انقطعوا عن ديارهم وأوطانهم لعدة قرون، وعاشوا هناك في شبه عزلة، وأن معظمهم كانوا يعتقدون الدين الإسلامي، ويعدون مسألة (الدين) أهم من مسألة العباد والبلاد (الشعب والوطن).

وبعد حل جمهورية (كوردستان الحمراء) جرى إعادة تصنيف الكورد الساكنين فيه تدريجياً مع السكان الأذربيجانيين، وجرى خلط هيكل للمنطقة في عدة وحدات إدارية جديدة تحت سيطرتهم، وغير اسمه إلى إقليم (نقشوان)، وبمجرد حله يعزى عملياً طرد العرق الكوردي من لوحة القومية من دولة أذربيجان، حيث مورست ضدهم سياسات عنصرية بشعة من قبل السلطات في باكو، فمنعوا من التحدث باللغة الكوردية من أجل صهرهم ضمن الأكثرية الأذربيجانية، كما جرى تهجير أكثرهم فيما بعد على يد الدكتاتور (ستالين) إلى جمهوريات آسيا الوسطى وسيبيريا عام 1936م، وتم مصادرة أراضيهم وممتلكاتهم ومواشيهم.

كما قامت السلطات الأذربيجانية باتخاذ قرارات ظالمة بحق الكورد لأن لديها مصلحة وطنية في استيعابهم مع الأذربيجانيين في بوتقة واحدة، وبكل أسف لم تواجه أي مقاومة قوية من غالبية الجاليات الكوردية غير المتعلمة، فبعد فترة أمسى نصفهم وخاصة جيل الشبل في المقاطعة الكوردية المستقلة يستخدم اللغة الأذرية بدلاً من اللغة الكوردية، وذكرت المصادر الرسمية أن عدد السكان الكورد في جمهورية (كوردستان الحمراء) بلغ نحو (60) ألف بعد ثورة أكتوبر 1917، باستثناء عدد الكورد الكبير في منطقة (ناخشيغان Nakhchevan)، وأجزاء أخرى من مناطق أذربيجان، لكن السلطات الأذربيجانية عملت على التلاعب في عددهم الحقيقي في إحصاءاتها الرسمية، ففي عام 1921م تم إعادة تصنيف أولئك الذين لا يتكلمون الكردية كلفة أولى باسم (الأذربيجانيين) من أجل طمس الثقافة الكوردية، والوعي الوطني بين الشباب الكوردي.

وعن هذه السياسة التي مارسها حكومة باكو ضد كوردها جعلت الكاتب السوفيتي (بوخسان) ينشر تقريراً تفصيلياً بين فيه ما يمارس ضد الكورد في أذربيجان، بعد زيارته إلى كثير من القرى الكوردية والمستوطنات في كيلباجار، لاشين، وناخشيغان، وبعد ذلك قامت السلطات في موسكو بتوبيخ الجهات الرسمية في باكو عن الإهمال والتذويب التي تنتهجها تجاه الأقلية الكوردية، فمثلاً لم تبلغ الكتب المنشورة باللغة الكوردية في أذربيجان نحو 30 كتاباً ما بين أعوام (1930-1938م).

وعلى الرغم من إلغاء إقليم (كوردستان الحمراء) عام 1929م، استمرت المنطقة لفترة وجيزة بأخذ الدروس في اللغة الكوردية في صيف 1931م، وفي العام نفسه تأسست صحيفة (كوردستان السوفيتية) في مدينة لاشين؛ وبقيت هذه جريدة تصدر من باكو باعتبارها لسان حال (كوردستان الحمراء) حتى سنة 1961م، كما أنشئت في (شوشا) إدارة كوردية لكلية التربية عام 1932م، ووجهت المدرس الصليح في التربية والتعليم (جعفر أحمدوف) للإشراف والتدريس في المجتمعات الجبلية في مدن: كلباجار ولاتشين لسنوات عديدة، وكان لقيادته والتزامه في نشر التعليم بين سكان القرى الكوردية قد أكسبه شهرة واسعة، وتقديراً لهذا دوره نال التكريم من الرئيس السوفيتي (لينين)، ومنح واحدة من أرفع الجوائز في الاتحاد السوفيتي. **التتمة ص 23.....**

## تتمة: الشخصية الكوردية

(تجلب البركة والرزق...) (ص 15 - الطبعة العربية).

ولدى قراءتنا لهذا الكتاب ومقارنة وضع المجتمع الكوردي آنذاك بوضعه اليوم نلمس تبذلاً وتغيّراً ملحوظاً في جوانب عديدة من "الشخصية الكوردية"، إذ يذكر الكاتب أن الكوردي آنذاك رغم اختلاطه في جميع أنحاء بلادهم بالأرمن واليرانيين والعرب والأترك ورغم وجود المشروبات الروحية مثل الفودكا والبيذ والعرق في بلادهم "ماكانوا يقرّبون أبداً أياً من هذه المشروبات الروحية" في حين أن الكورد - الآن - يشربون البيرة على حد قول أحد الاسلاميين البارزين في جنوب كردستان أكثر مما يشربه الألمان...

ورغم أن هذا السياسي الاسلامي - كما يبدو - يجهل عن الألمان وشربهم المبالغ فيه للمشروبات الكحولية، فإن مجرّد المقارنة بين الحالة الكوردية والحالة الألمانية في هذا المجال دليل على تغيّر كبير في "الشخصية الكوردية" الكلاسيكية... وهذا يعني أن الانقلابات الاجتماعية الكبرى في العالم قد أثرت في "الشخصية الكوردية الجبلية المحاربة المتدينة، الشخصية الشرقية التي يمكن اعتبار الكوردي أنموذجاً لها بكل ضعفها وسليبتها وبساطتها، والتي يمكن خداعها باستمرار، ومن هذه الانقلابات الروحية والفكرية، انتشار الاسلام السريع في كردستان قديماً، وبعدها انتشار أفكار التحرر القومي والاجتماعي، ومنه "تحرر المرأة"، في بداية القرن الماضي، أثناء الشلل الذي أصاب دولة "الخلافة" وانتشار الفكر الشيوعي في منطقة الشرق الأوسط بعد انتصاره في شمال العالم الآسيوي وأجزاء واسعة في العمق الأوربي، ومن ثم انحسار هذا الفكر مع نهاية القرن الماضي وتلمي فكر "الحرية والديموقراطية وحقوق الانسان" مع تحوّل العالم من "عالم القطبين والمعسكرين" إلى "نظام العالم الجديد" الذي تشرب أفكار العولمة في دنيا "القرية الالكترونية العالمية".

لوضع "الشخصية الكوردية" في إطارها الملائم لها بصورة أشد التصاقاً بالواقع والحقيقة، يجدر بنا النظر بتعمق في "الأمثال والحكم الشعبية" للمجتمع الكوردي، فالأمثال والحكم الشعبية لأي قوم من الأقوام أو أي وسط اجتماعي - ثقافي، هو الاناء الذي تجتمع فيه خبرات تلك الأقوام والأوساط الاجتماعية - الثقافية.

لقد نظرت في ثلاث كتب في هذا الشأن، منها كتاب الشخصية الوطنية الشهيرة ملا محمودي ديرشه وي، وكتاب الأستاذ علي جعفر (الجزء الثاني) الذي يضم أكثر من ألف مثل شعبي بالتأكيد، وكتاب السيد بلال حسن (بأفي هوزان) الشخصية الكوردية العريقة في معرفة الحياة الاجتماعية والسياسية واللغوية لمنطقة جبل الكورد (كورداخ)، ويضم الكتاب (5246) مثلاً شعبياً وحكمة، بترتيب جيد، وكذلك قائمة طويلة بالأمثال والحكم للصيدق الكاريكاتوريست عناية. ديكو كان قد أرسلها لي منذ عدة سنوات، الأوّل من هؤلاء المهتمين بالأمثال والحكم الشعبية الكوردية من منطقة زاخو بجنوب كردستان، والآخر من جبل الكورد الذي مركزه الإداري مدينة عفرين التي تقع بالقرب من مدينة حلب بحوالي (60 كم) غرباً... وطى الرغم من أن هذا لا يكفي لجعله مرآة تعكس "الشخصية الكوردية" في كل أنحاء كردستان، إلا أنها تعطينا صورة صادقة ومعبرة إلى حد بعيد لهذه الشخصية.

وللنزول من شواطئ هذا البحر الواسع الفسيح إلى مائه العميق يجدر بنا فتح صفحة جديدة من الدراسة عن "الشخصية الكوردية"... ولذا نكتفي هنا بهذا القدر من هذا المقال (4 أجزاء) الذي أردناه أن يكون موطناً أو مدخلاً لبحوث جادة يقوم بها العلماء والدارسون في سبيل تجلية أقرب وأسطع لهذه الشخصية التي شغلت الكثيرين من المؤرخين والسياسيين والمثقفين من شتى أنحاء العالم

وأخيراً أدرك بأن الدارس الأوربي الشهير الدكتور فرديناند هيني بيشره ر في دراسته المعمّقة عن لفظ "الكورد" يرى بأن هذا اللفظ هو صفة ملازمة لشخصية تلك الشعوب التي استوطنت جبال زاغروس وما حولها منذ فجر الحضارة البشرية، وبخاصة الميديين والكاروخ واللولو والهوريين والآريين وغيرهم الذين يعتبرون أجداد الكورد الحاليين، أو أنهم غزوا تلك المناطق واختلطوا مع سكانها الأصليين القدامى في مراحل تاريخية متقدّمة جداً، أكثر مما يكون اللفظ اسم شعب دون آخر من الشعوب الزاغروسية، وتعني هذه الصفة حسب دراسته (ترجمنا منها الجزء الأوّل إلى الكوردية قبل حين)، في العديد من اللغات القديمة للشعوب المجاورة لزاغروس، مثل السومريين والآشوريين وغيرهم: (الشجاع)...

وهكذا نجد أن "الشخصية الكوردية" بحد ذاتها تفسّر نفسها بنفسها من خلال الصفة التي هي عليها، صفة (الشجاعة والجرأة) التي كانت مشتركة بين شعوب كردستان العريقة في التاريخ.

## كتاب إيقاعات وألوان

### للشاعر عصمت شاهين دوسكي

\* هذا الكتاب سيعد وثيقة مهمة للذين يودون الإطلاع على فناني وأدباء المغرب

الدكتور هشام عبد الكريم

بعد مراجعتي لكتاب صديقي الشاعر الناقد عصمت شاهين الموسوم (إيقاعات وألوان من الألب التطواني المغربي المعاصر) سعدت أيما سعادة، وكان أهم سبب لتلك السعادة هو أن هذا الكتاب عرفني على مجموعة من الأشقاء والشقيقت من صناعات الجمال في بلدي المغرب الشقيق، إذ لولا هذا الكتاب لتأخرت معرفتي بهؤلاء المبدعين. الكتاب بمجمله تناول الشعر والرواية والأعمال المسرحية فضلاً عن الفن التشكيلي وهو بذلك قد قدم لنا صورة وافية عن أدباء وفناني مدينة تطوان العريضة، وفي رأي المتواضع فإن هذا الكتاب سيعد وثيقة مهمة للذين يودون الإطلاع على فناني وأدباء مدينة تطوان العريضة.

كان تناول الأستاذ الناقد لأعمال الأدباء والفنانين ينم عن حرفة وفهم وعقلية استطاعت أن تمسك بالعملية النقدية من أطرافها فمن خلال حديثه عن الشعراء أوقفنا عند أهم منجزاتهم فضلاً عن أساليبهم وأنماطهم الشعرية وأهميتهم في الساحة الأدبية، لم يعتمد الناقد على مدرسة نقدية محددة في التعامل مع النصوص بل ترك لرؤيته التحليلية مساحة في التعاطي مع منجزات هؤلاء المبدعين، مع التركيز على جانب الفريدة والتميز التي اختلف فيها كل شاعر منهم عن مجاليه من الشعراء أو عن من سبقه منهم.

كانت تحليلاته وقراءته للقصائد في غاية العمق على الرغم من عدد هؤلاء الشعراء فضلاً عن الروائيين حيث نجده قد تناول أهم نتاجاتهم ليتابعها ملقباً الضوء على أساليبهم السردية وطرق معالجاتهم الروائية وما تضمنته أعمالهم من رموز. أما الفنانون التشكيليون فقد كان لهم نصيب وافر في هذه الدراسة، فمن خلالها وقفنا عند أهم الأسماء في مجال الفن التشكيلي التطواني، وقد استطاع الناقد تحليل أساليب الفنانين والفنانات وإلقاء الضوء على مسيراتهم الفنية ومشاركاتهم المحلية والعالمية، وقد استطاع تحليل أساليب هؤلاء الفنانين وانتماءاتهم الفنية وأهم المدارس الفنية التي أثرت في رؤاهم التشكيلية.

وفي الختام لا يسعني إلا تقديم شكري للشاعر الناقد الصديق عصمت شاهين دوسكي الذي قدم لنا جهداً إبداعياً واضحاً في تقصي آثار إبداعية في الشعر والرواية والفن التشكيلي لنخبة مميزة من مبدعي ومبدعات مدينة تطوان المغربية الحبيبة.

تحياتي لكم صناعات وصناعات الجمال في تطوان الغالية

تحية لك صديقي الشاعر الناقد عصمت شاهين دوسكي ومن الله التوفيق.



## تتمة: جمهورية كردستان الحمراء

والخلاصة: أن الباحث في العلاقات الروسية - الكوردية يستنتج أن الروس شجعوا الكورد ودعمهم في تأسيس ثلاثة جمهوريات كوردية في القرن العشرين: (جمهورية كردستان الحمراء 1923 - 1929م) و (جمهورية لاتشين 1992م) في أذربيجان، و (جمهورية مهاباد 1946م) في إيران، وكذلك قبيل انهيار الاتحاد السوفيتي عام 1991م شجع القادة الروس كورد الاتحاد السوفيتي على جمع شملهم بإحياء (جمهورية كردستان الحمراء) السابقة الذكر في أذربيجان، لكن انهيار الاتحاد السوفيتي حال دون تحقيق ذلك الحلم، وبعد انهياره أيضاً شجع قادة روسيا الجدد الكورد مرة ثانية على قيام (جمهورية لاتشين) الكوردية في نفس منطقة (جمهورية كردستان الحمراء) في أذربيجان عام 1992م.

لقد بينت التجارب الفاشلة في تأسيس الجمهوريات الكوردية تحت إشراف ورعاية السلطات السوفيتية أن دوافعهم وراء تشكيلها كان من أجل مصالحهم الخاصة فقط، وليس التعاطف مع حقوق الكورد السياسية، فتراهم يقلبون ظهر المجن لهم ويتخلوا عن دعمهم عندما تتغير مصالحهم وفق تغير الظروف الإقليمية والدولية، وتركوا هذه الجمهوريات الكوردية الغضة في مهب الريح لتلاقي مصيرها المحتوم.

من هنا يتبين للباحث أن الحليف الروسي لا يعتمد عليه وإنه استخدم الورقة الكوردية كغيره لتحقيق مصالحه السياسية فقط، وهذا ما جعل الملا مصطفى البارزاني يقول: "أن الاعتماد على القوى الخارجية أمر لا يعول عليه"... لكن قادة الكورد لا يستفيدون من تجارب المصلي ولا من دروس التاريخ!

لجميع شهداء كردستان المجد والخلود ولأرثم البقاء.

ولأعداء الكورد والحرية والإنسانية الموت والهلاك.

المصدر: ويكيبيديا الموسوعة الحرة



أفين ابراهيم

## رسالة الى صديقة

خمسة عشر رجلاً ماتوا من أجل صندوق وأنا أموت هنا غارقة بقسوة الحب  
ترى ماذا تقول الرغوة التي تغطي دقنه لفقاعات قلبي التي تنام هناك؟  
ماذا تقول الشفرة الحنونة لأصابعي التي يذبحها كل يوم دون أن يدري؟  
ماذا يقول الماء لأمطار رودي التي تسيل على جسد الحب الآن؟

خمسة عشر رجلاً ماتوا من أجل صندوق  
وأنا لم يعد لدي ورود بيضاء أمضغها أواخر الليل  
البرد القارس أكل شجر الليمون قبل ستة شهور  
ركض زوجي وكل أغطية البيت على جسده  
أنقذ غصناً واحداً زرعه بعد إن ذاب الثلج  
وما زال حزني كما هو لم يغب  
لا أدري ان كنت سأعيش لأرى ذلك الغصن الصغير يوماً شجرة  
لاني أن تمنحني المرأة ما أريد  
لكي اعرف أنني أربط العدم بالعدم

بينما ترفع الألهة أبواقها الممتلئة بما فاض من طيب الحب في صدر امرأتان معطوبتان لتحيي ما سيظل خلفنا من حياة بان..

من القسوة خسارة من نحب حتى في ذاكرتنا  
لكن القسوة الأكبر ان لا يستطيع الحب الذي في داخلنا الانتصار لنا بعد اليوم  
أن يعجز عن إنقاذنا نحن الهشات بعد الواحدة صباحا  
المريضات بالجمال من هذا الموت الرائع  
ترى كم من امرأة تيكبي خلف هذه الشاشة الزرقاء  
يمنعها الكبرياء الأحمق من طلب النجدة  
لماذا نحاول أن نكون طبيعيين إذا ما كانت الحياة مصححة كل ما فيها مؤلم  
لماذا نتظن عن الشيء الوحيد الذي يجعلنا سعداء وموجودين فقط لنجرب ان نكون طبيعيين  
نحن من خلقنا على هذه الشاكلة دون قرار  
آآه يا صديقي لم يعد لدي ورود بيضاء أمضغها أواخر المساء  
لست حزينة لكي مأخوذة  
مأخوذة بقسوة الحب لا برحمته  
النقطة الحمراء في بياض عيني العيني  
فراشة احترقت بالحب وهي تطير إليه  
النقطة الحمراء في زاوية عيني  
جرح الضوء يلمع في قلوب النساء  
كل النساء اللواتي سيقعن في الحب بعدي وبعديك بان  
خمسة عشر رجلاً ماتوا من أجل صندوق  
أموت هنا غارقة بقسوة الحب صديقي

ترى ماذا تقول الرغوة التي تغطي دقنه لفقاعات قلبي التي تنام هناك؟  
ماذا تقول الشفرة الحنونة لأصابعي التي يذبحها كل يوم دون أن يدري؟  
ماذا يقول الماء لأمطار رودي التي تسيل على جسد الحب اللحظة رونك؟  
ترى هل سأعيش لأرى شجرة الليمون كبيرة؟  
هل سأعلق عليها خواتمي في الرابعة فجراً ثم أرقص  
أرقص بينما تستيقظين مفزوعة  
على فرح خفي لا تعرفين له سبب؟  
بان..

هل يحلق الحب وجهه كل صباح  
أم أنه مثلنا نحن النساء المعطوبات  
يستيقظ متأخراً على حياته  
يعد الإفطار للجميع ويركض للحديقة الخفية  
يركض بلهفة ليحتضن الأشجار؟



الشاعر: موريس كاريم \*

النقل عن الفرنسية: إبراهيم محمود



في أصفهان À ISPAHAN

أين، من، كيف، لمن، لماذا؟  
قرد القرد والكوكاتو،  
ماكبي، مكاو وأوكابي.  
لم أفهم أي شيء عنها.  
من وكيف ولمن ولماذا وأين؟  
كنا نتحدث عن الحمار الوحشي أو الذئب،  
الديك، الشحرور أو الوقواق؟  
لم أفهمها على الإطلاق.  
كيف، لمن، لماذا، أين، من؟  
دائماً السيد أخضري  
لقرد أو حمار.  
لمن، لماذا، أين، من، كيف؟  
لماذا لا أستطيع أن أكون فيل أبيض  
الهدوء أخيراً في أصفهان!

مطحنة الورق (1973) Le Moulin de papier

التجانس HOMONYMES

هناك الاخضر من Chervil

وهناك تودة الأرض.

يوجد الجانب الأيمن والجانب الآخر،

الحبيب الذي يكتب في الشعر،

كوب الماء الطيب بالنور

الحذاء النظيف

وهأنذا، رأس في الهواء،

من يقول دائماً كل شيء خاطئ.

القطب الذهبي (1963) Le Mât de cognac

## منير محمد خلف

## محاولة لإنصاف جهةٍ سوداء

أتأملُ الماضيَ  
وذاكرةَ الذينَ تعلقوا  
بتراهم  
فأرى المدينةَ عاريه  
كلُّ الذينَ عبرتهمُ  
مرّوا خفافاً  
مثل أحوالِ السرابِ  
ولم أرَ الأخطاءَ  
إلا حافيةً  
أتأملُ الجهةَ الجديدةَ  
لا أرى غيرَ الذينَ تكاثروا  
مثل الجرادِ،  
وكنْتُ أولَ  
مَن يفكّرُ في الفجيعةِ  
والدروبِ القاصيةِ  
مَن كانَ  
يتقنُ نايَ غربتهِ  
يعشُّ بطريقةَ  
غير التي أهدتهِ  
للنارِ القريبةِ  
من أناهُ الثانيةِ  
سأرى انكساري  
واضحاً كالدمعِ  
كيف يزيحُ  
عن حُلْمِي ضباباً ناعساً،  
حلماً بعيدَ الحلمِ،  
كيف يعيدُ  
للعينِ الأسيرةِ ملحها،  
ويسيلُ مشغولاً بأيَ الوجدِ  
في خدِّ الصباحِ،  
أرى حنينَ الذكرياتِ  
على تخومِ القلبِ،  
أعرفُ كلَّ مَن نظروا  
إلى غدِهِمُ  
بعينِ هاويةٍ  
سأراهمُ  
وأرى ندائي كالسرابِ،  
يجيءُ محمولاً إليّ،

وربّما أجدُ الطريقَ  
مخالفاً بعضي،  
أرى غيري تقدّمَ نحوِ مآبتي  
أراني مثل حيرتهِ  
غريباً خانفاً،  
متخلفاً عني،  
أراني مثل قافيةٍ  
تُغيّرُ رويها حاءَ الحياةِ  
فأحنني في آخري المنفيّ فيّ،  
وأكتفي بقصيدةِ حُبلي  
لتأخذني مراعي الصمّتِ  
نحو الشرقِ  
في أقصى الشمالِ،  
والتقي نفسي  
أرحبُ بالذينَ  
رأيتني فيهمِ،  
وألقي كلَّ ذاكرتي  
على نصفي الذي ضيّعتهُ  
قبلَ اكتمالِ السنبلاتِ السّبعِ،  
في هذي البلادِ النائيةِ  
أو كلّما حاولتُ خارطةَ  
لرسمِ معالمِ الذاتِ  
انتصرتُ على أناها،  
خنتني  
وقطفتُ  
حسرةَ ما الغروبُ أرائيه.  
هل قلتُ عني  
ما يفرّيني من النسيانِ  
كي أحظى  
بما يأتي به الغيبُ المؤمّلُ  
كي أراني واضحاً،  
في السرِّ أطلقُ نهرَ صمّتي  
حافياً أو عارياً  
من كلِّ ما كنّا نخافُ عليه،  
كم من سامريّ  
قد تبرّأ من ضلالتِ  
بأيدينا صنعناها  
لندركَ أنّنا فينا ابتعدنا  
عن (أنا)،  
كانَ نهرُ الصمّتِ فينا  
يحفظُ الماءَ النقيّ على الوجوهِ  
وكنْتُ أحملُ عن كبيرِ السنِّ  
أعباءَ الحياةِ،  
وعن عجوزِ بسمةٍ  
تشقُّقُ الأنهارِ منها  
ولم نعثر على أحدٍ

يلبّي حنطةَ الوجهِ البشوشِ،  
ولم نرَ الأحلامَ بعدُ  
وقد تراءى من بعيدٍ ظلُّ ماءٍ  
غامضٌ  
فقبضتُ من أثرِ الرحيلِ  
حزيرَ ضوءِ  
باهتِ النبراتِ،  
أسعفتُ الكلامَ  
بما يزيّنُ شكلَ معناه المداوي  
حُبسةَ القلقِ المعلقِ  
بين ذاتي وانكساري  
جتنتني أعمى  
بصيرَ الحزنِ  
فانفرطُ النداءُ الحلو  
وانكسرتُ مراياه الجديدةُ  
في يدِ  
كانت تربيّ  
حول قامتها الأيائلَ والحلمِ  
وما تبقى من نداءاتِ  
تهيئ ما تهيئ  
للليالي التاليةِ ؟؟  
هل قلتُ عنها  
ما يفرّيني من النسيانِ  
كي أحظى  
بما يأتي به الغيبُ المؤمّلُ  
كي أراني واضحاً،  
في السرِّ أطلقُ نهرَ صمّتي  
حافياً أو عارياً  
من كلِّ ما كنّا نخافُ عليه،  
كم من سامريّ  
قد تبرّأ من ضلالتِ  
بأيدينا صنعناها  
لندركَ أنّنا فينا ابتعدنا  
عن (أنا)،  
كانَ نهرُ الصمّتِ فينا  
يحفظُ الماءَ النقيّ على الوجوهِ  
وكنْتُ أحملُ عن كبيرِ السنِّ  
أعباءَ الحياةِ،  
وعن عجوزِ بسمةٍ  
تشقُّقُ الأنهارِ منها



في الصّحورِ،

وعن صغيرِ

ما يلائمُ ضحكةَ الأنهارِ

كي يعيشَ الرّمْلُ الذبيحُ،

ولم نجدُ

في معدنِ الأرضِ التي كنّا نظنُّ ..

سوى الرّمادِ

ونكسةٍ في إثرِ إغلاقِ الجهاتِ

سوى القلوبِ القاسيةِ

سامرُ بي

وأعودُ نحوِي

طالماً

من كلِّ حرفٍ كان يبكي

كلّ نهرٍ كان يحكي

خضرةَ الزّيتونِ

في عينيّ سماءِ

توقظُ النخلاتِ

وأزورُ نهرَكَ

لا تغبُ عن سفحِ معرفتي

بعذبِ الحبِّ فيكِ،

أنا جديكُ،

أنتَ لي ..

كن لي

قريباً من ندائي

لا تخبُ بالأخضرِ المخبوءِ فينا،

- لا تقلُ للأرضِ :

كوني بحرَ ذاتِكِ،

عن مياهِك لا تغيبِ،

واقنتي -

يا أنتَ معنَايَ البعيدِ

تأملِ الذكرى

وكن لي حاجةَ أخرى،

أكنُ لكِ مجدَكَ الأعلى

تجدني حاملاً عنك المراثيَ

والمعانيَ

شاعراً في ثانيتهِ.

الحسكة 2018/2/8

## كيفهات أسعد



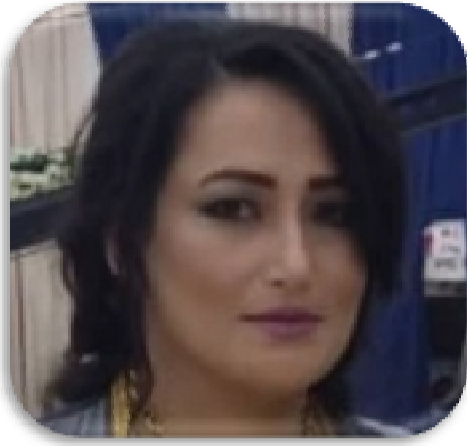
## مراكب

لن أكتبَ بعد اليومِ،  
سأهملِ النصوصِ،  
أختلِ الكلماتِ،  
فقد أفرغتُ جعبَ القصائدِ.  
لم يبقَ لدي أملٌ،  
ينستُ وأنا أبحرُ بعمقٍ في عشقِكِ دونِ إكتراثِ،  
وتماديتُ في تدوينِ الجغرافيا  
في عينيكِ، شفتيكِ، صدركِ، همسكِ  
وحتى البيوتِ، الأشجارِ، الغاباتِ  
والطرقِ الموصلةِ إلى بيتكِ.  
كل شيءٍ يخصكِ  
بقصائدِ غزلٍ ودواوينِ غرامِ  
دون أن أرتوي،  
دون أن يبردَ جمرِ حنيني،  
دون أن أفي باليسيرِ من خوالجِي وجمالها،  
أن يملأَ حروفِ اسمكِ فراغاتِ عشقي.  
إنها المرةُ الأخيرةُ أدونُ  
سأقولُ:  
دون ابتسامتكِ لن يشرقَ الصباحِ،  
ولن ترسيَ مراكبُ قلبي.

## عناق الآلهة

لا أصدقُ روحي  
أنّي اسمعكِ،  
أراكِ،  
أشمُ روحكِ!  
اجتمعتُ آمنياتِي جميعها  
في هذا اليومِ.  
يتناسلُ الفرحُ بين أصابعِي، وأنا أتلمسكِ  
وأضمُّك وأتيقنُ،  
أن هناكِ ناسٌ تعانقُ الآلهةِ.

## شيرين أوسي



## لا تكبري

وهناك ....  
 خلف ظل حائط مدرستي الطينية  
 في قريني ذات البيوت الكبيرة  
 نلعب بالدمى التي أخاطتها أمي  
 مع الكثير من أحلامها  
 لا تكبري  
 فأنا لازلت طفلة  
 تبحث عن حلم  
 ضاع على طريق المدينة  
 حين سافر أبي  
 نحو البلاد الباردة  
 محملاً بدعوات وأمنيات  
 تاركاً خلفه أجزاء من الروح  
 ومضات تحن إلى خطى  
 رسمت على الطريق القديم  
 خارطة للعودة  
 سأخذ طفولتي على مهد الأيام  
 أذندن لها كيلا تكبر  
 فأنا عاجزة في حضرة الشوق  
 أبكي كطفلة صغيرة  
 أسمع دائماً أن الكبار لا يكون  
 لذا أسأل طفولتي لا تكبري  
 فأنا أكره أن تتساقط دموعي  
 نحو الأعلى  
 سأخذ طفولتي على مهد الأيام  
 أذندن لها كيلا تكبر  
 وأهديا حقولاً.....  
 وأقحوانات  
 أهديا التراب الناعم للطريق  
 ومخدة مزركشة بتطريزة أمي  
 ورائحة تبيغ غليون أبي  
 سأسألها بكل مقدساتها ألا تكبر  
 فدموع الكبر تجرح خدي  
 في هيبه الشعر الأبيض تتقلص أفراسي  
 أحلامي  
 أنحدر بشدة نحو الجرف  
 أخشى.....  
 أن يمر الزمن سريعاً على مهد طفولتي  
 فيغتصب الحلم على حين غفلة  
 سأسرق قرص الضوء  
 أخفيه في صندوق صغير  
 أضع معه طفولتي المتمردة على الصغر  
 تأبى أن تختفي عن الأعين  
 متمردة هي  
 وأنا أذندن لها.....  
 لا تكبري  
 سأقطف لك زهرة الخردل في الحقل الكبير  
 هنااااا  
 حيث كنا سوياً  
 أنا و أنت

## أنس عبدالله



## قصيدة الراء

تحت الركاب..  
 يمر الحب..  
 في معركة العشق..  
 على إنبعاعات الأفق..  
 في وجه السماء..  
 أكتب عن اللحظة الأولى..  
 وعن كل الأوقات و الأزمنة..  
 سألوني عن الطقس..!  
 قلت لهم صيف..  
 لا .. لا..  
 خريف..  
 لا .. لا..  
 شتاء..  
 لا .. لا ..  
 ربيع..!  
 مواسم اليوم..  
 كمساحات الحرية..  
 في وجه الحرب..  
 بين نكهة الأوطان المهاجرة..  
 بالحدود ..  
 و الخوف ..  
 و الشوق..  
 سألوني عن الوقت..  
 قلت قصيدة حب ضائعة..  
 الجميع يغادرون..  
 أجل..  
 يسافرون..  
 يبتعدون..  
 أنصت أيتها القمر..!  
 سيسهر معك الكثيرون..  
 هذه الأعوام..  
 أنصتي أيتها الخدود..  
 ومهدي ساقية للدموع..  
 قصيدة الراء..  
 خبني هذا النص..  
 في رفوف عشقك..  
 للأيام القادمة..  
 تحت الركاب..  
 ليتها تقام بقلبك محكمتي..  
 ويكون أشواق قاضيها..  
 أيا لعنة الحرب..  
 أيا طعنة الحرب..  
 ويح الراء..  
 بات جسراً منكسراً..  
 بالله أيتها الحرف..  
 إرحل من بيننا..  
 مزقتنا..  
 قصيدة الراء ..

هادي بهلوي

## بقايا ضياء

- 1 -

في المفترق...

تقف الحقيقة بين نعش الآخرين ونعش أحلام الذين ترأسوا أفكارهم

في المفترق...

تنتابنا أوهامنا

فتفودنا نحو التأمل والجدال المستميت

لأجل أن نهب المواقف وقتنا الممتد نحو اللاأكيد الممتنع

تلك البداية والنهاية ياترى

هل يبقى في كهف التشرد مثل عاصفةٍ تراقب صممتنا

نجترُ أفاق البرودة

نعزف الأعماق

نهرب من عيون الموت

نهزأ بالجنون المنتصب

أنا واقفٌ بيدي سكون الأفق

في صمتي يفيض الشعر مبتعداً

ويعلن موته أثناء بوحه بالجنون المرتقب

أنا سائرٌ كالنهر في رأس الدروب

أسير نحو الشوق

أبصره قتيلاً متخناً بالجرح

أهوي مل عاصفة

تزيد البحر إغماءً

وأنشر صرختي بين الكهوف

وأحتمي برصاصة

- 2 -

تهب الوجود مجدداً

أبقي هواجسها البعيدة في جحيم الأرض

أرمي وسطها أسفي

لأن عصارة الأحزان لا تهب الجراح ملاذها

هي لعبةٌ نلهو بها

هذي جراحات نندنها

نغنيها

لأجل سعادة مرهونة باليأس والارهاق والإبهام

نلهو من خلال الفكر

نسعد من خلال الحرب

نعشق من صميم الحب

لعبتنا مهدة بكون زائف قد أدمن التعقيد والنجوى

يقضي إلى الموت الاباحدي الرخيص

فلا تفكر

أبها المنقاد نحو الماكين



فكل ما تؤمن به وهمّ

وكل ما نسع إليه هو المزيد من الترقب والتهرب من فناء غاصب

نجترُ لوعته معاً

أبدأ سير فعنا إلى العلياء

ثم ينزلنا إلى الوحل الكثيف

فكل موت آخر ينساب في أرواحنا الملقاة في زلزلة موبوءة

عبثاً فكل بداية منفية بنهاية

إياك يارجل المسافة والرحيل المشتهي أن تنحني

- 3 -

إياك أن تغضب

تروى يا أسير اللهو والأحقاد

واهرب من عناد الوقت واللاجوى

هيا لا تلاحق بؤسك المنفي في كون بليد غارق

بالموت والأحزان والشكوى

للكون أزمنة وللتاريخ البسة المعنى

وحدى أهدد ثورة البركان

أحبس فيه أعمقي وأسترسل

هذي الغرابة لعبة

هذا التساؤل كذبة

نرمي عليها الأذيلات العابرة

الأرض مأوى الطائرات ومأوى كل المهملين

وملهى كل التانهين

ملاذ أسئلة السكرى

وبؤس كل الزاهدين

وكل من نثر التشرد في الوجود الأسن

زمنٌ يصارع كل أغنية

ويفتح جبهة ضد الموسيقى والأمانى الراجعة

وحدى أوتش عن أناي المقعدة

وحدى أبأغت عتمتي بالنور

في حضن القضاة

أنهر الكلمات كي تحيا

وتنشر ما تبقى من شروقي

- 4 -

قد تأخر

أو تعقن في المنفى الباردة...

25\* تشرين الأول (2011م)

هجار بوتاني



## حزم ضوئية

1

كل يوم،

حين يشرب المرء، وجه الصبح

أرتشف الذكرى،

2

لا تخلعي حراشفك،

لأنك ستخترقين القانون!

3

أحبي نفسك، صديقي

لأنك لست ممن تتشابهين بالحوريات!

4

الإسفلت، بيكي خطواتي

الرّصيف

يطبع صورى الممزقة

الأبواب، تودّع أحبابها.

5

الأب ينسج جوعه

والرّصيع، يأكل أصابعه موزاً

6

إذا كنت تترددى جدولاً آخرأ

لم تتلحفين قصائدي

وتجعلين كلماتي وسائداً

تبسطين عليها أحلامك الرثة

7

أرفعي في وجهي كل مقاصك

نظراتك،

فلكل مقصلة عندك، مقصلة

ورغم هذا، أتقدم بخطواتي المتعثرة

إلى صومعتك،

وأقدم انتسابي...



فراس حج محمد



## رسالة جو غارسيا إلى زوجته إيرما

[ قتلت المعلمة إيرما جارسيا في تكساس فمات

زوجها جو حزناً عليها بعد أيام قليلة ]

لم تعد الحياة جميلة يا إيرما بعد  
يوم الثلاثاء، الرابع والعشرين من مايو  
سأغادر بيتنا عمّا قريب  
انتظري لأفكّ وحدثنا معاً  
مذُ غادرتي صارَ كلّ شيءٍ كثيفاً  
الهواءُ  
الحرُّ  
الذكرياتُ  
ملا بسكّ المُعلّقة  
رائحتك العالقة  
قُبْلَتُك التي ما زالت تحيا على شفتيّ  
تستوطنني  
تحفرُ في بئرٍ عميقة من الرأفة  
الرحمة  
الجنون  
الحبّ  
النشوة الباذخة  
أوه - يا إيرما - كم أشتاق إليك  
جداً  
جداً  
جداً

لا تُقلقي بابَ السماء خُلق  
لا شيءٍ يؤخرني عنك بعد الآن  
يا جتّي الوارفة  
ها أنا قادمٌ إليك على جناحي ملاكٍ  
يحملني لأكون حيث " أنت التي في السموات "  
افتحي لي ذراعيك  
أعدّي لي الأرض لديك لأستريح من الكمد  
لأستعيد نفسك للأبد  
سنغني كما كنا نفعّل  
ونضحك كما دائماً  
عندما أعودُ إلى حضنك الدافئ يا زوجتي  
وأستقرُّ قربك على غيمة مثل طائرٍ مُغرّدٍ وتغسلين أحزاني  
وأمسحُ عنك جرح يوم الثلاثاء  
سأسامحُ القائل  
فلم يعد الموت فاصلاً بيني وبينك  
ولم أعد أنتظرُ عودتك من المدرسة  
هنا، عند الله، " في الأعلى "  
لا خوف، لا موت، لا انتظار، ولا قلق  
قادمٌ إليك بكلّي فهبي لي الملكوت الإلهيّ  
الخلود الأبديّ، واستندي على واحدةٍ وحيدة  
لأشعر أنّني صرّحتُ فيك روحاً جديرةً بالسعادة

## إلى بدويةٍ سمراءٍ من أهل الجنوب

1  
فلاحة.. بدويةٍ سمراءٍ من أهل الجنوب  
تحبّ الأرضَ والوديانَ والأشجارَ  
إيقاعَ الندى في نبضه الأخضرُ  
ويطي من تمرّدها  
جمالُ قوامها الممشوق مثل مساحةِ الدفترِ

2  
فلاحة.. بدويةٍ تلمّ حروف قصّتها  
بفرع جدلية سوداءٍ عاليةٍ  
ودانيةٍ كداليةٍ..  
وتشمخُ في الغضا أكثرُ

3  
فلاحة.. بدويةٍ  
وتحبّ في كلّ الفصول  
ولا تفشي لها سرّاً  
وفيها الحبّ لا يدوي ولا يُفهرّ  
وتدّرج مع نسيم الفجرِ  
قُبْرَةً  
كطيرِ حجلٍ  
تحبّ حديث أغنيةٍ  
وقصيدةٍ من فوح عبيرها تسكرُ

4  
فلاحة.. بدويةٍ تمشي الهويني في دلالٍ  
بدلائل الخفرِ الجميلِ  
تختال مثل العاصفةُ  
وتعوج مثل سنابل الحقل الهبيّ إذ تظهرُ

ولا ترنو لي شيءٍ  
وتنظر في مفاتنها  
وتضحك كلما حضرت غواية مائها الكوثرُ

5  
فلاحة.. بدويةٍ تأسرُ من تأنقها  
مرايا بيتها الشويّ  
بجنب خميلة يكبرُ  
وتغرس بانتظار الوثقِ  
تغمر كل زاوية رحيق الليلك الأظهرُ

6  
فلاحة.. بدويةٍ.. عرّافة  
كيمامة النهر الطروب  
بلحن نشيدها يفتّرُ  
يغرّ دفي مراكيه  
ويزكو الروحُ والمنظرُ

7  
فلاحة.. بدويةٍ.. سمراءُ  
تعشق غيمة وطفاءُ  
وتحفظ شعر شاعرها فيمتدّ المدى المخضرُ  
وترقص رقصة غجريةٍ  
وتطم كلما عبقت عطور المسك والعنبرُ

8  
فلاحة.. بدويةٍ.. عيلةٍ  
تعرفني على قلبي وتكتبني بدفترها  
وتحفظني بوردتها بقلب حنينها السكّرُ

شعر: كرمانج الهكاري

ترجمة وإعداد: بدل رفو



بدل رفو

## الغربة وطنٌ للحرية والكبرياء

### الحلم والأمل

غربةً بنكهة الشهد.. ونشيد الأرض لتاريخ الميلاد.. ليرتوي الزمن بالأغاني والابتهالات في دروب مكتظة بالجمال..! يا رفو .. وحذك في هذه الحياة والدرب الطويل.. كسروا أضلاعك.. اغتالوا سنين عُربتك في بلادك الأولى ، وفي بلاد الغربة.. تولدُ شمسٌ من رَحَم الغرباء يعرج طيبةً واوشمةً ومرايا ليُتوجوا انسانيّتك بأهـى عنوان.. ليُعانق جسـدك وقتها خريطة أرضٍ يعطر اكتسى عصا ترحالك.. من ثغر السماء.. أناشيد اغتراب ، عناق قصائد ممتطية قطار البراق في "طنجة" "الدهوه" *** يُداوينا بأريج في خلوتنا يعتكف على شواطئ البحر ليرسمنا يُمسّط شعر رحلاتنا .. يغازل ابتساماتنا باهـى عنوان.. بفرحة وكاريكاتير ساحر يمطرنا..!! **** أتسكع في عيون الغربة برحلاتي.. تتجمهرُ القصائد فوق الخمائل بألوان الارض .. جاهدة ألا تتوج الارض بتيجان الطغاة واللصوص.	أسافر بعيداً.. أدافع عن أغنيّتي بين شفاهي.. عن عشقي للانسان والقوافي وسقفي التائهة في مرفئ العمر. أصمت.. محاربٌ مهزوم يُرشق بالحجارة والعصي بالرعد والحزن وبرهبة بين الجفون.. وفي لحظات المطر تداعبُ قطراته قوود الصمت وتُسكـرهُ الدموع في دروبه الحزينة..!! **** إلق عصا ترحالك .. حين ينترك الطريق ، إسال عشاق الشمس والقرويين والجلبيين القلدي عن تغريدة الارض.. عن الحزن وخرائط الروح المشتتة.. إلق أحمالك فوق الأرض.. حدّث الأزهار عن قدرك وطعنات بلادك الأولى .. عن عمرك المتعب وموال غربتك. ربما.. سترتوي أكسير الخلود وتحدّصك غابات الدنيا وتُحلق بك غرائق حمزاتوف*** صوب مدن وشعوب واقوام سألوا عنك وشمسك تشرق وتغيب.. لم يلهثوا صوب كأسك وقعه..!! **** انت ظمان يا رفو.. إغتالوا جيادك وأنت الفارس.. نسفوا الجسر واكتأفك تنهار من ثقلهم	لغاية ان غدت ملامح روحك لعنةً وانهاراً وفوضى، مدائن وجع على شفاه المقابر..! في قلب الدنيا .. اشدذ الحلم قص أجنحة الليل إغسل أحزان المغتربين.. الغربة وطنٌ للحرية والكبرياء ومعطف "غوغول"**** احتس شراب أغنية الزمان و على ضفاف النيل ردد: "امتد الزمان يسمح يا جميل وأسهر معاك على شط النيل"***** غرائس النمسا — الهوامش 1 - طنجة : مدينة مغربية تقع شمال المملكة المغربية على الساحل بين البحر الابيض والمحيط الاطلسي وهي سادس اكبر مدينة في المغرب من حيث عدد السكان 2 - الدهوه: رسام كاريكاتير مغربي ،من مواليد طنجة سنة 1973 وهو رئيس الجمعية المغربية لرسم الكاريكاتير وتم تكريمه عالمياً. 3 - حمزاتوف: يقصد به رسول حمزاتوف (1923 - 2003) والذي يعد بدوره من اشهر الشعراء في العالم وصاحب ملحمة داغستان بلدي ونال اكبر الجوائز السوفيتية. 4 - معطف غوغول.. قصة قصيرة للروائي الروسي غوغول ، نشرت عام 1842 وهي قصة انسانية 5 - من اجمل الحان واغاني محمد عبدالوهاب والاغنية من كلمات الشاعر امين عزت
--	--	---

## جمال نصاري



## مطار الاهواز

قلبي الذي تركته  
في مطار الاهواز  
سيسأل عنك كل ليلة  
هو يعلم جيداً بأنني  
جاءل في الأرض قصيدة وامرأة  
أيها النبيون سأرتب لكم شهواتكم خلصة  
إذا أعدتم لنا سلطة التقييم  
وعزلة السنين  
وأحلام اللاجئين  
نحن اللاجئين على أرضنا  
نملك كل الحقيقة  
نملك جغرافية الماء  
وتأريخ النفط  
الحقائق التي نثرتنا واقعاً  
لم تكن مشوشة  
هي من أرسلت الشهداء إلى أمهاتهم  
هي من أرسلت الجنود إلى حبيباتهم  
أيها النبيون سأرتب لكم شهواتكم بلا سبب  
اخرجوا من ضمائرنا  
اخرجوا من الألم



وتخبطنا نندشُ النجاة  
ندشُ أقداماً تنشلنا  
من الفاجعة  
حقة من دعاء  
تدرأ عنا الموت  
وهَرَعنا..  
ننمُ الصَّعِيدَ  
تلكَ التلةُ الخَضراء  
قصرٌ من مرمِرٍ ونور  
والصوتُ الملائكيُّ المنادي  
لجمع شتات أمةٍ تكبت  
والنورُ الحاضنُ للسهول  
التي لم يصلها الطوفان  
ولم يقر بها وحشٌ  
نداء من هناك  
قصدي:  
سيروا  
هنا الخلاصُ  
وهنا الأمان  
في أرض أبائكم والأجداد  
انضموا تحت جنحي  
بسلاح  
فأنا منقذكمُ  
وأنتم لي العتقُ والخلاص  
لن يطالَ حقُّ الطوفان  
أرضاً تحميها النسور  
أرضاً تزوَعُ  
بعطر الفردوس

\* قبل عشر من السنوات تراءت لي في المنام بهيئة حلم. وكأنها إسقاط على ما نعيشه اليوم

## بهرين أوسي

## أحداث حلم\*

قبل اشتعال الربيع  
قبيل انبثاق البرعم  
جاء الطوفانُ الأعظم  
من شمال الأرض  
محملاً بالفدارات  
والغيلة الغادرة  
وحوشٌ  
تبحث عن الجيف  
وتستهوي العفن  
بعضها  
امتحن نيشَ القبورِ  
وبعضها ارتأى النفايات مرتعاً  
الطوفانُ أغرق المكان..  
كنا على حافةِ الجسرِ الصغير  
بين شرق المدينةِ وغربها  
الجسرُ الهشُّ  
بقوامه المتداعية الهزيلة  
كأماننا البسيطة  
كأحلامنا الغضة  
يلاحقنا الرعبُ  
و زمرجة الكاسر الموجل  
منّا من ابتلعه الموج  
ومنّا من سعى لليابسة  
وكلُّ من مروا هناك  
بناقلاهم  
المحملة بالموتِ  
وبالرصااص  
لم يلتفتوا لهم  
ولم يأنهوا بنا  
مروا كرشقة ريج  
وتركوا خلفهم غبارَ العصفِ الأسود  
موتٌ مشوهٌ  
أبشعُ من الموتِ  
رصاصٌ و شظايا  
و رعبٌ و جنون

## بونيه جكرخوين



## الشمس تسطع من جديد

الشمس تسطع من جديد  
تضيء زوايا الروح المعتمة  
شلالات من نور  
تجتاح مدينتي الحزينة  
تنساب في كل الساحات  
تجدد بهاء الأفق  
تمسح الكأبة عن وجوه أطفال بلادي  
وهم يزينون أرصفة الطريق:  
أشجار وأزهار ورحلة فرح  
تنبئ بعطاءات سماوية  
تخفف أوجاع الصبايا  
وتلك الكأبة المرسومة  
على وجوه الأمهات  
كظلمة الليل  
كالرعد والعواصف  
كالجرح والألم  
كالدروب الموحشة  
كحكايات جدي المرعبة  
يلوح بين آفاقها شعاع الأمل  
لينبئ بفجر جديد  
وصباح زاهي الألوان  
يجتاح مدينتي  
مدينة الحب والسلام...!



## عبد الحميد جمو

### طفل في الخمسين

وكذبت باسمه	اتصور جوعا
تاريخي	أر نو لنهد يرضعني
تجرعت عنه الأوجاع	لأكبر
والالام	أبحث عن طفولتي المسلوية
والضعافن	كأنني رجل
الظلم والظلام	أسير عاريا
صبرت	أبتلع الجمر
رغم يقيني بأنني	أتلصص على النور من شقوق الأمل
ذرة غبار بين أشعة الشمس	أتسول اسمي
وصدقت فيه السراب	من متاجر الزناة
جعلت من الأوهام	لست كافرا
حقيقة	لكنتي مطرود من الجنة
و أقنعت نفسي	لست متشردا
وكل من شكك بي	لكني أبحث عن ملوى
	لست جانعا
لكنه الوطن	وأبحث عن لقمة
ردلي الجميل	تسد الرمق
جوعا	لست مجنونا
حرمانا	لكنتي أعيش في الظل
دمارا	بين التنزي والخيال
شتاتا	بين الرغبة والمحال
قتلا	لست مشتتا
وكافأني	لي وطن
بالهجرة	بلون الشمس
مندي اسما جديدا:	كبير سعة الكون
لاجئ	عال علو النجم
أتسكع بين الأمصار	أمنت به
أحمل بين جنباتي	سقيته من عرقي
الذل والهوان	قدمت على أنصابه
و أستجدي العطف	دم أولادي
من المغتصبين	قرايين
ليمنحوني فتات أمل	ذبحت لأطه أحلامي
لأشعر بأنني بقايا إنسان .	رمت بها أحلامه
	تنكرت لذاتي

## عصمت شاهين دوسكي



### أنا صديقك المدلل

سيدي	سيدي
كوزي ملكة على عرشي	ليلك الجميل
على مسامات جسدي	يتقدفيا كل شوق وحنين
تتوغلين حلسة	يفيض رغم جراحتي
بين الأوردة والشرايين	رغم صوت الأئين
كوزي فراشة	كل همسة من شفقتك
تطير على أشجار ي اليابسة	كل نور يشع من عينيك
وورودي المتعبة الناعسة	في بلاد المغتربين
ثم ترتاحي فوق الطين	يسلب الروح والإحسلس
كوزي حرفاً ، كلمة	تؤوي الجراح في الكلس
قصيدة لم أكتبها حالمة	يشرق النرجس والنسرين
ما زلت أبحث عنك مع الباحثين	سيدي
*****	أنا طغلك المدلل
سيدي	احضنيني بقوة شوقك
كل النساء تبحت عني	لأشعر بنبض قلبك
كل نساء العالم تحبني	لأغفو على يقين
لكن حبك يختلف عن المحبين	حينما يئن صدرك
كل الصبايا تقرأن قصائدي	وأحس قربي لنهديك
تحفظن قصائدي تحت وسادتهن	أتذكر تلك السنين
وأنت في روحك تحفظين	*****
كل الحوريات جريئات	سيدي
يبحرن بلا أمواج وغايات	ألوانك البيضاء
يثرن لصمتي	الصفراء الحمراء الزرقاء
وأنت في داخلي تثورين	كل ألوانك لحروف في تلين
سيدي	أنا مغترب بلا اغتراب
أنا صديقك المدلل	أنا مجنون بلا ييب
ماذا أكتب عنك	أنا صوت فوق صوت السلاطين
وكل كلماتي منك	تعرفني تطوان ومارتيل
ترسم وجهك الطفولي	ومدن مغتربة لي تميل
وتنام معي منذ آلاف السنين	طنجة ورباط العاشقين



## وقائع احتفال تكريم الشاعر حسين حبش بجائزة الشاعر حامد بدرخان للإبداع الشعري

إيسن - مراسل جريدة "بينوسا نو"

احتضن مقر الاتحاد العام للكتاب والصحفيين الكورد (سيوانا كوردا) في إيسن، جمهوراً من الكتاب والإعلاميين، ومتابعي أنشطة الاتحاد بالإضافة إلى أعضاء الاتحاد العام و بحضور رئيس الاتحاد الاستاذ عبدالبقي حسيني القادم من النرويج، يوم الأحد المصادف 30.04.2023 لتكريم الشاعر الكردي العالمي حسين حبش و منحه جائزة الشاعر الخالد حامد بدرخان للإبداع الشعري لعام 2022 والتي منحتها إيها اللجنة المؤلفة من الشعراء: مزكين حسكو، ماهين شيخاني و دلاور زكي، العام المضي.

في البداية رحبت الزميلة يسرى زبير (مقدمة الحفل) بالجمهور و دعت إلى الوقوف دقيقة صمت، على أرواح شهداء كردستان. ثم أفسحت المجال للأستاذ: عبدالبقي حسيني لقراءة كلمة الاتحاد العام.

الكلمة الأولى كانت لرئيس الاتحاد العام للكتاب و الصحفيين الكورد في سوريا، الأستاذ عبدالبقي حسيني. بدأ حسيني كلمته بالترحيب بالجمهور، و تكلم عن تجربة الشاعر حسين حبش، ولماذا تم اختياره لهذه الجائزة، إذ تكلم عن ماهية الجائزة و قيمتها الأدبية. بعدها عرف الجمهور على الجهة المانحة للجائزة، إذ سرد ملامح عن تاريخ (الاتحاد العام للكتاب و الصحفيين الكورد في سوريا) وأشار إلى الرعيّل الأول المؤسس لهذا الاتحاد و كيف كان يديره في الداخل الزميل الشاعر إبراهيم اليوسف و في الخارج الزميل الكاتب عبدالبقي حسيني، ثم أشار إلى مكانته، في كل من: قامشلو و إيسن الألمانية و دور الاتحاد كأول مؤسسة نقابية للكتاب والإعلاميين الكورد. كما تحدث عن الرنت الإعلامية للاتحاد:

جريدة القلم الجديد (بينوسا نو)، بشقيها الكردي و العربي، و كذلك القناة الديويتالية (بيف تي في)، و في ختام كلمته تناول جوائز الاتحاد العام عبر شرح مفصل عنها، و تناول كيفية تسجيل هذه الجوائز لدى السلطات الألمانية، لتأخذ الصفة الرسمية عند منحها.

ثم استعرض حسيني انطباعات الشاعر المغربي عبدالحق ميفراني، وهو (شاعر و ناقد و رئيس دار الشعر في مراكش) عن تجربة الشاعر حسين حبش و دوره في الشعر العالمي، و حصوله على جائزة الشاعر حامد بدرخان، و ترجم مضامين فيديوهات المخصصة عن تجربة الشاعر المكرم حسين حبش، بعد ترجمتها من العربية إلى الكردية. في النهاية شكر رئيس الاتحاد الحضور و الشخصيات المشاركة في هذا الاحتفال.

الكلمة الثانية كانت للشاعر و الروائي إبراهيم اليوسف، ذكر فيها تاريخ معرفته بالشاعر حامد بدرخان، و ذكرياته معه و مع أصدقائه، وكيفية إطلاق الجائزة باسمه، بعد رحيله،...

الكلمة الثالثة كانت للأستاذة مزكين عبدالمجيد، ابنة العائلة التي احتضنت الشاعر حامد بدرخان في الثمانينات من القرن المنصرم في مدينة حلب السورية، تحدثت عن بعض ذكريات الشاعر حامد بدرخان، و عن مؤلفاته المكتوبة بالكردية و العربية، و رسالتها الجامعية حول حياة الشاعر حامد بدرخان في إحدى جامعات ألمانيا، ثم تطرقت إلى قصة منح الأمير جلات بدرخان الشاعر حامد لقب العائلة، ليكون اسمه الجديد «حامد بدرخان» في سوريا.

الكلمة الرابعة كانت للشاعر حسين حبش، إذ شكر الاتحاد على منحه الجائزة، ثم تطرق إلى تجربته الشعرية بإيجاز، و قرأ بعدها بعضاً من قصائده الجميلة.

ثم طلبت مقدمة الحفل يسرى زبير، أن يمنح رئيس الاتحاد و لجنة النشاطات في الاتحاد، الجائزة و الشهادة و باقة ورد للشاعر حسين حبش. أثناءها ألقى الاستاذ صديق شرنخي كلمة موجزة عن حامد و كشف عن مكانته الشعرية في العالم و مقارنته بجيله من الشعراء المعروفين أمثال، أراغون و ناظم حكمت، ..

وفي المهرجان الفني المرافق الذي شارك فيه عدد من الفنانات والفنانين وهم: الفنانة روجين ككو، الفنان زبير صالح و الفنان الفلكلوري خورشيد بلقي لفين و الفنان الشعبي مروان شيخو، الذين قدموا أجمل ما عندهم من أغان، و أمتعوا الجمهور بأصواتهم الجميلة. انتهت الاحتفالية بأخذ صورة تذكارية، جماعية و فردية.

من وسائل الاعلام التي غطت الحدث، قناة روداو "بالنيابة"، قناة كردستان 24 و راديو أوروبا بإشراف الإعلامي رمان كنجو.





# القلم الجديد

## Rawsan

صحيفة أدبية ثقافية شاملة باللغتين الكوردية والعربية

### الاتحاد العام للكتاب والصحفيين الكرد في سوريا

مؤسسة ثقافية أدبية فكرية مستقلة

تضم الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا

تسعى إلى إعلاء الكلمة الكردية وتطوير الأدب والثقافة الكرديين

كما تهدف إلى تطوير الإعلام الكردي

تأسست في 22 نيسان 2004

البريد العام للاتحاد: [Rawsenbirinkurd1001@gmail.com](mailto:Rawsenbirinkurd1001@gmail.com)

البريد العام للجريدة: [R.penusanu@gmail.com](mailto:R.penusanu@gmail.com)

رئيس التحرير:

خورشيد شوزي

نائب رئيس التحرير:

د.محمود عباس

القسم الفني والكاركاتير:

أكرم سيتي

الإخراج:

خورشيد شوزي

### شروط النشر في الجريدة

- أبواب الجريدة مفتوحة امام الجميع وهي ترحب بأي مساهمة أدبية أو فكرية.
- الجريدة ترحب بمساهمات أصدقاء الكرد من الكتاب والأدباء السوريين والعرب.
- ليست بالضرورة أن تعبر المواد والآراء المنشورة عن رأي وتوجهات الاتحاد العام للكتاب والصحفيين الكرد في سوريا.
- تخضع المواد المرسلة إلى تقييم من جانب هيئة التحرير في الجريدة.
- الجريدة ترفض نشر المواد الخارجة عن قواعد الآداب العامة.